

ЎЗБЕКЧА-НЕМИСЧА
ЗАМОНАВИЙ СЎЗЛАШГИЧ
DER MODERNE USBEKISCH-
DEUTSCHE SPRACHFÜHRER

МАЖБУРИЙ
НУСХА

Тошкент
«Янги аср авлоди»
2013

УЎК: 811.512.133 (076.3)

811.112.2 (076.3)

КБК: 81.2 Нем-4 - *лузат*
Ў-16

Ўзбекча-немисча замонавий сўзлашгич / Der moderne usbekisch-deutsche Sprachführer. Тузувчилар: Д.Мамарасулов, М.Исроилова. – Тошкент: Янги аср авлоди, 2013. – 280 б.

ISBN 978-9943-27-021-3

УЎК: 811.512.133 (076.3)

811.112.2 (076.3)

КБК: 81.2 Нем-4

Тузувчилар:

Давронбек Мамарасулов

Муҳаббат Исроилова.

Тақризчилар:

Шавкат Каримов, ЎзДЖГУ профессори

Юсуф Исмоилов, ЎзДЖТУ доценти

ISBN 978-9943-27-021-3

Ўзбекча-немисча замонавий сўзлашгич / Der moderne usbekisch-deutsche Sprachführer. Тузувчилар: Д.Мамарасулов, М.Исроилова. – Тошкент: Янги аср авлоди, 2013 йил.

2013/124

A

nomidagi

9714

O'zbekiston MK

КИРИШ

Ушбу сўзлашгичда Германия саёҳати давомида ёки немис миллатига мансуб киши билан суҳбатда дуч келинадиган энг долзарб мавзулар ҳамда кундалик турмушда ишлатиладиган энг оммавий мавзулар қамраб олинди.

Мазкур сўзлашгичнинг бошқаларидав асосий фарқи шундаки, унга энг сўнгги йилларда немис ва ўзбек тилига кириб келган, кенг истеъмолда бўлган янги сўзлар, яъни янги жиҳоз, қурилма ва ускуналар номлари киритилди. Масалан: *der PC* – стационар (оддий компьютер), *das Handy* – уяли телефон, *das Notebook* – ноутбук, *das Tablet* – планшет-компьютер, *die Nachricht* – СМС-хабар, *die Mikrowelle/der Mikrowellenherd* – микротўлқинли печь, *der USB-Speicher* – USB-хотира (флэшка), *die Speicherkarte* – флэш-хотира, *das Operationssystem* – операцион тизим, *die Speicherkapazität* – хотира сифими, *die Festplatte* – доимий хотира, *Arbeitsspeicher* – оператив хотира ва б.

Қолаверса, сўзлашгич сўнгида энг кўп қўлланиладиган сўзларнинг немисча-ўзбекча ва ўзбекча-немисча дугати берилди.

МУЎДАРИЖА

ТАНИШУВ / BEKANNTSCHAFT

Мамлакатлар номлари • die Ländernamen	14
Саломлашиш, хайрлашиш, таклиф • Gruß. Abschied. Einladung	14
Табриклар, тилаклар, мақтов • Gratulation, Wünsche. Lobpreisung	17
Нотаниш инсонга муурожаат • die Anrede an den Unbekannten	20
Таниш инсонга муурожаат • Anrede an Bekannten	21
Хизмат кўрсатиш соҳаларида муурожаат • die Andere in Dienstleistungen	21
Илтимос • die Bitte	22
Миннатдорчилик билдириш • die Dankesbezeugung	24
Ҳайҳириқ ва хитоблар • die Ausrufe	25
Розилик • die Einverständnis	26
Рад қилиш • die Abzage	27
Асосий сўроқ гаплар • die Hauptfragesätze	27
Узр сўраш • die Entschuldigung	28
Оила мавзусида суҳбат • ein Gespräch über die Familie	29
Қариндошлар • die Verwandten	32
Дўстлар • die Freunde	33
Оилавий суратлар • die Familienbilder	34
Менинг касбим • mein Beruf	36
Касб номлари • die Berufsnamen	37
Хайрлашув • der Abschied	38

САЁҲАТ / DIE REISE

Сафарда • auf dem Wege	40
Чегарада • an der Grenze	41
Қўшимча лугат • die zusätzlichen Vokabeln	44
Пул алмаштириш. Банкомат • Geldwechsel. Bankautomat	46
Поезда сафар • die Bahnfahrt (die Zugfahrt)	47
Қўшимча лугат • die zusätzlichen Vokabeln	49
Аэропортда • im Flughafen	50
Эълонлар • die Erklärungen	52
Қўшимча лугат • die zusätzlichen Vokabeln	52
Автомобиль саёҳати • die Autoreise	53
Транспорт воситалари ижараси • die Miete der Verkehrsmittel	53
Огоҳлантқириш белгилари • die Warnschilder	55
Германияда йўл белгилари • die Verkehrszeichen in Deutschland	56
Автострада • die Autobahn	57

ТУРАР-ЖОЙ / DIE UNTERKUNFT

Меҳмонхонада • im Hotel	59
Турар-жой ижараси • die Miete einer Unterkunft	62
Қўшимча лугат • die zusätzlichen Vokabeln	64
Хона турлари • die Räume	67
Мебель ва кундалих буюмлар • die Möbel und Gebrauchsgegenstände	67

ГЕРМАНИЯДА ИШЛАШ / DIE ARBEIT IN DEUTSCHLAND

Иш ўрни • die Arbeitsstelle	68
Қўшимча луват • die zusätzlichen Vokabeln	69
Иш ҳақида суҳбат • das Gespräch über die Arbeit	70
Иш юзасидан алоқалар. Музокаралар • Geschäftliche Beziehungen. Verhandlungen	72
Пул тизими. Банклар • Das Geldsystem. Die Banken	75
Суғурта • die Versicherung	77
Қўшимча луват • die zusätzlichen Vokabeln	78

ШАҲАР БЎЙЛАБ / IN DER STADT

Шаҳарда маъзилни топиш • die Orientierung in der Stadt ...	83
Қўшимча луват • die zusätzlichen Vokabeln	88

ШАҲАР ТРАНСПОРТ ВОСИТАЛАРИ / DIE VERKEHRSMITTEL IN DER STADT

Автобус • der Bus	90
Метро • die U-Bahn	91
Автомобиль • das Auto	93
Қўшимча луват • die zusätzlichen Vokabeln	96
Почта бўлимида • auf der Post	99

ОВҚАТЛАНИШ / DAS ESSEN

Кафед • im Cafe	103
Ресторанда • im Restaurant	105

ТАОМНОМА / DIE SPEISEKARTE

Суюқ овқатлар • die Suppen	107
Асосий (иккинчи) овқатлар • die Hauptgerichte	108

Гўшт ва балиқли таомлар • die Fleisch- und Fischgerichte	109
Салат, сабзавот ва мевалар • Salate, Gemüse und Früchte	111
Германияда пиво турлари • die deutschen Biersorten	112
Ширинлик ва ичимликлар • Süßigkeiten und Getränke	113
Тайёрлаш йўсини • die Zubereitung	114
Ошқона ағжомлари • das Besteck	114
Қўшимча луғат • die zusätzlichen Vokabeln	115

КЎНГИЛОЧАР МАШҒУЛОТЛАР / DIE FREIZEITBESCHÄFTIGUNG

Диққатга сазовор жойлар • die Sehenswürdigkeiten	116
Театрда • im Theater	122
Қўшимча луғат • die zusätzlichen Vokabeln	125
Кинотеатрда • im Kino	125
Музейлар ва кўргазмалар • die Museen und Ausstellungen	127
Таклиф • der Vorschlag	131
Мусиқа • die Musik	133
Концертда • im Konzert	135
Опера ва балет • die Oper und das Ballett	136
Қўшимча луғат • die zusätzlichen Vokabeln	136
Бўш вақт • die Freizeit	138
Севимли кўнгилочар машғулотлар • die beliebten Freizeitaktivitäten	140
Спорт турлари • die Sportarten	142

Спорт ҳақида суҳбатлар • das Gespräch über den Sport ...	143
Футбол • Fußball	145
Сузиш • das Schwimmen	146
Огоҳлатиришлар • die Warnungen	146
Чанги спорти • Schisport	148
Велосипедда сайр • Rad fahren	148
Қарта ўйини • das Kartenspiel	150

ДЎКОН ВА ХИЗМАТЛАР / DAS GESCHÄFT UND DIE DIENSTE

Дўкошлар (бўлимлар) номи • die Namen der Geschäfte (Abteilungen)	151
Харидлар • der Einkauf	152
Озиқ-овқат дўқонида • im Lebensmittelgeschäft	154
Бўлимлар номи • die Namen der Abteilungen	154
Озиқ-овқат маҳсулотлари • die Lebensmittel	156
Мевалар • die Früchte	157
Гўшт ва гўшт маҳсулотлари • Fleisch und Fleischwaren ..	158
Кийим-кечак хариди • Kleidungskauf	158
Саноат моллари • die Industriewaren	160
Хўжалик моллари • die Haushaltswaren	163
Сифат ва ранглар • die Eigenschaften und Farben	164
Ўлчов бирликлари • die Maßeinheiten	165
Гигиена моллари • die Hygieneartikel	166
Пардоз-андоз • die Schönheitspflege	167
Электрон усқуналар • die Elektrogeräte	170
Гул дўқонида • im Blumengeschäft	172

Китоб дўконида • in der Buchhandlung	172
Ўйинчоқлар дўконида • im Spielzeuggeschäft	173
Антиквар дўконида • in der Antiquitätenhandlung	173
Сартарош хузурида • beim Friseur	174
Соч ранглари • die Haarfarben	175
Пардоз салонида • im Schönheitssalon	175
Оптика • die Optik	176
Кимёвий кийим тозалаш, ювиш • die chemische Reinigung, die Wasche	179
Почта. Телеграф. Телефон • Die Post. Das Telegraf. Das Telefon	181
Қўшимча луғат • die zusätzlichen Vokabeln	186
Электрон почта • die E-Mail	187
САЛОМАТЛИК / DIE GESUNDHEIT	
Шифохонадаги ёзувлар • die Schilder im Krankenhaus	189
Тиббий хизмат • die ärztliche Hilfe	190
Врач қабулида • beim Arzt	191
Касаллик ва организм • die Krankheit und der Organismus	194
Қўшимча луғат • die zusätzlichen Vokabeln	196
Рецепт • das Rezept	197
Тана аъзолари • die Körperteile	198
Дорихонада • in der Apotheke	200
Сув сорлиқ учун фойдали • das Wasser ist nützlich für die Gesundheit	202
Қўшимча луғат • die zusätzlichen Vokabeln	205

ИЛОВА / DIE BELAGE

Сонлар • die Nummer	209
Соат вақти • die Uhrzeit	211
Вақт бирликлари • die Zeiteinheiten	213
Ҳафта кунлари • die Wochentage	216
Ойлар • die Monate	217
Йил ва фасллар • das Jahr und die Jahreszeiten	218
Об-ҳаво • das Wetter	219
Дунё тарафлари • die Himmelsrichtungen	222
Германияда байрамлар • die Feste in Deutschland	223
Диний байрамлар • die religiösen Feste	223
Байрамлар удумлари • die Brauche in den Festen	223

ЛУФАТ / DER WORTSCHATZ

Ўзбекча-немисча • usbekisch-deutsch	225
Немисча-ўзбекча • deutsch-usbekisch	252

ТАНИШУВ / BEKANNTSCHAFT

Салом!	Hallo!	Хало
Биз бир-биримиз- ни танимаймиз.	Wir sind miteinander nicht bekannt.	вир зинт мит ай: нандэр нихьт бэкант
Ҳечқиси йўқ. Хўш, келинг танишамиз!	Macht nichts. Also: Wollen wir uns kennen lernen!	махт нихьтс альзо волэн вир унс кэнэн лэрнэн
Менинг исмим ...	Ich heiße...	ихь хайсэ
Менинг фамилиям (исм-шарифим) ...	Mein Name ist...	майн на:мэ ист
Менинг исмим ...	Mein Vorname ist...	майн фо:р на:мэ ист
Менинг фами- лиям ...	Mein Familienname ist...	майн фами:ль- йэн на:мэ ист
Таништиришга ижозат беринг. Бу...	Darf ich bekannt machen? Das ist...	дарф ихь бэ- кант махэн дас ист
Таништирсам майлими?	Darf ich vorstellen?	дарф ихь фо:р штэлен
Хуш келибсиз!	Seien Sie willkommen!	зайен зи виль комн

Уэр, ким буйласиз?	Und wer sind Sie?	унг вэр зинт зи
Уэр, нима	Wie bitte?	ви битэ
дедингиз?		
Жаноб..., сизга	Herr ..., darf	хэр, дарф ихь
ўзимни таништи-	ich mich Ihnen	михь и:нэн
ришга нжозаг	vorstellen?	фо:р штэлен
берасизми?		
Хурсандман.	Sehr angenehm.	зэр ан гэнем
Сиз билан таниш-	Sehr angenehm,	зэр ан гэнем
ганимдан хур-	Ihre Bekanntschaft	и:рэ бэкант
сандман.	zu machen.	шафт цу махн
Жаноб..., сиз	Herr ..., woher	хэр вохэр комн
қаерликсиз?	kommen Sie?	зи:
Биз бир-бири-	Wir kennen uns	вир кэнэн унс
мизни таниймиз.	schon.	шо:н
Мени танидин-	Erkennen Sie	эркэнэн зи
гизми?	mich nicht?	михь нихьт
Бу ерда биринчи	Sind Sie zum	зинт зи цум
марга бўлишин-	ersten Mal hier?	э:рстэн ма:ль
гизми?		хи:р
Бу ерда биринчи	Ich bin zum ersten	ихь бин цум
бўлишим.	Mal hier.	э:рстэн ма:ль
		хи:р
Бу ерда аввал ҳам	Ich war schon hier.	ихь ва:р шо:н
бўлганман.		хи:р

Бу ерга сайёҳ сифатида келганман.	Ich bin als Tourist hier.	ихъ бин альс турист хи:р
Мен тактифга кура келдим.	Ich bin auf Einladung gekommen.	ихъ бин ауф айн ла:дунг гэкомэн
Мен бу ерга иш юзасидан келдим. Хайрли кун, менинг исми Шулц.	Ich bin hier geschäftlich. Guten Tag. ich heiße Schulz.	ихъ бин хи:р гэшэфтлихъ гутн та:к ихъ хайсэ шульц
Исм-шарифингиз нима?	Wie heißen Sie? Wie ist Ihr Name?	ви хайсн зи: ви ист и:р на:мэ
Мен Германияданман/Ўзбекистонданман.	Ich komme aus Deutschland/ Usbekistan.	ихъ комэ аус дойч лант/ узбекистан
Мен ўзбекман (эркак)	Ich bin Usbeke.	ихъ бин узбеке
Мен ўзбекман (аёл)	Ich bin Usbeckin.	ихъ бин узбекин
Сиз қаердан келдингиз?/қаерликсиз?	Woher kommen Sie?	вохэр комэн зи:
Мен ...данман	Ich komme aus...	ихъ комэ аус

Мамлакатлар номлари • die Ländernamen

Олмония, Германия	Deutschland	дойч лант
Австрия	Osterreich	оестэ райхь
Ўзбекистон	Usbekistan	узбекистан
Швейцария	die Schweiz	ди пвайц
Буюк Британия	Großbritannien	гросс брита- ниэн
Франция	Frankreich	франк райхь
Канада	Kanada	канада
Ирландия	Irland	ирлант
АҚШ	die USA	ди у-эс-а
Россия	Russland	руслант
Украина	die Ukraine	ди украинэ
Белоруссия	Weißrussland	вайс руслант

Саломлашиш, хайрлашиш, таклиф • Gruß, Abschied, Einladung

Хайрли тонг!	Guten Morgen!	гу:тн моргн
Хайрли кун!	Guten Tag!	гутн та:к
Хайрли кеч!	Guten Abend!	гутн а:бэнт
Салом! (тушлик вақтида)	Mahlzeit!	ма:ль цайт

Салом!	Hallo! Gruß dich!	хало грюс' дихь
Ишларингиз қалай?	Wie geht es Ihnen?	ви гейт эс и:нен
Раҳмат. Яхши.	Danke. Gut.	данке. гу: т
Ёмон эмас.	Es geht.	эс гейт
Унча яхши эмас.	Nicht so gut.	нихьт зо гу:т
Кўришгунча!	Auf Wiedersehen!	ауф ви:дэр зе:н
	Wiedersehen!	ви:дэр зе: н
Хайрли тун!	Gute Nacht!	гу:те нахт
Яхши қолинг!	Alles Gute!	алес гу:те
Хайр!	Tschüss! Tschao!	Чюс чао
Соғ бўлинг!	Leben Sie wohl!	лэ:бен зи: во:ль
Сизни таклиф қилсам майлими?	Darf ich Sie einladen?	дарф ихь зи: айн ла:ден
Таклиф учун ташаккур.	Danke für die Einladung	данке фюр ди айн ла:дунг
Бажонидил бораман.	Ich komme gern.	ихь комэ гэрн
Раҳмат, лекин уэр бора олмайман.	Danke, aber ich kann leider nicht kommen.	данке абэр ихь кан лайдэр нихьт комен
Марҳамат, ичкарига кириг!	Bitte, treten Sie ein!	битэ третен зи: айн
Ўтириг!	Nehmen Sie Platz!	нэ:мен зи: плац

Бир пас кутиб туринг илтимос!	Warten Sie bitte einen Augenblick!	вартен зи: битэ айнен ауген блик
Марҳамат қилиб, айтингчи, Кирсам майлими?	Sagen Sie mir bitte... Darf ich herein?	за:гензи: мир битэ дарф ихъ херайн
Марҳамат, ичка- рига киринг. Ўтиринг. Илтимос, ўзин- гизни таништир- сангиз.	Bitte, kommen Sie herrein. Setzen Sie sich. Stellen Sie sich vor, bitte.	битэ комэн зи: херайн зэтцен зи: зихъ штэлен зи: зихъ фор битэ
Бажонидил. Сизни бугунги кечки овқатга таклиф қиламан.	Gern. Heute Abend lade ich Sie zum Abendbrot ein.	гэрн хойте а:бент ладэ ихъ зи: цум абент бро:т айн
Мендан ...га са- лом айтинг. Вақтингиз чоғ ўтсин!	Grüßen Sie ... von mir. Viel Vergnügen!	грюсн зи: фон мир фи:ль фэр гнюген
Кўнгилли оқшом тилайман!	Einen angeneh- men (schönen) Abend!	айнен ан гене:- мен (шёнэн) а:бэнт

Ҳордиқ кунларини яхши ўтказишингизни тилайман!	Angenehmes Wochenende!	Ан гэне:месс вохен энде
Раҳмат, Сизга ҳам.	Danke, gleichfalls.	данке гляйхь фальс
Оқ йўл	Glückliche (gute) Reise!	глюклихе (гу:те) райзэ
Соғайиб кетинг!	Gute Besserung!	гу:те бэсэрунг

**Табриклар, тилаклар, мақтов •
Gratulation, Wünsche, Lobpreisung**

Чин юракдан табриклайман!	Herzlichen Glückwunsch!	хэрцлихен глюк вунш
Сизни (чин қалбимдан) табриклайман!	Ich gratuliere Ihnen (herzlich)!	ихь гратули:ре и:нен (хэрцлихь)
Байрамингиз билан!	Frohes Fest! / Gesunde Feiertage!	фросс фэст / гэ- зунде файер та:ге
Янги йилингиз билан!	Ein glückliches (und ein gesundes) neues Jahr!	айн глюклихес (унг айн гэзун- неес Яһр!

2013/14
A17
9714

Алшар Навоий

nomidagi

O'zbekiston MK

Чин юракдан таб- риклайман!	Herzlichen Glückwunsch!	хэрцлихэн глюк вунш
Рождество мубо- рак бўлсин!	Frohes Weihnachten!	фройес вай нахтн
Пасха муборақ	Frohes Ostern!	фройес остэрн
Турилган кунин- гиз/кунинг билан	Herzliche Glück- wünsche zum	хэрцлихэ глюк
чин қалбимдан	Geburtstag!	вюнше цум
табриклайман!		гэбу:ртс та:к
Сизга барча эзгу тилақларни	Ich wünsche Ihnen alles Gute!	ихь вюнше и:нэн алэс
тилайман!		гу:тэ
Соғлигингиз / дўстлигимиз учун	Ich möchte einen Toast auf Ihre	ихь мөхьтэ айнэн тост ауф
қадақ сўзи айт- моқчиман!	Gesundheit / unsere Freund- schaft ausbringen!	и:рэ гэзунд хайт / унзэрэ фройнт шафт
		аус брингэн
Сиз учун! Соғли- гингиз учун!	Auf Ihr Wohl! Prost! Prosit!	ауф и:р во:ль прост прозит
Барчага энг эзгу тилақлар ёр	Beste Grüße an alle!	бэстэ грюсэ ан алэ
бўлсин!		

Сизга тез софайиб кетишингизни тилайман! Байрамларни вақ- тичоқлик билан ўтказинг!	Ich wünsche Ihnen gute Besserung! Frohe Feiertage! / Alles Gute für die Feiertage! / Frohes Fest!	ихъ вюнше и:нэн гу:тэ бэсэрунг фройе файер та:гэ/алэс гу:тэ фюр ди файер та:гэ/фройес фэст
Вақтингиз чоф утсин!	Viel Spaß! Gute Unterhaltung!	фи:ль ппа:с гу:тэ унтэр хальтунг
Оқ йўл!	Gute Reise! / Glückliche Reise!	гу:тэ райзэ / глюклихе райзэ
Кўринишингиз жуда яхши. Ўзгармабсиз.	Sie sehen gut aus. Sie haben sich nicht verändert.	зи зе:эн гу:т аус зи ха:бэн зихъ нихът фэр эндэрт
Сиз яхши рақс тушиб, яхши куй- лар экансиз.	Sie tanzen und singen gut.	зи танцэн унт зингэн гу:т
Офарин!	Mein Kompliment.	Майн компли- мэнт
Қойил!	Alle Achtung!	алэ ахтунг

Мақтов учун раҳмат.	Vielen Dank für das Kompliment.	фи:лен данк фюр дас комплимэнт
Сиз хушомад қиялсиз.	Sie schmeicheln mir	зи шмайхельн ми:р
Бироз ошириб юбордингиз.	Das ist ein biss- chen übertrieben.	дас ист айн бисхен иубэр три:бэн

**Нотавиш янсонга мурожаат •
die Anrede an den Unbekannten**

Марҳамат қилиб, айтингчи...	Sagen Sie, bitte...	за:гэн зи битэ
Марҳаматингизни дариф тутманг...	Seien Sie nett...	зайэн зи нэт
Менга айтолмай- сизми...	Können Sie mir sagen...	кёнэн зи ми:р за:гэн
Яхши йигит!	Junger Mann!	юнгэр манн
Азиз дўстлар!	Liebe Freunde!	ли:бэ фройндэ
Ҳурматли ҳам- касблар!	Verehrte Kollegen!	фэр э:ртэ коле:гэн
Жаноблар!	Meine Herren!	майнэ хэрэн
Хонимлар ва жаноблар!	Meine Damen und Herren!	майнэ да:мэн унт хэрэн

Таниш нясонга мурожаат • Anrede an Bekannten

Жаноб...!	Herr...!	хэр
... хоним!	Frau...!	фрау
... хоним!	Fraulein...!	фройлайн
Хамкасб...! /..., биродар!	Kollege...!	коле:гэ
Азиз...! (эркакка)	Mein lieber...!	майн ли:бэр
Азиз...! (аёлга)	Meine liebe...!	майнэ ли:бэ
Муҳтарам жаноб...!	Sehr geehrter Herr...!	ээ:р гэ э:ртэр хэр

Хизмат курсатиш соҳаларида мурожаат • die Andere in Dienstleistungen

Жаноб! (ҳар қан- дай ёшдаги кишига)	Herr!	хэр
Яхши йигит! (ёш сотувчи йигитга)	Junger Mann!	юнгэр манн
Яхши қиз! (сотувчи қизга)	Fraulein!	фройляйн
Хоним! (ёш аёлга)	Junge Frau!	юнгэ фрау
Официант! (эркакка)	Herr Ober! / Ober!	хэр о:бэр/ о:бэр

Официант! (аёлга)	Fräulein!	фройляйн
Жаноб! (хайдов- чига)	Herr! / Chef!	хэр / шэф
Биродар! (юк тангувчига)	Kollege! / Träger!	коле:гэ / трэ:гэр
Сохиба хоним! (уй эки мэхмон- хонанинг аёл хўжайинига)	Frau Wirtin!	фрау виргин
Салом!	Hallo!	хало
Кондуктор!	Herr Schaffner!	хэр шафнэр
Устал! (сарта- рошга)	Herr Meister!	хэр майстэр
Жаноб! (сотув- чига)	Herr! / Junger Mann! / Chef! / Herr Händler!	хэр / юнгэр ман / шэф / хэр хэндлер

Илтимос • die Bitte

Нима истайсиз / хоҳлайсиз?	Was wünschen/ möchten Sie?	вас вюншен/ мөхьтн зи:
Сизга бир илти- мосим бор эди.	Ich habe eine Bitte an Sie.	ихь хабэ айнэ битэ ан зи:
Сиздан илтимос...	Ich bitte Sie sehr.	ихь битэ зи зэ:р

Ёрдамингизни аяманг...	Seien Sie so lieb.	зайэн зи зо ли:п
Бизга ёрдам бера оласизми?	Könnten Sie uns helfen?	кентэн зи унс хэльфи
Сскинроқ (баланд- роқ) гапиринг, илтимос!	Sprechen Sie bitte langsamer (lauter)!	шпрөхн зи битэ лангзамэр (лаутэр)
Тушунарлироқ га- пиринг, илтимос!	Sprich bitte deutlicher!	шприх битэ дойтлихер
Кечикманг, илтимос!	Bitte kommen Sie nicht zu spät!	битэ комн зи нихьт цу ппгэт
Бир соатдан сўнг менга қўнғироқ қилинг, илтимос!	Bitte rufen Sie mich in einer Stunde an!	битэ ру:фн зи михь ин айнэр штундэ ан
Узр, мени ўтказиб юборинг!	Lassen Sie mich bitte durch (gehen).	ласи зи михь битэ дурхь (ге:эн)
Рухсат беринг, ўтиб кетай (томо- ша залида)	Darf ich bitte vorbei? (Im Zuschauerraum)?	дарф ихь битэ форбай (им цушауэр[раум])
Майлими?	Darf ich?	дарф ихь
Бу ерда чекиш мумкинми?	Darf man hier rauchen?	дарф ман хи:р раухн

Уэр, нима дедян- гиз?	Wie bitte?	ви битэ
Ёрдамим керак эмасми?	Soll ich Ihnen helfen?	золь ихь и:нэн хэльфи
Бир дақиқа / ҳозир!	Einen Augenblick bitte!	айнэн аугэн блик битэ
Бир дақиқа кутиб туринг, илтимос!	Warten Sie bitte einen Augenblick!	вартн зи битэ айнэн аугэн блик

**Миннатдорчилик билдириш •
die Dankesbezeugung**

Катта раҳмат!	Vielen Dank. Recht vielen Dank.	фи:лен данк. рэхьт фи:лен данк
	Danke. Danke sehr.	данкэ данкэ зэ:р
	Danke schon.	данкэ шён
(Катта) Раҳмат!	Danke (sehr)!	данкэ (зэ:р)
Ҳаракатингиз / Ёрдамингиз учун кўп раҳмат!	Vielen Dank für Ihre Bemühungen/ Hilfe.	фи:лен данк фюр и:рэ бэмюунген / ҳилфэ

Мен (биз) сиздан жуда миннатдор- ман (мишнатдор- миз).	Ich (wir) danke(n) Ihnen sehr. (vielmals).	ихь (вир) дан- кэ(н) и:нэн зэ:р (фийль малъс)
Бош устига! Арзитайди! Марҳамат! Бемалол! Арзитайди! Бемалол! Раҳмат, жуда илтифотли экансиз!	Bitte sehr! Keine Ursache. Bitte. Bitte sehr. Nicht zu danken. Gern geschehen. Danke, sie sind sehr liebenswürdig	битэ зэ:р кайне урза:хэ битэ. битэ зэ:р нихт цу данкн гэри геше:эн данкэ, зи зинд зэ:р ли:бэнс вюрдихь

Ҳайқириқ ва хитоблар • die Ausrufe

Ё парвардигор! / Ва ниҳоят! Менга фарқи йўқ!	Oh Gott! Endlich! Es ist mir egal!	о гот энтлихь эс ист мир эгалъ
Асло!	Auf keinen Fall!	ауф кайнэн фалъ
Бахтимга! (Бахти- мизга! ...)	Glücklicherweise!	глюклихэр вайзэ

Бу тўғри	Das stimmt!	дас штимт
Ҳазиллашятсизми?	Das soll wohl ein Witz sein!	дас золь во:ль айн витц зайн
Жуда соз!	Großartig!	гро:с аргихь
Яхши!	Gut!	гу:т
Даҳшат!	Furchtbar!	фурхьт ба:р
Қандай кўрқинчи- ли /Қандай ёқимсиз!		

Розилик • die Einverständnis

Бемалюл! Мар- ҳамат!	Bitte. Bitte schon. Bitte sehr.	битэ битэ шён битэ зз:р
Тилак учун раҳмат!	Vielen Dank für die Einladung.	фи:лэн данк фюр ди айн ладунг
Розиман!	Einverstanden!	айн фэр штандэн
Нега энди йўқ? Бажонидил!	Warum nicht? Mit Vergnügen!	варум нихьт мит фэр гню: гэн
Сиз ҳақсиз! Сиз ноҳақсиз!	Sie haben Recht. Sie haben nicht Recht. _	зи хабн рэхьт зи хабн нихьт рэхьт

Келишдик	Abgemacht.	ац гэмахт
Тўғри	Richtig.	рихтихь

Рад қилиш • die Absage

Йўқ, раҳмат.	Nein, danke.	найн данкэ
Узр, бўлмайди.	Leider geht das nicht.	ляйдэр ге:т дас ниҳьт
Бу нотўғри.	Das stimmt nicht.	дас штимт ниҳьт
Аксинча!	Im Gegenteil.	им геген тайль
Билмайман.	Ich weiß nicht.	ихь вайс ниҳьт
Афсус, лекин мен бандман.	Tut mir leid, ich bin aber beschäftigt.	ту:т мир лайт ихь бин а:бэр бэшэфтихьт
Афсуски, бу масалада иложим йўқ.	Das ist mir leider nicht möglich.	дас ист мир ляйдэр ниҳьт мёклихь

Асосий сўроқ гаплар • die Hauptfragesätze

У қани (қарда)?	Wo ist es?	во ист эс
Қарга кетяписиз?	Wohin gehen Sie?	вохин ге:эн зи
Поезд қачон келади?	Wann kommt der Zug an?	ван комг дэр цу:к ан

Бунинг нархи қанча? Нега бу бундай?	Wie viel kostet das? Warum ist das so?	ви: филь костэт дас варум ист дас зо:
Қайси бирини истайсиз?	Welches mochten Sie?	вэльхэс мөхьтэн зи
Бу кимга тегишли? Майлими ... олсам?	Wem gehört das? Kann ich ... haben?	вэм гэхэрт дас кан ихь ... ха:бэн
Менга ёрдам бера оласизми?	Können Sie mir helfen?	кёнэн зи мир хэльфэн
Менга айтяп- сизми?	Können Sie mir sagen?	кёнэн зи мир за:гэн
Бу ерга қандай келасиз?	Wie kommen Sie hierher?	ви комэн зи хи:р хэр

Узр сўраш • die Entschuldigung

Кечирасиз! /Узр! / Мени авф этинг!	Verzeihung! Entschuldigung! Entschuldigen Sie mir bitte!	фэр цайунг энт шульди- гунг энт шульди- ген зи мир битэ
Афсусдаман.	Es tut mir Leid.	эс ту:т мир лайт

Сизни хафа қил- моқчи эмасдим. Бу англашилмов- чилик эди.	Ich wollte Sie nicht kranken. Das war ein Missverständnis.	ихъ вольтэ зи нихът крэнкэн дас ва:р айн мис фэр штэнднис
Унутинг буни.	Vergessen Sie das.	фэр гэсэн зи дас
Хавотир олманг.	Machen Sie sich keine Sorgen.	махэн зи зихъ кайнэ зоргэн
Мендан хафа бўлманг.	Nehmen Sie es mir nicht übel.	не:мэн зи эс мир нихът уйбэзь
Мендан жаҳлин- гиз чиқмасин.	Seien Sie mir nicht böse.	зайэн зи мир нихът бёзэ
Бу унчалик ҳам ёмон эмас.	Das ist nicht so schlimm.	дас ист нихът зо шлим

**Оила мавзусида суҳбат •
ein Gespräch über die Familie**

Турмуш қурган- мисиз?	Sind Sie verheira- tet?	зинт зи фэр хайратэт
Ҳа, турмушим бор.	Ja, ich bin verhei- ratet.	я ихъ бин фэр хайратэт

Бўйдоқман (турмуш қурмаганиман).	Ich bin ledig.	ихъ бин лэдиҳъ
Оилангиз борми?	Haben Sie eine Familie?	хабн зи айнэ фамилиэ
Менинг рафиқам ва икки фарзандим бор.	Ich habe eine Frau und zwei Kinder.	ихъ хабэ айнэ фрау унт цвай киндэр
Менинг ота-онам, бува ва бувим ҳам бор.	Ich habe Eltern: einen Vater und eine Mutter; und auch Großeltern: einen Großvater (Opa) und eine Großmutter (Oma).	ихъ хабэ эльтэрн айнэн фа:тэр унт айнэ мутэр унт аух грос эльтэрн айнэн гро:с фатэр (о:па) унт айнэ гро:с мутэр (о:ма)
Фарзандларингиз борми?	Haben Sie Kinder?	хабн зи киндэр
Ҳа, менинг уч фарзандим бор: икки ўғил ва бир қиз.	Ja, ich habe drei Kinder: zwei Söhne und eine Tochter.	я ихъ хабэ драй киндэр цвай зё:нэ унт айнэ тохтэр
Ака-сингилла-	Haben Sie	хабн зи гэ

рингиз борми? Икки акам ва бир опам бор (Икки укам, бир синг- лим...)	Geschwister? Ich habe zwei Brüder und eine Schwester.	швистэр ихь хабэ цвай брю:дэр унг айнэ швэстэр
Бу менинг эрим.	Das ist mein Mann.	дас ист майн ман
Бу менинг ўрлим.	Das ist mein Sohn.	дас ист майн зон
Бу менинг қизим.	Das ist meine Tochter.	дас ист майнэ тохтэр
Бу менинг акам (укам).	Das ist mein Brüder.	дас ист майн бру:дэр
Бу менинг опам (синглим).	Das ist meine Schwester.	дас ист майнэ швэстэр
Бу менинг (ўрил) неварам.	Das ist mein Enkel.	дас ист майн энкэль
Бу менинг (қиз) неварам.	Das ist meine Enkelin.	дас ист майнэ энкэлин
Бу менинг дўстим.	Das ist mein Freund.	дас ист майн фройнт
Бу менинг тоғам.	Das ist mein Onkel.	дас ист майн онкэль

Бу менинг холам.	Das ist meine Tante.	дас ист майнэ тангэ
Бу менинг хола- ваччам (амакивач- чам, тоғаваччам) (ўғил бола ҳақида)	Das ist mein Cousin.	дас ист майн кузэн
Бу менинг хола- ваччам (амаки- ваччам, тоғавач- чам) (қиз бола ҳақида)	Das ist meine Cousine.	дас ист майнэ кузинэ

Қариндошлар • die Verwandten

куёв	der Schwiegersohn	дэр шви:гэр зо:н
келин	die Schwiegertochter	ди шви:гэр тохтэр
қайноға, қайни қайнисингил, қайнопа	der Schwager	дэр шва:гэр
қайнота ва қай- нона	die Schwagerin	ди шва:гэрин
қайнона	die Schwiegereltern	ди шви:гэр эльтэрн
	Schwiegermutter	ди шви:гэр мутэр

қайнота	der Schwiegervater	дэр шви:гэр фа:тэр
ўғай қиз	die Stieftochter	ди шти:ф тохтэр
ўғай ўрил	der Stiefsohn	дер шти:ф зо:н
ўғай ота	der Stiefvater	дэр шти:ф фа:тэр
ўғай она	die Stiefmutter	ди шти:ф мутэр
ўғай ака-сингил- лар	die Stiefgesch- wister	ди шти:ф гэшвистэр
бола	das Kind	дас кинт
болалар	die Kinder	ди киндэр
жиян (қиз)	die Nichte	ди нихьтэ
жиян (ўрил)	der Nefle	дэр нэфэ
куёв	der Brautigam	дэр бройтигам
келин	die Braut	ди браут

Дўстлар • die Freunde

дўст	der Freund	дэр фройнт
дўстлар	die Freunde	ди фройндэ
дугона	die Freundin	ди фройндин
дугоналар	die Freundinnen	ди фройндинэн

Оилавий суратлар • die Familienbilder

Бу менинг оилам.	Das ist meine Familie.	дас ист майнэ фамилиэ
Бу менинг рафиқам.	Das ist meine Frau.	дас ист майнэ фрау
Унинг исми Сабине.	Sie heißt Sabine.	зи хайст забинэ
Бу менинг фарзандларим.	Das sind meine Kinder.	дас зинт майнэ кишдэр
Бу менинг тўнғич ўғлим / тўнғич қизим.	Das ist mein älterer Sohn/meine ältere Tochter	дас ист майн эльтэрэр зо:н/ майнэ эльтэрэ тохтэр
Бу менинг кенжа ўғлим / кенжа қизим.	Das ist mein jüngerer Sohn/meine jüngere Tochter	дас ист майн юнгэрэр зо:н/ майнэ юнгэрэ тохтэр
Менинг ҳамма болаларим мактабда ўқийди.	Alle meine Kinder sind Schüler.	але майнэ кишдэр зинт шю:лэр
Менинг катта қизимнинг исми Амали.	Meine älteste Tochter heißt Amalie.	майнэ эльтэстэ тохтэр хайст амали:

Менинг катта ўғлимнинг исми Алберт.	Mein ältester Sohn heißt Albert.	майн эльтэстэр зо:н хайст албэрт
Бу менин' опала- рим Линда ва Анне.	Das sind meine älteren Schwes- tern Linda und Anne.	дас зинт майнэ эльтэрэн швэс- тэрн линда унт анне
Менинг исмим Георг.	Ich heiÙe Georg.	ихь хайсэ гэорг
Сенинг исминг Марк.	Du heißt Mark.	ду хайст марк
Исминг нима? Унинг исми Густав.	Wie heißt du? Er heißt Gustav.	ви хайст ду: эр хайст густаф
Унинг исми Ирене. Боланинг исми Стефан.	Sie heißt Irene. Das Kind heißt Stefan.	зи хайст ирэнэ дас кинт хайст штэфан
Бизнинг исмимиз Макс ва Хайнрих. Уларнинг исми Сузанне ва Бет- тина.	Wir heißen Max und Heinrich. Sie heißen Susan- ne und Bettina.	вир хайсн макс унт ҳайнрихь зи хайсн зузан- нэ унт бетина
Қизлар, исмла- ригиз нима?	Mädchen, wie heißt ihr? /	мэгхэн ви хайст и:р

	Madchen, wie heißen Sie?	мэт хэн ви хайсн зи:
Яхши қиз, исмин-гиз нима?	Madchen, wie heißen Sie?	мэтхэн ви хайсн зи:
Менинг исмим Моника.	Ich heiße Monika.	ихь хайсэ моника
Бизнинг исмимиз Клара ва Марта.	Wir heißen Klara und Marta.	вир хайсн клара унт марта

Менинг касбим • *mein Beruf*

Мен ... соҳасида ишлайман.	Ich bin im ... tätig.	ихь бин им тэтихь
...инженерлик	...Ingenieurwesen	инжэнёр ве:зэн
...чакана савдо	...Einzelhandel	айнирль хандэль
Севган машғулотингиз нима?	Was haben Sie für Hobbys?	вас хабэн зи фюр хобис
Мен қўшиқ эшитишни хуш кўраман.	Ich höre gern Musik.	ихь хёрэ гэрн музик
Мен китоб ўқишни яхши кўраман.	Ich lese gern.	ихь лезз гэрн

Мен спорт билан шуғулланишни ёқтираман.	Ich treibe gern Sport.	ихъ трайбэ гэрн шпорт
Мен... Шахмат/қарта ўйнайман.	Ich spiele... Schach/Karten.	ихъ шпиле Шах/картэн
Сизнинг касбин- гиз нима? Мен талабаман.	Was sind Sie von Beruf? Ich bin Student.	вас зинт зи фон бэру:ф ихъ бин штудэнт
Менинг касбим инженер.	Ich bin Ingenieur von Beruf.	ихъ бин инжэ- нойр фон бэр:уф

Касб номлари • die Berufsnamen

адвокат	Rechtsanwalt	рэхьтс ан Вальт
меъмор	Architekt/-in	Архитэкт/ин
шифокор	Arzt/Ärztin	а:рцт/э:рцтин
журналист	Journalist/-in	Журналист/ин
муҳандис	Ingenieur/-in	Инжэнеер/ин
ношир	Verleger/-in	фэ ле:гэр/ин
савдо ходими	Kaufmann/Kauf- frau	кауф ман/ кауф фрау

хисобчи	Buchhalter	бух хальтэр
уй бекаси	Hausfrau	хаус фрау
милиция ходими	Polizist	полицист
офицер	Offizier	офици:р
дастурчи,	Programmierer/-in	програми:рэр/ ин
программист		
котиб/котиба	Sekretär/-in	зэкрэтэ:р/ин
қурувчи	Bauarbeiter/-in	бау арбайтэр/ ин
ўқитувчи	Lehrer/-in	ле:рэр/ин
фермер	Landwirt/-in	Ландвирт/ин
иқтисодчи	Wirtschaftler	вирт/пиафт/ лэр

Хайрлашув • der Abschied

Кўришгунча!	Auf Wiedersehen!	ауф ви:дэр зе:эн
Хайр!		
Хайрли кеч!	Guten Abend!	гу:тэн а:бэнт
Хайрли тун!	Gute Nacht!	гу:тэ нахт
Хайр!	Bis bald!	бис балът
Кўришгунча!	Bis dann!	бис дан
	Bis später!	бис шпэтэ:тэр
Эртагача!	Bis morgen!	бис моргэн

Яхши қолинг!
Тез орада кўриш-
гунча!
Хайр!
Уйингизга яхши
етиб олинг!
Оқшомингиз ма-
роқли ўтсин!
Оқ йўл!
Ёқимли ишгаҳа!
Сиз учун доим
эшигимиз очиқ!
Қабулингиз учун
катта раҳмат!

Бизга (менга)
ёзиб туринг.

Alles Gute!
Auf baldiges
Wiedersehen!
Tschüs!
Kommen Sie
gut heim!
Viel Spaß heute
Abend!
Gute Fahrt!
Gute Reise!
Sie sind immer
willkommen.
Vielen Dank für
den Empfang.

Schreiben Sie
uns (mir) einmal.

алес гу:тэ
ауф бальдигэс
ви:дэр| зе:эн
чюс
комэн зи гу:т
хайм
фи:ль ишта:с
хойтэ а:бэнт
гу:тэ фа:рт
гу:тэ райзэ
зи зинг имэр
виль|комэн
фи:лэн данк
фюр дэн эмп|
фанг
шрайбэн зи унс
(ми:р) айн|
малль

САЁҲАТ / DIE REISE

Сафарда • auf dem Wege

Мен чиптани компостерламоқ- чиман.	Ich stempole die Karte.	ихъ шгэмплэ ди картэ.
Мен автобусда кетяпман (бора- ман). – метрода – трамвайда	Ich fahre mit dem Bus. – mit der U-Bahn. – mit der Straßen- bahn	ихъ фа:рз мит дем бус мит дэр у: ба:н мит дэр штра- сэн ба:н
Мен 7-йўналиш (21-линия) билан юрадиган трам- вайга ўтиряпман.	Ich steige in die Straßenbahn Linie 7 (Linie 21)	ихъ штайгэ ин ди штрасэн ба:н линиэ зи:бен (линиэ айн унт цванцихъ)
2-йўналишдаги трамвай бугун юрмайди.	Die Straßenbahn Linie zwei fällt heute aus.	ди штрасэн ба:н линиэ цвай фэльт хойтэ аус
Мен ...дан тушяп- ман (тушаман).	Ich steige aus...	ихъ штайгэ аус

Мен бошқасига ўтиряпман (ўтираман).	Ich steige um.	ихъ штайгэ ум
Мен такси ушла- япман (ушлайма- н).	Ich nehme ein Taxi.	ихъ не:мэ айн такси
Мен пиёда кетяп- ман (кетаман).	Ich gehe zu Fuß.	ихъ ге:э цу фу:с
Светофор қизил ранг кўрсатмоқда. – сариқ – яшил ҳаракат гавжум	Die Ampel zeigt rot. – gelb – grün Der Verkehr ist rege.	ди ампэль цайкт ро:т гэлып грю:н дэр фэр ке:р ист рэ:гэ
“зебра” чизиқлар Транспорт ҳара- кати тақиқланган ҳудуд	die Zebra die Fußgänger- zone	ди зебра ди фу:с гэн- гэр цо:нэ

Чегарада • an der Grenze

чегарадаги ёзувлар • die Schilder an der Grenze

божхона	der Zoll
паспорт назорати	die Passkontrolle
полиция	die Polizei

Мана менинг паспорти.	Hier ist mein Pass.	хи:р ист майн пас
Мана менинг визам.	Hier ist mein Visum.	хи:р ист майн ви:зум
Менда транзит визаси бор.	Ich habe ein Transitvisum	ихь ха:бэ айн транзи:т ви:зум
– кириш учун виза	ein Einreise- visum	айн айн райзэ ви:зум
– чиқиш учун виза	ein Ausreise- visum	айн аус райзэ ви:зум
декларациянгиз- ни тўлдилинг, штимос.	Bitte, Ihre Zoll- deklaration.	битэ и:рэ цоль декларацио:н
Бу сизнинг юкингимизми?	Ist das Ihr Gepäck?	ист дас и:р гэ пэк
Солиқ солинган буюмларингиз борми?	Haben Sie zollpflichtige Sachen?	ха:бэн зи цоль пфлихь- тигэ: захэн
Рўйхатдан ўта- диган ҳеч нарсам йўқ.	Ich habe nichts einzutragen.	ихь ха:бэ нихьц айн цу тра:гэн
Бу солиқдан озодми?	Ist das zollfrei?	ист дас цоль фрай

Бу нарсалар
менга тегишли.
Бу совғалар.

Қанча бож
тўлашим керак?
Мана менинг
машинам ҳуж-
жатлари.
Менда фақат ўз
эҳтиёжим учун
буюмлар бор,
холос.

Бу йўл учун
озиқ-овқат.
Бож тўлашим
керакми?
Бу ерда пул
алмаштириш
мумкинми?

Diese Sachen
gehören mir.
Das sind
Geschenke.
Wie hoch ist die
Zollgebühr?
Hier sind meine
Fahrzeugpapiere

Ich habe nur die
Gegenstände des
persönlichen
Bedarfs.

Das ist Reisepro-
viant.
Muss ich Zoll
bezahlen?
Kann man hier
Geld umtauschen?
Kann man hier
Geld wechseln?

ди:зэ захэн
гэ|хёрэн ми:р
дас зинг
гэ|шэнкэ
ви хо:х ист ди
цоль|гэ|бю:р
хи:р зинг майне
фа:р|дойк|
папи:рэ
ихь хабе ну:р
ди ге:ген|
штэнде дэс
перзёнлихен
бэ|дарфе
дас ист райзе|
провиант
мус ихь цоль
бэ|ца:лен
кан ман хи:р
гэльт ум|тау-
шен
кан ман хи:р
гэльт вэксельн

Бож солиниши зарур бўлган буюмларингиз борми?	Haben sie etwas zu verzollen?	хабен зи этвас цу фэр цолен
Мен божхонага тегишли қоидаларни яхши билмайман.	Ich kenne die Zollregeln nicht genau.	ихь кэне ди цоль рэгельн нихьт гэнау
Менга таржимон керак.	Bitte einen Dolmetscher.	бите айнен доль мэтшэр

Қўшимча луғат • die zusätzlichen Vokabeln

экспорт, четга мол олиб чиқиш	die Ausfuhr	ди аус фу:р
экспорт учун рухсат(нома)	die Ausfuhrge- nehmungung	ди аус фу:р гэ не:мигунг
импорт, четдан мол келтириш	die Einfuhr	ди айн фу:р
импорт учун рухсат(нома)	die Einfuhrge- nehmungung	ди айн фу:р гэ не:мигунг
валюта, пул	die Wahrung, die Valuta	ди вэ:рунг ди валю:та
юк назорати	die Gepackkont-	ди гэ пэк

(текшируви)	rolle	контроле
Паспорт	der Pass	дэр пас
паспорт назорати	die Passkontrolle	ди пас
(текшируви)		контроле
валюта алмаш-	die Wechselstelle/	ди вэксель
лаш пункти	die Umtauschstelle	штэлэ/ди
		ум тауш
		штэлэ
божхона назора-	die Zollabferti-	ди цоль ап
ти (текшируви)	gung/ die	фэртигунг/ди
	Zollkontrolle	цоль контролэ
божхона декла-	die Zollerklärung	ди цоль эр
рацияси		кля:рунг
божхона ходими	der Zollangestellte	дэр цоль ан
		гэ штэльтэ
божсиэ, бождан	zollfrei	цоль фрай
ҳоли, солиқдан		
озод		
божхона тўлови	die Zollgebühr	ди цоль гэ
		бюр
бож туланадиган	zollpflichtig	цоль пфлихь-
		тихь

**Пул алмаштириш. Банкомат •
Geldwechsel, Bankautomat**

Банкоматдаги сўзлар • die Wörter am Bankautomat

доллар	Dollars
евро	Euro
фунт	Pfund
пул алмаштириш жойи	Wechselstube; Exchange; Geldumtausch
банк	Bank
босиш!	Drücken
чиқаринг!	Ziehen

Яқин орада пул
алмаштириш
жойи борми?

Мен долларларни
еврога алмаштир-
моқчи эдим.

Ҳозир валюта
курси қандай?

Кредит картам-
дан пул ечмоқ-

Wo ist hier
die nächste
Wechselstube?

Ich möchte Dollars
in Euro wechseln.

Wie ist der
Wechselkurs
heute?

Ich möchte meiner
Kreditkarte Geld

во: ист хи:р ди
нэхъстэ вэк-
сэль|шту:бэ

ихъ мэхътэ
долларс ин
ойро вэксэлын

ви: ист дэр
вэксэль курс
хойтэ

ихъ мэхътэ мит
майнэр креди:т

чиман.	abheben.	картэ гелът ан хе:бэн
Энг яқин банкомат қаерда жойланган?	Wo sind hier die nächsten Geldautomaten?	во: зинт хи:р ли нэхьстэн гэльт аутома:— тэн
Мен саёҳат чекининг пулини олмоқчиман.	Ich möchte Reisescheke einlösen.	ихь мёхьтэ райзэ шэкс айн лэ:зэн

Поезда сафар • die Bahnfahrt (die Zugfahrt)

вокзалдаги ёзувлар • die Schilder auf dem Bahnhof

вокзал	der Bahnhof
поездлар қатнови жадвали	der Fahrplan
кетиш	die Abfahrt
келиш	die Ankunft
йўналиш	die Richtung
платформа	der Bahnsteig
темир йўл	das Gleis
маълумотхона	die Auskunft
кутиш зали	der Wartesaal
юкхона	die Gepäckaufbewahrung
шаҳарга чиқиш	Ausgang zur Stadt

Кёльнга борадиган поездларни айтиб юбора оласизми?	Sagen Sie ein paar Züge nach Köln?	за:гэн зи айн па:р цю:гэ нах кельн
...гача битта чипта бериб юборинг.	Bitte, eine Fahrkarte nach...	битэ айнэ фа:р картэ нах
Илтимос, битта ўриндиқ банд қилиб кўйинг.	Bitte, eine Platzkarte.	битэ айнэ плац- картэ
Қачон Берлинга етамиз?	Wann sind wir in Berlin?	ван зинт вир ин бэрли:н
Бу бекатнинг номи нима?	Wie heißt diese Station?	ви: хайст ди:зэ штацйо:н
Бу ерда поезд қанча вақт туради?	Wie lange hält der Zug hier?	ви: ланге хэльт дэр цу:к хи:р
... -чи купе қаерда?	Wo ist Abteil...?	во: ист ап тайль
Бу жой бўшми?	Ist dieser Platz frei?	ист ди:зэр плац фрай
Бу жой меники.	Das ist mein Platz.	дас ист майн плац

Қўшимча луғат • die zusätzlichen Vokabeln

юк	das Gepäck	дас гэ пэк
чипта	der Fahrschein	дэр фа:р шайн
чекадиганлар	der Raucher	дэр раухэр
учун жой		
чекмайдиганлар	der Nichtraucher	дэр нихт
учун жой		раухэр
вагондаги ресто-	der Speisewagen	дэр шпайзэ
ран		ва:гн
виза	das Visum	дас ви:зум
вокзал	der Bahnhof	дэр ба:н хо:ф
қоғозлар	die Papiere	ди папи:рэ
экспресс поезд	der IC-Zuschlag	дэр и: цэ: цу:
учун қўшимча		шла:к
тўлов		
ярим нархига	zum halben Preis	цум хальбэн
		прайс
киоск, дўконча	der Kiosk	дэр ки:оск
компостер (билет	der Entwerter	дэр энт
ва чек тешадиган		вэртэр
ускуна)		
бекат	die Haltestelle	ди хальтэ
		штэле

платформа, перрон	der Bahnsteig	дэр ба:н штайк
поезд	der Zug	дэр цу:к
ерга кўниш	die Landung	ди ландунг
бир мартали	einfache Fahrkarte	айнфахэ фа:р картэ
чипта		
темир йўл	das Gleis	дас гляйс
ўриндик	der Sitzplatz	дэр зиц плац
ухлаб кетилади- ган вагон	der Schlafwagen	дэр шла:ф ва:гн
бекат; кичик	die Station	ди штаццо:н
вокзал		
нарх	der Preis	дэр прайс

Аэропортда • im Flughafen

Аэропортдаги ёзувлар • die Schilder im Flughafen

парвоз, учиб кетиш	Abflug
келиш	Ankunft

„Луфтҳанза“	Die Lufthansa	ди люфт ганза/
авиакомпанияси-	Maschine startet	маши:нэ
нинг самолёти	landet...	штартэт
учиб кетмоқда/		ландэт
кўнмоқда		

“Ўзбекистон ҳаво йўллари” авиакомпаниясининг 241-рейси Тошкентга ...дан. Аб чиқиш йўлаги	Abflug Uzbekistan Airways zweihundertvier (241) nach Taschkent Flugsteig A sechs (6).	ап флук узбе-кистан эйрвэйс цвай хундэрт фи:р нах ташкент флук шпайк а зэкс (6)
Мен юк бўлими-дан ўтяпман.	Ich gehe durch die Gepäckabfertigung.	ихъ ге:э дурх ди гэпэк ап фэртигунг
– паспорт текши-рувидан	– die Passkontrolle	ди пас контроле
– божхона назоратидан	– die Zollkontrolle	ди цоль контроле
Парвоз пайти кўнглим айнийди.	Ich bin luftkrank	ихъ бин луфт krank
Юкингиз офирли-ги меъёрдан кўп.	Sie haben Übergepäck.	зи хабн иубэр гэ пэк
Неча килограмм юкни бепул олиб ўтса бўлади?	Wie viel Freigepäck darf man mitführen?	ви фи:ль фрай гэ пэк дарф ман мит фю:ри

Эълонлар • die Erklärungen

Диққат!	Achtung!	ахтунг
ЛН... Тошкент	Maschine Flug	маши:нэ флю:к
рейсига чиқишни-	ЛН... Abflug nach	эль ха: ап
гизни сўраймиз,	Taschkent ... Uhr...	флю:к нах тапш-
учиш вақти: ...	startbereit, bitte	кент у:р шарт/
	einsteigen.	бэ райт битэ
		айн штайгэн
Чиқиш йўлаги	Flugsteig	флу:к штайк
рақами ...	Nummer...	нумэр
... га ... рақамли	Flug Nummer...	флу:к нумэр
парвоз қолди-	nach... wird	нах вирт ап
рилди.	abgesagt.	гэ за:кт
... рақамли рейс	Flug Nummer...	флю:к нумэр
кечроққа сурилди.	nach... wird	нах вирт фэр
	verschoben.	шо:бэн
Қўшимча маълум-	Achten Sie bitte	ахтэн зи битэ
отларни кутинг.	auf weitere	ауф вайтэрэ
	Durchsagen.	дурхь за:гэн

Қўшимча луғат • die zusätzlichen Vokabeln

самолётга чипта	die Flugkarte	ди флу:к картэ
самолёт учиши	der Abflug	дэр ап флу:к

учмоқ	fliegen	фли:гэн
парвозни эълон	den Flug aufrufen	дэн флу:к ауф
қилмоқ		ру:фэн
парвоз	der Flug	дэр флу:к
қўл багажи	das Handgepack	дэс хант гэ
		гэк
самолёт	das Flugzeug	дас флу:к
	/ die Maschine	цойк/ди
		маши:нэ

Автомобиль саёҳати • die Autoreise

Транспорт воситалари ижараси • die Miete der Verkehrsmittel

Қаердан ижарага автомобиль олишим мумкин?	Wo kann ich einen Wagen mieten?	во кан ихь айнэн ва:гэн ми:тэн
Германияда авто- мобиль ижараси қимматми?	Ist die Autover- kehrsmietung in Deutschland teuer?	ист ди ауто фэр ке:рс ми:тунг ин дойтш лант тойэр
Ҳа, нисбатан қиммат.	Ja, das ist ziemlich teuer.	я: дас ист ци:м- лихь тойэр

Мен "Пассат"
русумли маши-
нани ижарага
олмоқчиман.

Яхшиси арзонроқ
машина сотиб
оламан.

Бу машина
таъмирдан
чиққанми?

Бизга микро-
автобус керак.

Менга усти очи-
ладиган машина
керак.

Ижара неча пул
туради?

Қаерга тўлашим
керак?

Мотор/тормоз
ҳолати созми?

Ich will einen
Passat leasen.

Lieber kaufe ich
einen billigen
Wagen!

Ist dieser Wagen
nach der Repa-
ratur?

Wir brauchen
einen Kleinbus!

Ich brauche einen
Wagen mit dem
Schiebedach!

Was kostet die
Miete?

Wo soll ich
zahlen?

Ist der Motor/
die Bremse in
Ordnung?

ихъ виль айнэн
пасат ли:зэн

ли:бэр кауфэ
ихъ айнэн би-
лигэн ва:гэн

ист дизэр ва:-
гэн нах дэр
репарату:р

вир браухэн
айнэн клайн|
бус

ихъ браухэ ай-
нэн ва:гэн мит
дем ши:бэ|дах

вас костэт ди
ми:тэ

во золь ихъ
ца:лэн

ист дэр мото:р/
ди брэмсэ ин
орднунг

Огоҳлантириш белгилари • die Warnschilder

Диққат!	Achtung!	ахтунг
Эҳтиёт бўлинг!	Vorsicht!	фо:р зихьт
Хавфли!	Gefahr!	гэ фа:р
Айланиб ўтинг!	Umleitung!	ум лайгунг
Банд!	Besetzt	бэ зэцт
Юриш ман этилади!	Durchfahrt verboten!	дурхь фа:рт фэр бо:тэн
Йўл берк!	Verbotener Weg!	фэр бо:тэнэр вэ:к
Тунаш (лагер тикиш) тақиқла- нади!	Lagern verboten!	лагэри фэр бо:тэн
Тўхтаб туриш тақиқланади!	Halteverbot!	хальтэ фэр бо:т
Қўриқланадиган тўхташ жойи	Bewachter Parkplatz	бэ вахтэр парк плац
Стоп-кран	Notbremse	но:т брэмсэ
Юқори кучланиш!	Hochspannung!	хо:х шпанунг
Авто-кэмпинг	Autocamping	ауто кэмпинг

Германияда йўл белгилари • die Verkehrszeichen in Deutschland

Оммавий хагар мавжуд	Allgemeine Gefahrenstelle.	аль гэ майнэ гэ фа:рэн штэлэ
Тезликни ошир- манг	Fahrgeschwin- digkeit stark vermindern.	фа:р гэ швин- дихь кайт штгарк фэр миндэрн
йўл торайиши	Einengung der Fahrbahn.	айнэнгунг дэр фа:рба:н
ўнгга бурилиш болалар	Rechtskurve Kinder	рэхьтс курвэ киндэр
йўл беринг	Vorfahrt beachten	фо:р фа:рт бэ актэн
чорраҳа барча турдаги ҳаракат воситала- ри тақиқланади	Kreuzung Verkehrsverbot für Fahrzeuge aller Art	крройцунг фэр ке:рс фэр бо:т фюр фа:р цойгэ алэр арт.
машинани қолди- риш ман этилади	Parkverbot	парк фэр бо:т
Тўхташ тақиқла- нади	Halteverbot	хальтэ фэр бо:т

тезлик чекланган	Geschwindigkeits- begrenzung	гэ швиндихь кайтс бэ грэн- цунг
қарама-қарши қаракат	Gegenverkehr.	ге:гэн фэр ке:р
автострада	Ende der	эндэ дэр
охирида	Autobahn.	ауто ба:н
машиналар кири- ши тақиқланади	Einfahrtsverbot.	айн фа:ртс фэр бо:т
велосипед йули	Radweg.	ра:т ве:к
автострада	Autobahn.	ауто ба:н

Автострада • die Autobahn

... рақамли авто- страда қаерда?	Wo ist die Autobahn Nr...?	Во ист ди ауто ба:н нумер
Бу Бундесштрассе- семи?	Ist das die Bundesstraße?	Ист дас ди бун- дес штра:сэ
...га борадиган йул қаерда?	Wo ist die Straße nach...?	Во ист ди штра:сэ нах
Йул полицияси қаерда (автостра- дага ўтиш жойи, автострадан чиқиш жойи)	Wo ist die Verkehrspolizei (die Einfahrt, die Ausfahrt)?	Во ист ди фэр ке:рс полицай (ди айн фа:рт ди аус фа:рт)

Мана менинг ҳайдовчилик гувоҳномам!	Hier ist mein Führerschein!	хи:р ист майн фю:рер шайн
Мана бу маши- намнинг ҳужжат- лари!	Hier sind meine Fahrzeugpapiere!	хи:р зинг майн фа:р цойк папи:рэ
Дрезденга қандай борсам бўлади?	Wie kann ich nach Dresden fahren?	ви: кан ихъ нах дрезден фа:рэн
Бу йўл қаерга олиб боради?	Wohin führt diese Straße?	Вохин фюрт ди:зэ штра:сэ
Айланиб ўтиш йўли қаерда?	Wo ist die Umleitung?	Во ист ди ум лайтунг
Берлингача масо- фа неча километр?	Wie viele Kilometer ist es bis Berlin?	ви: филэ кило- ме:тер ист эс бис берли:н

ТУРАР-ЖОЙ / DIE UNTERKUNFT

Езув тахталари • die Schilder

меҳмонхона	Hotel
хизматларсиз (фақат нонуштали) меҳмонхона	Hotel garni
мотель (автострада йўлидаги меҳмонхона)	Motel/Rasthof

Қишлоқдаги меҳмонхона	Gasthaus
туристик база	Jugendherberge
кемпинг майдончаси	Campingplatz
мебель билан жиҳозланган хона	Ferienwohnung
рўйхатдан ўтиш	Empfang
администратор	Rezeptionist
лифт	Aufzug/Lift/Fahrrstuhl
Безовта қилманг!	Bitte nicht storen
ҳалокат чиқиш йўли	Notausgang

Меҳмонхонада • im Hotel

Бир кечалик хона неча пул туради?	Was kostet das Zimmer pro Nacht?	вас костэт дас цимэр про нахт
Ёш болалар учун чегирма борми?	Gibt es eine Ermäßigung für Kinder?	гипт эс айнэ эр мэ:сигунк фюр киндэр
Меҳмонхона қулай жойда жойлашганми?	Ist die Lage günstig?	ист ди ла:гэ гюнстихь
Мен ...-дан ... -гача хона банд қилиб қўймоқчи эдим.	Ich mochte das Zimmer reservieren lassen von... bis...	ихь мэхьтэ дас цимер рэзэрви:- рэн ласэн фон бис

Менга бир ётоқ- ли хона керак.	Ich möchte ein Einbettzimmer.	ихъ мёхьтэ айн айн бэт цимэр
люкс хона	– ein Luxus- Zimmer	айн люксус цимэр
телефони бор хона	– ein Zimmer mit Telefon	айн цимэр мит тэлефо:н
ваннаси бор хона	– mit Bad	мит ба:т
телевизори бор хона	– mit Fernseher	мит фэрн зе:эр
музлаткичи бор хона	– mit Kühlschrank	мит кю:ль шранк
кондиционери бор хона	– mit Klimaanlage	мит кли:ма ан ла:гэ
Менга бир кеча- га хона керак.	Ich möchte ein Zimmer für eine Nacht.	ихъ мёхьтэ айн цимэр фюр айнэ нахт
бир ҳафтага ҳордиқ кунла- рига	– eine Woche – ein Wochenende	айнэ вохэ айн вохэн эндэ
Формуляриши тўл- дириг илтимос.	Füllen Sie, bitte, dieses Formular aus.	фюлэн зи битэ дизэс форму- ла:р аус

Формуляр • das Formular

фамилия	Name
исм	Vorname
турар-жой	Wohnort
давлат	Staat
фуқаролик, миллат	Nationalität
касб	Beruf
паспорт рақами	Passnummer
туғилган сана	Geburtsdatum
туғилган жой	Geburtsort
имзо	Unterschrift

Мана сизнинг
калитингиз.

Менда муаммо
чиқиб қолди.

Телефон ишла-
маяпти.

иситиш тизими
Сув жўмраги
бузилибди.

Хона совуқ экан.

Hier ist Ihr
Schlüssel.

Ich habe ein
Problem.

Das Telefon
funktioniert nicht.

die Heizung
Der Wasserhahn
ist kaputt.

Es ist im Zimmer
zu kalt.

хи:р ист и:р
шлюсэль

ихъ ха:бэ айн
пробле:м

дас тэлефо:н
функциони:рт
нихът

ди хайцунг
дэр васэр|ха:н
ист капут

эс ист им цимэр
цу кальт

Менга бирон хабар қолдириш-мабдими?	Hat jemand eine Nachricht für mich hinterlassen?	хат еманг айнэ на:х рихът фюр михъ хин-тэр ласэн
Хоналарга хизмат кўрсатиш борми? Мен ҳисобни тўламоқчи эдим.	Gibt es einen Zimmerservice? Ich mochte die Rechnung bezahlen.	гипт эс айнэн цимэр сё:вис ихъ мёхътэ ди рэхънунг бэ ца:лэн
Мен эртага кетяпман. Илтимос, менга такси буюртириб беринг.	Ich reise morgen ab. Bestellen Sie mir ein Taxi, bitte.	ихъ райзэ моргэн ап бэ штэлен зи ми:р айн такси битэ
Кўрсатган хизматларингиз учун раҳмат!	Vielen dank für gute Betreuung!	фи:лэн данк фюр гу:тэ бэ тройунг

Тураp-жой ижараси • die Miete einer Unterkunft

Менинг ижара хонадоним уч хонали. Менда уч	Meine Wohnung besteht aus drei Zimmern. Ich habe	майнэ вонунг бэ ште:т аус драй цимэрн
--------------------------------------------	--------------------------------------------------	---------------------------------------

хонали хонадон.	eine Dreizimmer- wohnung.	ихь хабэ айнэ драй цимэр во:нунг
Мен ижарага хона олмоқчи эдим.	Ich möchte ein Zimmer mieten.	ихь мөхьтэ айн цимэр ми:тэн
уй олмақчи эдим.	eine Wohnung.	айнэ во:нунг
Қанча вақтга?	Für wie lange?	фюр ви: лангэ
Бир ҳафтага.	Für eine Woche.	фюр айнэ вохэ
Неча пул бўлади?	Was kostet das?	вас костэт дас
Нонуша қайси пайт?	Wann ist das Frühstück?	ван ист дас фрю: штюк
Уй яхши исити- лар экан.	Es wird gut geheizt.	эс вирт гут гэ хайцг
Қишда исигиш батареяси доим иссиқ бўлади.	Die Heizkörper sind im Winter immer heiß.	ди хайц кёр- пэр зинт им винтэр имэр хайс
Сизларда суварак борми?	Haben Sie Schaben?	хабн зи ша:бн
Суваракларга қарши сизларда нима бор?	Was haben Sie gegen Schaben?	вас хабн зи ге:ген ша:бн

Қўшимча лугат • die zusätzlichen Vokabeln

ижарага олмоқ	mieten	ми:тен
ижара пули	die Miete	ди ми:тэ
ижара ҳақини	die Miete bezahlen	ди ми:тэ бэ
тўлаш		ца:лен
ижарачи	der Mieter	дэр ми:тэр
ижарага бермоқ	vermieten	фэр ми:тн
ижара берувчи	der Vermieter	дер фэр
		ми:тэр
шаҳар чети	der Stadtrand,	дэр шпат ранг
	der Vorort	дэр фо:р орт
Яқин/узоқ	weit unweit	вайт унвайт
Нечанчи қаватда	In welchem Stock	ин вэльхэм
турасиз?	wohnen Sie?	шток во:нен зи
кундалик юмуш-	Beschäftigungen	бэ шефтигун-
лар	aus dem	гэн аус дэм
	Alltagsleben	аль такс ле:бн
Ўрин солмоқ	das Bett machen	дас бэт махн
тиш ювмоқ	Zahne putzen	цэ:нэ путсен
соқол олмоқ	sich rasieren	зихь рази:рен
электр устара би-	sich trocken	зихь трокен
лан соқол олмоқ	rasieren	рази:рен
крем билан соқол	sich nass rasieren	зихь нас рази:
олмоқ		рен

хоналар	die Zimmer	ди цимэр
меҳмонхона, зал (уйда)	das Wohnzimmer	дас во:н цимэр
ётоқхона	das Schlafzimmer	дас шла:ф цимэр
ваннахона	das Bad	дас ба:т
ҳожатхона	die Toilette	ди тоалэтэ
ошхона	die Küche	ди кюхе
дахлиз	die Diele	ди ди:ле
ўрнатилган мебель	die Einbaumöbel	ди айн бау мёбэль
стол	der Tisch	дэр тиш
стул	der Stuhl	дэр штуль
каравот	das Bett	дас бэт
диван	das Sofa	дас зо:фа
телевизор	der Fernseher	дэр фэрн зе:эр
телевизор кўрмоқ	fernsehen	фэрн зе:эн
эшик	die Tür	ди тюр
электр печ	der elektrische Herd	дэр элэктрише хе:рт
газ плита	der Gasherd	дэр га:з хе:рт
музлаткич, совут- кич	der Kühlschrank	дэр кюль шранк

марказлашган	die Zentralheizung	ди цэнтраль хайцунг
исигиш тизими		
иссиқ ва совуқ	heißes und kaltes	хайсэс унт
сун	Wasser	кальгэс васэр
ойна	der Spiegel	дэр шпи:гэль
совун	die Seife	ди зайфэ
сочиқ	das Handtuch	дас хант ту:х
кийинмоқ	sich anziehen	зихь ан ци:эн
ечинмоқ	sich ausziehen	зихь аус ци:эн
нонушта қилмоқ	frühstücken	фрю: штюкн
радио ёниқ	das Radio ist an	дас ра:дио ист ан
радио ўчиқ	das Radio ist aus	дас ра:дио ист аус
ишлаб турмоқ	an sein	ан зайн
ишдан чиқмоқ, бузилиб қолмоқ	kaputt sein	капут зайн
тиш чўткаси	die Zahnbürste	ди ца:н бюрстэ
тиш пастаси	die Zahnpaste	ди ца:н пастэ

Хона турлари • die Räume

хона	die Zimmer	ди цимэр
зал, асосий хона	das Wohnzimmer	дас во:н цимэр
ётоқхона	das Schlafzimmer	дас шла:ф цимэр
ваннахона	das Bad	дас ба:т
ҳожатхона	die Toilette	ди тоалэтэ
ошхона	die Küche	ди кюхе
даҳлиз	die Diele	ди ди:ле

Мебель ва кундалик буюмлар • die Möbel und Gebrauchsgegenstände

ўрнатилган мебель	die Einbaumöbel	ди айн бай мёбэль
стол	der Tisch	дэр тиш
стул	der Stuhl	дэр шту:ль
каравот	das Bett	дас бэт
диван	das Sofa	дас зо:фа
телевизор	der Fernseher	дэр фэрн зе:эр
телевизор кўрмоқ	fernsehen	фэрн зе:эн
эшик	die Tür	ди тю:р

электр плита	der elektrische Herd	дэр элэктрише хе:рт
газ плита	der Gasherd	дэр га:з хе:рт
совутгич, музлат- кич	der Kühlschrank	дэр кюль шранк
иситгин тизими	die Zentralheizung	ди цэнтраль хайцунг
иссиқ ва совуқ сув	heißes und kaltes Wasser	хайсэс унт кальтэс васэр
ойна	der Spiegel	дэр шпи:гэль
совун	die Seife	ди зайфэ
сочиқ	das Handtuch	дас хант ту:х

ГЕРМАНИЯДА ИШЛАШ / DIE ARBEIT IN DEUTSCHLAND

Иш ўрни • die Arbeitsstelle

Мен ... вақтинча ишсиз- ман	Ich bin ... arbeitslos	ихь бин арбайтс ло:с
иш берувчи	der Arbeitgeber	дэр арбайт ге:бэр
ишчи	der Arbeitnehmer	дэр арбайт не:мэр

иш жойига номзод	(der) Bewerber / (die) Bewerberin	(дэр) бэ вэр- бэр (ди) бэ вэрбэрин
Мен иш қидиряп- ман.	Ich suche die Arbeit.	ихь зухэ ди арбайт

Қўшимча лугат • die zusätzlichen Vokabeln

электромонтёр	der Elektroinstal- lateur	дэр элэктро инсталатойр
фаррош	die Reinigungskraft	ди райнигунгс крафт
токарь	der Dreher	дэр дрейэр
дурадгор	der Tischler	дэр тишлэр
чилангар, слесарь	der Schlosser	дэр шлосэр
боғбон	der Gärtner	дэр гэртнэр
ҳунарманд	der Handwerker	дэр хант вэркэр
телемеханик	der Radio- und Fernschmechaniker	дэр ра:дио- унт фэрн зэ: меха: никэр
тикувчи	der Schneider	дэр шнайдэр
новвой	der Backer	дэр бэкэр
юқори малакали ишчи	der Facharbeiter	дэр фах арбайтэр

Иш ҳақида суҳбат • das Gespräch über die Arbeit

Касбингиз нима?	Was sind Sie von Beruf?	вас зинг зи фон бэру:ф
Ишлайсизми ёки ўқийсизми?	Arbeiten oder studieren Sie?	арбайтен о:дер штуди:рен зи
Кечаси ишлайсизми ёки кундузимми?	Arbeiten Sie am Abend oder am Tage?	арбайтен зи ам а:бэнт о:дэр ам та:гэ
Рафиқангизнинг / эрингизнинг касби нима?	Was ist Ihre Frau (Ihr Mann) von Beruf?	вас ист и:рэ фрау (и:р ман) фон бэ ру:ф
Қаерда ишлайсиз? Фирмада (корхонада, заводда, фабрикада, нап-риётда) ишлайман.	Wo arbeiten Sie? Ich arbeite bei einer Firma (in einem Unternehmen, in einem Betrieb, in einer Fabrik, in einem Verlag)	во арбайтен зи? ихь арбайтэ бай айнер фирма (ин айнем унтер не:мен ин айнем бэ три:п ин айнер фабри:к ин айнем фэр ла:к)
Мен университетда ишлайман.	Ich bin an der Universität tätig.	ихь бин ан дэр университет:т тэ:тихь

Отангизниги касби нима?	Was ist Ihr Vater von Beruf?	вас ист и:р фа:тер фон бэ ру:ф
Огамнинг касби инженер.	Mein Vater ist Ingenieur von Beruf.	майн фа:тер ист инженё:р фон бэ ру:ф
У ҳозир ишлай- дими?	Ist er berufstatig?	ист е:р бэ ру:фс тэ:тихь
Йўқ, у нафақада.	Nein, er ist Rentner.	найн э:р ист рэнгнер
Қизингиз/ўғлин- гиз қаерда ўқийди?	Wo lernt Ihr Sohn/ Ihre Tochter?	во лэрнт и:р зо:н и:рэ тохтэр
У мактабга боради.	Er/sie geht in die Schule.	э:р зи гейт ин ди шу:лэ
Аёлингиз ишлай- дими?	Ist Ihre Frau berufstatig?	ист и:рэ фрау бэ ру:фс тэ:тихь
Йўқ, у уй бекаси.	Nein, sie ist Hausfrau.	найн зи ист хаус фрау
Ўғлингиз/қизин- гиз ким бўлишни хоҳлайди?	Was möchte Ihr Sohn/Ihre Tochter werden?	вас мёхьтэ и:р зо:н и:рэ тох- тер верден

Бу фирмада (корхонада, мактабда) қанча вақтдан бери ишлайсиз?	Wie lange arbeiten Sie schon bei dieser Firma (in diesem Betrieb, in dieser Schule)?	ви: лангэ ар-байтен зи шо:н бай ди:зер фирма (ин ди:зем-бэ три:п ин ди:зер шу:лэ)
9 ойдан бери ишлайман.	Ich arbeite schon neun Jahre hier.	ихь арбайтэ шо:н войн я:рэ хи:р

**Иш юзасидан алоқалар. Музокаралар •
Geschäftliche Beziehungen. Verhandlungen**

Ўзимни таништиришга ижозат беринг.	Darf ich mich vorstellen?	дарф ихь михь фо:р штэлен
Мен “N” фирмасынинг вакилиман.	Ich bin Vertreter der Firma N.	ихь бин фэр тре:тер дэр фирма эн
Ҳамкасбимни таништиришга рухсат беринг.	Gestatten Sie mir bitte meinen Kollegen N. vorzustellen.	гэ штатен зи мир битэ май-нен колэген эн фо:р цу: штэлен

Жаноб директор бўшми? Биз бугунга келишган эдик.	Ist Herr Direktor frei? Wir haben uns für heute verabredet.	ист хэр дирек- то:р фрай вир ха:бен унс фюр хойтэ фэр ац ре:дет хэр дирэктор ист им момэнт фрай комэн зи битэ хэрайн тут мир лайт а:бэр з:р ист зэ:р бэ шэф- тихьт вартен зи битэ айни э мину:- тен вас мёхьтен зи бэ шпрэхен
Жаноб директор ҳозир банд эмас.	Herr Direktor ist im Moment frei.	хэр дирэктор ист им момэнт фрай
Марҳамат кириг.	Kommen Sie bitte herein.	комэн зи битэ хэрайн
Узр, у жуда банд эди.	Tut mir Leid. Aber er ist sehr beschäftigt.	тут мир лайт а:бэр з:р ист зэ:р бэ шэф- тихьт
Бир неча дақиқа кутиб туриг.	Warten Sie bitte einige Minuten.	вартен зи битэ айни э мину:- тен
Қандай масалада гаплашмоқчи эдингиз?	Was möchten Sie besprechen?	вас мёхьтен зи бэ шпрэхен
Мен “N” фирма- сидаги ҳамкорла- римиз билан му-	Ich führe Verhand- lungen mit unseren Geschäftspartnern	ихь фюрэ фэр хандлунгэн мит унзэрен гэ

зокара ўтказмоқ- чиман.	in der Firma N.	пәфте парт- нерн ин дэр фирма эн
Мен “N” кўшма корхонаси ҳақида гаплашмоқчиман.	Ich mochte über das Gemein- schaftsunter- nehmen N. sprechen.	ихь мөхьтэ иубэр дас гэ майншафте унтер не:мен
“K” фирмаси кўш- ма корхона аъзо- ларидан бири ҳисобланади.	Die Firma K. ist einer der Teilneh- mer des Gemein- schaftsunter- nehmens.	эн шпрэхен ди фирма ка ист айнер дэр тайл/ не:мер дэс гэ майншафте унтэр не:менс
Қандай шартно- ма тузмоқчисиз?	Welchen Vertrag mochten Sie abschließen?	вельхен фэр тра:к мөхьтен зи ап шли:сен
Биз “С” маҳсулот- лари ҳақидаги таклифларни тайёрлаб қўйдик.	Wir haben unser Angebot über Erzeugnisse «С» schon vorbereitet.	вир ха:бен ун- зер ан гэ бо:т иубер эр дой- книсэ «це:» шо:н фо:р бэ райтет
Ҳужжатларни қа- чон бера оласиз?	Wann können Sie uns die Unterla-	ван кёнен зи унс ди унтер

	gen übergeben?	ла:ген иубер ге:бен
Ҳозир! Танишиб чиқиб, бизга рози ёки норозилигин- гизни билдиринг.	Gleich! Bitte prü- fen Sie sie und geben uns Bescheid, ob Sie sie akzeptieren oder ablehnen.	Гляйхь битэ пруфен зи зи: унт ге:бен унс бэ шайт оп зи зи: акцепли:рен о:дер ап ле:- нен
Сизнинг такли- фингиз бизга маъкул.	Ihr Angebot sagt uns zu.	и:р ан гэ бо:т за:кт унс цу:
Биз сизга яқин орада намуналар- ни жўнатамиз.	Ich hoffe, dass wir Ihnen bald die Proben schicken.	ихь хофэ дас вир и:нен балът ди про:- бэн шикен

Пул тизими. Банклар • Das Geldsystem. Die Banken

Германия Феде- рал Банки қаерда жойлашган?	Wo ist die Deutsche Bundesbank?	во ист ди дойт- шэ бундэс банк
Федерал Банк Франкфурт-Майн-	Die Deutsche Bundesbank ist in	ди дойтшэ бун- дес банк ист

да жойланган.	Frankfurt am Main.	ин франк фурт ам майн
Давлат пул бир- лиги – Евро	Gesetzliches Zahlungsmittel ist Euro.	гэ зэтцлихэс ца:лунгс ми- тэль ист ойро
Германияда ти- жорат банклари борми?	Gibt es in Deutschland Geschäftsbanken?	гипт эс ин дойтш лант гэ шэфтс банкэн
Тижораг банкла- ришинг уз филиал- лари борми?	Haben die Geschäftsbanken ihre Filialen?	ха:бэн ди гэ шэфтс банкэн и:рэ филиа:лэн
Ҳа, уларнинг мингдан зиёд фи- лиаллари бор.	Ja, sie verfügen über viele Tausen- de von Filialen.	я:, зи фэр фю:- гэн иубэр фи:- лэ таузэндэ фон филиа:лэн
Шунингдек, уни- версал ва ихти- сослап ан банк- лар ҳам бор.	Es gibt auch Universalbanken und Spezialban- ken.	эс гипт аух унивэрса:ль банкэн унт штэциа:ль банкэн
Мен қаерда ҳисоб рақами очсам бўлади?	Wo kann ich ein Konto eröffnen?	во кан ихь айн конто эр ёфэн

Евро қачон муомалага киритилган?	Wann wurde der Euro eingeführt?	ван вурдэ дэр ойро айн гэ фю:рт
2002 йил 1 январдан бошлаб банкноталар ва тангалар муомалага киритилган.	Ab 1. Januar 2002 wurden Euro-Banknoten und Euro-Münzen eingeführt.	ап э:рстэм яну-а:р цвай тау-зэнт цвай вур-дэн ойро бан-кно:тэн унт ойро мюнцэн айн гэ фю:рт
Бир еврода неча сент бор? 1 еврода 100 сент бор.	Wie viel kostet ein Euro? Ein Euro hat 100 Cent.	ви филь костэт айн ойро айн ойро хат хундэрт цэнт

Суғурта • die Versicherung

тиббий суғурта	die Krankenversicherung	ди кранкэн фэр зихерунг
касалик парвариши учун суғурта	die Pflegeversicherung	ди пфле:гэ фэр зихерунг
ишсизликдан суғурта	die Arbeitslosenversicherung	ди арбайтс ло-зэн фэр зихерунг

нафақа суғуртаси	die Rentenversicherung	ди рэнтен фэр зихерунг
Менда тиббий суғурта бор.	Ich bin krankenversichert.	ихь бин кран- кэн фэр зихерт

Қўшимча лугат • die zusätzlichen Vokabeln

Европа халқаро реконструкция ва ривожлангириш банки	IBRD Weltbank	и бэ эр дэ вэльт / банк
Европа валюта тизими	EWS (das Europäische Währungssystem)	э вэ эс (дас ой-ропэише вэ:-рунгс/зюстэм)
Европа Иттифоқи	EU (die Europäische Union)	э у (ди ойропэ-ише уньон)
Халқаро валюта фонди	IMF (Internationaler Währungsfond)	и эм эф (интэр-националер вэрунгс фонг)
Америка қўшма штатлари	die USA/VsVA (die Vereinigten Staaten von Amerika)	ди:у эс а/фэр айнигтэн шга: тэн фон амэрика

акциядорлик жамияти	AG (die Aktiengesellschaft)	ди акциэн гэ- зэль шафт
масъулияти чек- ланган жамият	GmbH (Gesellschaft mit beschränkter Haftung)	гэзэль шафт мит бэшрэнк- гэр хафтунг
Бирлашган халқ- лар ташкилоти	UNO (die Vereinig- ten Nationen)	уно (ди фэр айнигтэн нацъонэн)
НАТО	NATO (Nordat- lantikvertrag)	НАТО (норд атлантик фэр гра:к)
Техник кўргазма- лар. Савдо ярмар- калари	Technische Ausstellungen. Messen	тэхнише аус штэлунгэн мэсэн
“Қизил Ҳоч”	Rotkreuz	ро:т кройц
Умум Герман автоклуби	ADAC	а дэ а цэ
Бош почта хизмати	Hauptpost, Haupt- postamt	хаупт пост, хаупт пост амт
вокзал	Bahnhof	ба:н хо:ф
бош вокзал	Hauptbahnhof	хаупт ба:н хо:ф

таъмирлаш	Reparaturen	рэпарату:рэн
устахонаси	/ Werkstatt	/ вэрк штат
ёқилғи куйиш	Tankstelle	танк штэле
пахобчаси		
касса	Kasse	касэ
пул алмаштириш	Geldwechsel	гэльд вэксэль
Шикоятлар	Ansprüche. Reklamationen	ан шпрухе
Норозиликлар		рэкламацъонэн
Паспорт ва бож- хона текшируви	Pass- und Zoll- kontrolle	пас- унт цоль контроле
Таъмирлаш учун қабул	Reparaturan- nahme	рэпаратур ан на:мэ
сменали иш	Schichtarbeit	шихьт арбайт
Саёҳат бюроси	Reisebüro	райзэ бюро
касалхона	Krankenhaus	кранкэн хаус
Тез ёрдам хиз- мати ва дори- хоналар	Notdienst und Apotheken	нот ди:нст унт апотэкэн

ШАҲАР БЎЙЛАБ / IN DER STADT

Йўл устидаги ёзувлар • die Schilder am Wege

шаҳар	die Stadt
куча	die Straße
шаҳар маркази	das Stadtzentrum
уй	das Haus
бино	das Gebäude
Муқаддас Мария	die Frauenkirche
черкови	
собор	der Dom
майдон	der Platz
меҳмонхона	das Hotel
универмаг	das Kaufhaus
дўкон	das Geschäft
метро, трамвай	die U-Bahnstation,
бекати	die Straßenbahnhaltestelle
автобус бекати	die Bushaltestelle
вокзал	der Bahnhof
бош вокзал	der Hauptbahnhof (Hbh)
автобус вокзали	der Busbahnhof
шоҳ куча	die Hauptstraße
чорраҳа	die Kreuzung

чапда	links
чапга	nach links
ўнгда	rechts
ўннта	nach rechts
бир тарафлама йўл	die Einbahnstraße
метро	die U-Bahn
электропоезд	die S-Bahn, die Stadtbahn
светофор	die Ampel
Юринг!	Gehen Sie!
Тухтанг!	Bleiben Sie stehen! Halt!
Кириш тақиқланади!	Zutritt verboten!
Эҳтиёт бўлинг, бўялган!	Frisch gestrichen!
Эҳтиёт бўлинг, Зинапоя!	Vorsicht! Stufe!
Автомобилдан эҳтиёт	Achtung! Ausfahrt!
бўлинг!	
Кесиб ўтиш тақиқланади!	Durchgang verboten.
Йўл йўқ!	Kein Durchgang.
Чекиш тақиқланади!	Rauchen verboten!
эски шаҳар	Altstadt
пиедалар ҳудуди	Fußgängerzone
пиедалар ўтиш жойи	Fußgängerweg
ер ости йўли	Unterführung

**Шаҳарда мэнзилни топиш •
die Orientierung in der Stadt**

Шу йўналиш билан ... вокзалга шаҳар ичига (марказига) меҳмонхонага борсам бўладими?	Komme ich in dieser Richtung... zum Bahnhof zur Innenstadt zum Hotel?	коме ихъ ин ди- зэр рихьтунг цум ба:н хо:ф цур инен штат цум хотель
Илтимос, айтол- майсизми, меҳ- монхона қаерда жойлашган?	Sagen Sie bitte, wo liegt das Hotel?	за:гэн зи битэ, во: ли:кт дас хотэль
Бу ерда вокзал қаерда жойлаш- ган?	Wo ist hier der Bahnhof?	во ист хи:р дэр ба:н хо:ф
Шаҳар марказига қандай борсам бўлади? – музейга – опера театрига?	Wie komme ich zum Stadtzentrum? – zum Museum? – zum Opernhaus?	ви: комэ ихъ цум штат цэнтрум цум музэ:ум цум о:пэри хаус
Тўғрига юрасиз.	Gehen Sie gera- deaus.	ге:эн зи гера:- дэ аус

– орқага	– zurück	цурюк
– чапга	– nach links	нах линкс
– ўшта	– nach rechts	нах рэхьц
– чорраҳагача	– bis zur Kreuzung	бис цур крой- цунг
– биринчи бури- лишгача	– bis zur ersten Querstraße	бис цур э:р- стэн кве:р штра:сэ
– биринчи свето- форгача	– bis zur ersten Ampel	бис цур э:р- стэн ампэль
– бурчаккача	– um die Ecke	ум ди экэ
– майдон бўйлаб	– über den Platz	иубэр дэн плац
– кўприк устидан	– über die Brücke	иубэр ди брюкэ
– метро бекати ёнидан	– an der U-Bahn vorbei	ан дэр у: ба:н форбай
Бу ердан узоқми?	Ist das weit von hier?	ист дас вайт фон хи:р
У ерга пиёда етиб олса бўладими?	Kann man dorthin zu Fuß gehen?	кан ман дорт хин цу фу:с ге:эн
Бу ердан пиёда ўн дақиқалик йўл.	Es sind 10 Minu- ten zu Fuß von hier.	эс зинт цейн мину:тэн цу фу:с фон хи:р

Шаҳар харитасини қаердан сотиб олса бўлади?	Wo kann ich einen Stadtplan kaufen?	во: кан ихъ ай-нэн штат
Айгингчи, Гёте кўчаси (Александр майдони) қаерда жойланган?	Sagen Sie bitte, wo ist die Goethestraße (der Alexanderplatz)?	пла:н кауфэн за:ген зи битэ, во ист ди гё:тэ штра:сэ (дэр александр плац)
Бу йўл қаерга олиб боради? Атрофдаги энг яқин метро бекати (автобус бекати) қаерда?	Wohin führt diese Straße? Wo ist die nächste U-Bahn-Station (die nächste Bushaltestelle)?	вохин фю:рт ди:зэ штра:сэ во ист ди нэхь-сгэ у: ба:н птацио:н (ди нэхьстэ бус хальтэ штэлэ)
Айгингчи, бу майдон (бу куча, бу тор кўча) қандай номланади?	Sagen Sie bitte, wie heißt dieser Platz (diese Straße, diese Gasse)?	за:гэн зи битэ ви хайст ди:зэр плац (ди:зэ штра:сэ ди:зэ гасэ)
Асосий куча қаерда? Александр майдонига тўғри	Wo ist die Hauptstraße? Gehe ich richtig zum Alexan-	во ист ди хаупт штра:сэ ге:э ихъ рихь-тихъ цум алек-

кетялманми?
Тўғрига юриб,
сўнг чапга (ўннга)
буриласиз.

Орқага қайтинг!
Шу йўналишда
кетавering.
...гача бўлган
йўлни биласизми?
Буни менга хари-
тада кўрсатиб
беринг.
Бу ердан узоқми?

Пиёда етиб бор-
сам бўладими?
У ерга автобус
билан (метрода)
бораманми?

Мен ... кўчасини
...-рақамли уйни

derplatz?
Gehen Sie immer
geradeaus, dann
biegen Sie nach
links ab (nach
rechts ab).

Gehen Sie zurück!
Gehen Sie in
dieser Richtung.
Kennen Sie den
Weg zu ...?

Zeigen Sie mir
bitte es auf dem
Stadtplan.

Ist es weit von
hier?

Komme ich dorthin
zu Fuß?

Komme ich dorthin
mit dem Bus (der
U-Bahn)?

Ich suche die
Straße ... das Haus

сандэр|плац
ге:эн зи имэр
гэра:дэ|аус
дан би:ген зи
нах линкс ап
(нах рэхьтс ап)
ге:эн зи цурюк
ге:эн зи ин ди:-
зэр рихьтунг
кэнэн зи дэн
ве:к цу:

цайген зи мир
битэ эс ауф дэм
штат|пла:н
ист эс вайт фон
хи:р

комэ ихь дорт|
хин цу: фу:с
комэ ихь дорт|
хин мит дэм
бус (дэр у:|
ба:н)

ихь зу:хэ ди
штра:сэ дас

қидириятман.

Бу кучанинг
номи нима?

Бош кучанинг
номи нима?

Бу ердан автобус-
лар ўтадими?

Қаердан такси
унтласам бўлади?

Бу автобус қаер-
га боради?

Мен бу ерлик
эмасман.

Мен адашиб
қолдим.

Мен Ўзбекистон
элчихонасига
бормоқчи эдим.

Мен йўналишни
аниқлай олмаяп-
ман.

Nummer ...

Wie heißt diese
Straße?

Wie heißt die
Hauptstraße?

Verkehren hier
Busse?

Wo kann ich hier
ein Taxi nehmen?

Wohin fährt
dieser Bus?

Ich bin fremd hier.

Ich habe mich
verlaufen.

Ich möchte zur
usbekischen
Botschaft kommen.

Ich kann mich
nicht zurechtfin-
den!

хаус нумэр

ви хайст ди:зэ
штра:сэ

ви хайст ди
хаупт|штра:сэ

фэр|ке:рэн
хи:р бусэ

во кан ихь хи:р
айн такси

не:мэн

вохин фэ:рг
дизэр бус

ихь бин фрэмт
хи:р

ихь ха:бэ михь
фэр|лауфэн

ихь мёхьтэ цур
узбекишэн

бо:т|шафт
комэн

ихь кан михь
нихьт цурэхьт|
финдэн

Қўшимча луғат • die zusätzlichen Vokabeln

ёқилғи қуйиш шаҳобчаси автовокзал	die Tankstelle der Busbahnhof	ди танк штэле дэр бус ба:н хо:ф
автомобиль тураргоҳи аллея, хиёбон ботаника боғи	der Parkplatz die Allee der botanische Garten	дэр парк плац ди але: дэр бота:нишэ гартэн
бульвар, хиёбон вокзал кўргазма	der Boulevard der Bahnhof die Ausstellung	дэр бульва:р дэр ба:н хо:ф ди аус штэлунг
бош кўча	die Hauptstraße	ди хаупт штра:се
бош вокзал	der Hauptbahnhof (Hbh)	дэр хаупт ба:н хо:ф
шаҳар меҳмонхона сарой, қаср уй йўл	die Stadt das Hotel der Palast das Haus der Weg	ди штат дас хотэль дэр паласт дас хаус дэр ве:к

қаср	das Schloss	дас шлос
бино	das Gebäude	дас гз бойдэ
зоопарк, ҳайво-	der Zoo, der	дэр цо: дэр
нот боғи	Tierpark	ти:р парк
харита	die Karte	ди картэ
квартал, даҳа	das Wohnviertel	дас во:н фи:ртэль
консуллик, кон-	das Konsulat	дас конзула:т
сулхона		
дўкон	das Geschäft	дас гз шэфт
метро	die U-Bahn	ди у: ба:н
монастирь	das Kloster	дас кло:стэр
куприк	die Brücke	ди брюкэ
музей	das Museum	дас музэ:ум
соҳилдаги куча	die Uferstraße	ди у:фэр штра:сэ
чапга	nach links	нах линкс
ўнга	nach rechts	нах рэхьтс
метро бекати,	die U-Bahnstation,	ди у: ба:н
трамвай бекати	die Straßenbahn-	шгацьо:н, ди
	haltestelle	штрасэн бан хальгэ штэле
автобус бекати	die Bushaltestelle	ди бус хальгэ штэле

парк, бот	der Park	дэр парк
чорраха	die Kreuzung	ди кройдунг
майдон	der Platz	дэр плац
светофор	die Ampel	ди ампель
чапда	links	линкс
бош черков	der Dom	дэр до:м
ўнга	rechts	рэхьтс
кўча	die Straße	ди штра:сэ
универмаг,	das Kaufhaus	дас кауф хаус
савдо уйи		
шаҳар маркази	das Stadtzentrum	дас шгат цэнтрум
Муқаддас Ма-	die Frauenkirche	ди фрауэн кирхе
рия черкови		
Электропоезд	die S-Bahn,	ди эс ба:н ди
	die Stadtbahn	шгат ба:н

ШАҲАР ТРАНСПОРТ ВОСИТАЛАРИ / DIE VERKEHRSMITTEL IN DER STADT

Автобус • der Bus

Автобус қаерда тўхтайдими?	Wo hält der Bus?	во хэльт дэр бус
-------------------------------	------------------	---------------------

Бу автобус...-га
борадими?
...-гача неча
бекат бор?

Қайси автобусга
алишиб чиқи-
шим керак?
Компостер
қарда?
Қачон тушишим
кераклигини ай-
тиб юбора ола-
сизми?

Fahrt dieser
Bus zu...?
Wie viele Halte-
stellen sind es
bis zu...?

In welchen Bus
muss ich
umsteigen?
Wo ist hier der
Entwerter?
Könnten Sie mir,
bitte, sagen,
wann ich
aussteigen muss?

фэ:рт ди:зэр
бус цу
ви: фи:ле халь-
тэ|штэлен зинт
эс бис цу
ин вэльхэн бус
мус ихь ум|
штайгэн
во: ист хи:р
дэр энтвэртэр
кэнтэн зи мир
бигэ за:гэн, ван
ихь аус|штай-
гэн мус

Метро • die U-Bahn

Энг яқин метро
бекати қарда?

Қардан чигга
сотиб олсам
бўлади?
Шаҳарга чиқиш
йўли қарда?

Wo ist die nächste
U-Bahnstation?

Wo kann ich eine
Fahrkarte kaufen?

Wo ist der Aus-
gang zur Stadt?

во: ист ди:
нэхьстэ у:|
ба:н|штацйо:н
во: кан ихь
айнэ фа:р|кар-
тэ кауфэн
во: ист дэр аус
|ганг цур штат

... йўналишига қаердан ўтилади?	Wo ist der Über- gang zur Linie...?	во: ист дэр иубэр ганг цур линиэ
Қандай етиб ол- сам бўлади?	Wie muss ich fahren?	ви мус ихь фа:рэн
Қайси йўна- лишдан?	Welche Linie muss ich nehmen?	вэльхэ линиэ мус ихь не:мэн
Кейинги бекат- нинг номи нима?	Wie heißt die nächste Station?	ви: хайст ди нэхьстэ шта- цйо:н
Қайси бекатдан чиқишим керак?	An welcher Station muss ich aussteigen?	ан вэльхэр штацйо:н мус ихь аус штай- гэн
Бошқасига алма- шиб чиқишим керакми?	Muss ich um- steigen?	мус ихь ум штайгэн

Йўл кўрсаткич белгилари, ёзувлар • Wegweiser und Schilder

метро	U – U-Bahn
шаҳар электр поезда	S – S-Bahn
автобус ёки трамвай бекати	H – Haltestelle

гунги автобус	N – Nachtbus
такси	T – Taxi
автомобиль тураргоҳи	P – Parkplatz
Суянманг!	Bitte, nicht anlehnen!
Эшикни ўзингиздан итаринг!	Drucken
Эшикнинг ўзингизга тортиш!	Ziehen
чипта компостерлаш	Hier Fahrschein entwerten
зарурий ҳолларда тухташ жойи	Bedarfsthaltestelle
авария чиқиш йули	Notausgang
бир тарафлама йул	die Einbahnstraße
шаҳар ҳаракати	der Stadtverkehr
айланиб ўтише	Umleitung
яшовчилар учун очиқ	Anlieger frei
Йўл берк!	Gesperrt
Йўл беринг!	Vorfahrt gewahren
Фараларни ёқинг!	Licht an

Автомобиль • das Auto

Қаердан ижарага автомобиль ол- сам бўлади?	Wo kann ich ein Auto mieten?	во кан ихъ айн ауто ми:тэн
--------------------------------------------------	---------------------------------	-------------------------------

Мен ижарага автомобиль ол- моқчи эдим.	Ich möchte ein Auto mieten.	ихъ мөхьтэ айн ауто ми:тэн
Мен уни бир кун- га олмоқчи эдим. Кунига / Ҳафта- сига неча пул бўлади?	Ich möchte es für eine Tag. Wie viel kostet es pro Tag/ Woche?	ихъ мөхьтэ эс фюр айнэн та:к ви фи:ль костэт эс про та:к/вохэ
У қандай ёқилғи билан юради? Айтолмайсизми, энг яқин ёқилғи шаҳобчаси қаерда?	Welchen Treib- stoff braucht es? Wo ist die nächste Tankstelle, bitte?	вэльхэн трайп штоф браухт эс во ист ди нэхь- стэ танк штгэ- ле битэ
Бакни тўлатиб қуйинг, илтимос! Қаерга тўлашим керак?	Volltanken, bitte. Wo muss ich bezahlen?	фоль танкэн битэ во мус ихъ бэ ца:лен
Энг яқин вулка- низация қаерда жойлашган? Менинг машинам бузилди (Мен автоҳалокатга учрадим).	Wo ist die nächste Reparaturwerk- statt? Ich habe eine Panne.	во ист ди нэхь- стэ рэпарату:р вэрк штат ихъ хабэ айнэ панэ

Қанча вақт ичида
егиб келасиз?

Менинг автома-
шинам юрмапти.

Аккумулятор
ўтириб қолди.

Менда бензин
қолмади.

Калитни олмай
машинани ёпиб
қуйибман.

Автомобиль туза-
тасизларми?

Менинг автомоби-
лимни кўриб қўя
оласизми?

Уни бугуноқ туза-
та оласизми?

Қачон тайёр
бўлади?

Ҳақи қанча
бўлади?

Wie lange dauert
es, bis Sie kommen?

Mein Auto springt
nicht an.

Die Batterie ist leer.

Ich habe kein
Benzin mehr.

Ich habe die
Schlüssel im Auto
eingeschlossen.

Führen Sie Repara-
turen aus?

Können Sie sich
mein Auto anse-
hen?

Können Sie es
heute reparieren?

Wann wird es
fertig?

Wie viel wird
das kosten?

ви лангэ дауэрт
эс бис зи: комэн

майн ауто
шпринкт ниһьт
ан

ди батэри: ист
ле:р

ихь хабэ кайн
бэнцин мэ:р

ихь хабэ ди
плюсэль им
ауто айн|гэ|
шлосэн

фю:рэн зи рэ-
паратурэн аус

кёнэн зи зихь
майн ауто-
анзэен

кёнэн зи эс хой-
тэ рэпари:рэн

ван вирт эс
фэртихь

ви фи:ль вирт
дас костэн

Менга ёрдамла- шиб юбора ола- сизми?	Können Sie mir bitte helfen?	көнән зи мир битэ хэльфэн
Банд эмасмисиз? Қаерга бормоқ- чисиз?	Sind Sie frei? Wohin wollen Sie fahren?	Зинг зи: фрай во:хин волен зи: фа:рэн
Неча пул бўлди? Қайтими, сизга.	Was kostet das? Der Rest ist für Sie.	вас костэт дас дэр рэст ист фюр зи:
Қандай қилиб такси буюртир- са бўлади?	Wie kann man ein Taxi bestellen?	ви кан ман айн такси бэ штэ лен
Шу номерга теринг.	Wahlen Sie diese Nummer.	вэ:лен зи ди:зэ нумэр
Менга зудлик билан такси керак эди.	Ich hatte gern ein Taxi sofort.	ихь хэтэ гэрн айн такси зофорт

Қўшимча луғат • die zusätzlichen Vokabeln

автобус	der Bus	дэр бус
чишга	der Fahrschein	дэр фа:р шайн
бир марталик чишга	der Einzelfahr- schein	дэр айнцэль фа:р шайн

хафталик чипга	die Wochenkarte	ди вохэн картэ
ойлик чипга	die Monatskarte	ди мо:натс картэ
дераза ойнаси	die Scheibe	ди шайбэ
автобус ҳайдов- чиси	der Busfahrer	дэр бус фа:рэр
автобустга чиқмоқ	einsteigen	айн штайгэн
автобусдан тушмоқ	aussteigen	аус штайгэн
чиқиш (автобус- дан тупиш)	der Ausgang	дэр аус ганг
кириш (автобус- га чиқиш)	der Eingang	дэр айн ганг
овоз пасайтиргич	der Dämpfer	дэр дэмпфэр
юк машина	der LKW	дэр элькавэ
мотор ишляпти	Der Motor läuft	дэр мотор лойфт
моторни юрғиз- моқ	den Motor anlassen	дэн мотор ан ласн
капот	die Haube	ди хаубэ
карбюратор	der Vergaser	дэр фэр га:зэр
кондуктор	der Schaffner	дэр шафнэр
редуктор	das Getriebe	дас гэ три:бэ

кузов	die Karosse	ди каросэ
енгил автомобиль	der PKW	дэр пэ: ка: вэ:
дамламоқ	aufpumpen	ауф пумпн
бекат	die Haltestelle	ди хальтэ штгэле
ўқ, вал	die Achse	ди аксэ
тепки	das Pedal	дас пэдаль
бошқа транспорт- га алмашиш	das Umsteigen	дас ум штай- гэн
ўтиш	der Übergang	дэр иубэр ганг
йўлда машина бузилиши	die Panne	ди панэ
ишлаб турмоқ, юриб турмоқ	funktionieren	функцьяни:ри
гаъмирламоқ, тузатмоқ	reparieren	рэпари:ри
автомобиль рули	das Steuer	дас штгойэр
автоматик уланиш	die Kupplung	ди куплуңг
метро бекати	die U-Bahnstation	ди у: ба:н штацьяо:н
такси тураргоҳи	der Taxistand	дэр такси штант

тормоз	die Bremse	ди брэмзэ
ўрнатмоқ	installieren	инстали:ри
фара, машина	der Scheinwerfer	дэр шайн
чироғи		вэрфэр
тирналган жой,	der Riss	дэр рис
тирқиш		
шина	der Radreifen	дэр рат райфен

Почта бўлимида • auf der Post

почта	Post	пост
Мен почтага бо- ришим керак.	Ich muss zur Post.	ихь мус цур
Бош почта идо- раси қаерда жойлашган?	Wo ist das Hauptpostamt?	пост во ист дас хаупт пост амт
Бош почта идора- си бурчакла жойлашган.	Das Hauptpostamt ist an der Ecke.	дас хаупт пост амт ист ан дэр эсэ
Менга конверт керак.	Ich brauche einen Briefumschlag.	ихь браухэ ай- нэн бри:ф ум шла:к

Энг яқин почта қасрда жойланган?	Wo ist die nächste Post?	во ист ди нэхьстэ пост
Бу ердан узоқми?	Ist es weit von hier?	ист эс вайт фон хи:р
Энг яқин почта қутиси қасрда?	Wo ist der nächste Briefkasten?	во ист дэр нэхьстэ бри:ф кас-тэн
Мен хат жўнатмоқчи эдим.	Ich mochte einen Brief absenden.	ихь мэхьтэ ай-нэн бри:ф ап зэнден
Бу қанча туради? Хатни экспресс почта (буюртма, авиапочта, тезкор почта, оддий почта) орқали жўнатмоқчи эдим.	Was kostet das? Ich mochte einen Brief mit der Extrapost (als Einschreibebrief, mit der Luftpost, als Eilsendung, als einfache Sendung) schicken.	вас костэт дас ихь мэхьтэ ай-нэн бри:ф мит дэр экстра пост (альс айн шрайбэ бри:ф мит дэр луфт пост альс айль зэндунг альс айн фахэ зэн-дунг) шикэн
Почтада иш вақти қачон бошлади?	Wann ist die Post geöffnet?	ван ист ди пост гэ ёфнэт

Бу туйнук хатлар
(бандерол, хал-
қаро корреспонден-
денция, йўқлаб
олинадиган хат-
лар) учун

Бигта (иккита)
авиаконтейнер
беринг, илтимос.

Почта маркаси
беринг.

Мен учун йўқлаб
олинадиган хат
борми?

Мен бу пакетни
баҳоли почта
орқали йўлла-
моқчи эдим.

Жўнатманинг
(хатнинг, банде-
ролнинг) оғир-
лиги қанча?

Da ist der Schalter
für Briefe (Postpa-
kete, Auslands-
post. postla-
gernde Briefe).

Bitte, einen
Umschlag (zwei
Umschläge) für
die Luftpost.

Bitte, eine Brief-
marke.

Gibt es postlagern-
de Briefe für mich?

Ich möchte dieses
Paket mit Wertsen-
dung schicken.

Wie schwer darf
ein Paket (ein
Brief, ein Pack-
chen) sein?

да: ист дэр
шалътэр фюр
бри:фэ (пост|
пакэ:тэ, аус|
ландс|пост,
пост|лагэрндэ
бри:фэ)

битэ, айнэн ум|
шла:к (цвай ум|
шлэ:гэ) фюр ди
луфт|пост

битэ, айнэ
бри:ф|маркэ

гипт эс пост|
лагэрндэ бри:-
фэ фюр мишь

ихь мэхьтэ ди-
зэс пакэт мит
вэрт|зэндунг
шикэн

ви шве:р дарф
айн пакэт (айн
бри:ф, айн пэ:-
кхен) зайн

Бу неча пул туради?	Was kostet das?	вас костэт дас
Миннатдорман.	Danke schön.	данкэ шё:н
Факсингиз борми?	Haben Sie ein Faxgerät?	ха:бэн зи айн факс гэрэ:т

ОВҚАТЛАНИШ / DAS ESSEN

Ўзувлар • die Schilder

ресторан	Restaurant
кафе	Café
кичик меҳмонхона	Gasthaus
кичик ресторанли меҳмонхона	Gasthof
пивоҳона	Biergarten
(очиқ ҳаводаги)	Bierstube
йўл бўйидаги ресторан	Raststätte
тановулхона, емакхона	Schnellimbiss
кичик ресторан	Imbissstube
майхона	Bistro
қандолат дўкони	Kneipe
пиццерия	Konditorei
	Pizzeria

Кафеда • im Café

Қаерда овқатла- ниб олса бўлади?	Wo kann man essen?	во кан ман эсн
кафеда	im Café	им кафэ
ресторанда	im Restaurant	им рэстора:н
яхши ресторанда	in der Gaststätte	ин дэр гаст штэтэ
корхона ошхо- насида	in der Kantine	ин дэр канги:нэ
олийгоҳ ошхона- сида	in der Mensa	ин дэр мэнза
мактаб ошхона- сида	in der Schulgast- stätte	ин дэр шуль гаст штэтэ
барда	in der Bar	ин дэр бар
тунги барда	in der Nachtbar	ин дэр нахт бар
пивохонада	in der Kneipe	ин дэр кнайпэ
ёзги кафеда	in der Eisdielen	ин дэр айс ди:ле
пиццахонада	in der Pizzeria	ин дэр пицэриа
Менинг қорним очди.	Ich bin hungrig./ Ich habe Hunger.	ихь бин хунг- рихь ихь хабэ хунгэр

Мен чанқадим.	Ich bin durstig / Ich habe Durst	ихь бин дурс- тихь ихь хабэ дурст
Бу стол бұшми?	Ist dieser Tisch frei?	ист ди:зэр тиш фрай
Бу стол бәндми?	Ist dieser Tisch besetzt?	ист ди:зэр тиш бэ зэцг
Бу жой бұшми?	Ist dieser Platz frei?	ист ди:зэр плац фрай
Официант, қараб қубориш, илти- мос!	Herr Ober, bitte!	хэр о:бэр битэ
Мен ... хоқдай- ман.	Ich möchte ...	ихь мөхьтэ
иссиқ овқат қар хил овқат- лардан	etwas Warmes. das Gedeck.	этвас вармэс дас гэ дэк
битта музқаймоқ	ein Eis	айн айс
Еқимли ишпақал	Guten Appetit!	гу:тн апэти:т
Рақмат, сизга ҳам.	Danke. gleichfalls.	данкэ глайх фальс

Ресторанда • im Restaurant

<p>Марҳамат қилинг, жаноблар. Ҳозир таомномани келтираман.</p>	<p>Bitte schon, meine Herrschaften. Ich bringe sofort die Speise- und Getrankekarte.</p>	<p>битэ шён майне хэр шафтен ихь бринге зо-форт ди шпай-зе унт гэтрена-кэ карте</p>
<p>Танлаб бўлдингизми, жаноблар?</p>	<p>Haben sie schon gewählt, meine Herren?</p>	<p>хабен зи шон гэвэ льт майне хэрн</p>
<p>Ҳозир танлаяпмиз. Биз немис таомларидан еб кўрмоқчимиз.</p>	<p>Wir sind gerade dabei. Wir möchten deutsch essen.</p>	<p>вир зинт гэрадэ дабай вир мёхьтен дойтш эсэн</p>
<p>Унда мен сизларга думли шўрва тавсия қиламан. Мен аччиқ қалампирли, сабзавот ва гуручли, мол қовурға гўшти емоқчиман.</p>	<p>Dann rate ich Ihnen Ochsen-schwanzsuppe. Und ich möchte bitte Rippenstück mit Pfeffersteak, mit Reis und Gemüse.</p>	<p>дан ратэ ихь и:нен оксэн шванц зупэ унт ихь мёхьте битэ риппэн штюк мит пфэ-фэр стек мит райс унт гэ мю:зэ</p>

Биринчисига ҳеч
нима хоҳламай-
сизларми?

Бўлмасамчи, бод-
рингли салат
бўлсин. Десертга
эса музқаймоқ,
иттимос.

Менга эса бирин-
чисига шўрва,
иккинчисига бўл-
са треска балиғи-
дан тайёрланган
таом бўлсин.

Картошка пьюре
биланми?

Йўқ. Яхшиси кар-
тошка фри билан.

Мен уни жуда
хуш кўраман.

Ичишга нима
бўлсин?

Möchten sie
keine Vorspeise?

Doch, bringen Sie
bitte einen Gur-
kensalat. Und als
Nachtisch bekom-
me ich Eis.

Und ich hätte
gern eine Brühe.
und als Haupt-
gericht Dorsch.

Mit Kartoffel-
püree?

Lieber mit Kartof-
feln frites. Die esse
ich sehr gern.

Und zu trinken?

мөхьтен зи кай-
нэ фо:р|шпай-
зэ

дох бриня ен зи
битгэ айнен гур-
кен|зала:т унт
альс нах|тиш
бэ|коме ихь
айс

унт ихь хэте
гэрн айне брүэ
унт альс хаупт|
гэ|рихт дорш

мит картофэль|
пюре:

либер мит кар-
тофельн фри:
ди: эсэ ихь зэ:р
гэрн

унт цу тринкен

Тўртта пиво ва бир шиша оқ вино, илтимос. Ёқимли ишлаҳа тилайман!	Vier Bier bitte und eine Flasche Weißwein. Lasst es gut schmecken!	фи:р би:р битэ унг айне флаше вайс вайн лэст эс гу:т шмэкен
Раҳмат сизга ҳам. Сизларнинг шара- фингизга (меҳ- монларимиз шара- фига) қадаҳ кўта- райлик! Соғли- фингиз учун!	Danke, gleichfalls. Trinken wir auf Sie, unsere Gäste (unsere Gastge- ber)! Prost! Auf Ihr Wohl!	данкэ глайхь фальс тринкен вир ауф зи ун- зэрэ гэсгэ (ун- зэре гаст ге: бэр) прост ауф и:р воль

ТАОМНОМА / DIE SPEISEKARTE

Суюқ овқатлар • die Suppen

Сабзавот шўрва	Gemüsesuppe	гэмюзэ зупэ
Мол гўштиги шўрва	Rindfleischsuppe	ринг флайш зупэ
Пиёз шўрва	Zwiebelsuppe	цвибель зупэ
Кўзиқоринги шўрва	Champignonsuppe	шампиньон зупэ
уг ра шўрва	Nudelsuppe	нудэль зупэ

гуляш шўрва	Gulaschsuppe	гулаш зупэ
помидорли шўрва	Tomatensuppe	томатэн зупэ
жигарли шўрва	Leberknodelsuppe	лебэр кнёдэль зупэ
товуқ шўрва	Hühnerbrühe	хюнэр брюэ

Асосий (иккинчи) овқатлар • die Hauptgerichte

Картошка ва қизил карамли чўчка қовурдоғи	Schweinebraten mit Kartoffeln und Rotkohl	пвайнэ братэн мит картофельн унт ро:т ко:ль
Картошка фри ва ловияли қовурға гўшти	Rippenstück mit Pommes frites und Bohnen	рипен штюк мит пом фри: унт бо:нэн
Қовурилган ан колбаса билан	Bratwurst mit Brot	бра:т вурст мит бро:т
Картошка-фри ёки картошка-салат билан қовурилган колбаса	Bratwurst mit Kartoffeln frites oder Kartoffelsalat	бра:т вурст мит картофельн фри: о:дэр картофель зала:т
қовурилган картошкали гўқмоқ	Kotelett mit Bratkartoffeln	котэлэт мит бра:т карто-

ланган гүшт ва салат тўплами	und Salatteller	фэлын унт зала:т тэлэр
Гуруч ва сабзавотли ярим порция товуқ қовурдоқ	½ Brathahnchen mit Reis und Gemüse	айн хальбэс бра:т хэньхен мит райс унт гэ мю:зэ
Картошка билан қовурилган балиқ ва салат	Bratfisch mit Kartoffeln und Salat	бра:т фиш мит картофэлын унт зала:т

Гүшт ва балиқли таомлар • die Fleisch- und Fischgerichte

Венача шницель	Wiener Schnitzel	ви:нэр шнитцель
гүштли паштет бузоқ болдир гүшти	Fleischkase Kalbshaxen	флайш кэ:зэ кальпс хаксэн
жигарли нон бифштекс гуляш	Leberkase Beefsteak Gulasch	лебэр кэ:зэ би:ф стейк гу:ляш
жаркоп, қовурдоқ ўрама гүшт чўчқа гүштгли таом	Braten Rouladen Schweinefleisch	бра:тэн рула:дэн швайнэ флайш

тил	Zunge	цунгэ
дулианган колбаса	Bierwurst	би:р вурст
"овчи" колбаса	Jagdwurst	йакт вурст
упка-жигарли колбаса	Leberwurst	ле:бэр вурст
қонли колбаса	Blutwurst	блу:т вурст
форель, гулмоҳи	Forelle	форэле
лосось, сёмга	Salm	зальм
треска	Dorsch	дорш
лосось	Lachs	лакс
судак	Zander	цандэр
майда қисқич- бақалар	Garnelen	гарнэлен
молоскалар	Muscheln	мушэлын
лангуст	Languste	лангустэ
илонбалиқ	Aal	аль
парранда	Geflügel	гэ флю:гэль
курка гүшти	Pute	путэ
ўрдак гүшти	Ente	энтэ
жўжа гүшти	Hähnchen	хэ:нхэн

Салат, сабзавот ва мевалар • Salate, Gemüse und Früchte

салат	Salat	зала:т
исмалоқ	Spinat	шпина:т
карам	Kohl	ко:ль
гулкарам	Blumenkohl	блумэн ко:ль
дуккаклилар	Bohnen	бо:нэн
корнишон	Cornichons	корнишон
бодринг	Gurke	гуркэ
сабзи	Mohrrüben	мо:р рюбэн
помидор	Tomaten	томатэн
помидор салат	Tomatensalat	тома:тэн зала:т
кўк салат	Grüner Salat	грюнэр зала:т
пиёз	Zwiebeln	цви:бэлын
сельдерей (каш- ничсимон кўкат)	Sellerie	зэлэри:
нўхат	Erbsen	эрпсэн
ловия	Bohnen	бо:нэн
сарсабил, спаржа	Spargel	шпартэль
лимон	Limone	лимо:нэ
апельсин	Apfelsine	апфэль зи:нэ
олма	Apfel	апфель

нок	Birne	бирнэ
гилос	Kirschen	киршэн
олхүри	Pflaumen	пфлаумэн
ананас	Ananas	а:нанас
банан	Bananen	бана:нэн
узум	Weintrauben	вайн траубэн

**Германияда пиво турлари •
die deutschen Biersorten**

Алтбийр (тахир пиво тури)	Altbier	альт би:р
Оч тусли Берлин пивоси	Berliner Weiße	бэрлинэр вайсэ
Бокбийр (кучли пиво тури)	Bockbier	бок би:р
Пилс/Пилсенер, Пльзен пивоси	Pils/Pilsener	Пильс / Пиль- сенер
Мюнхен пивоси	Münchener	Мюнхэнэр
буғдой пивоси	Weizenbier	вайцн би:р
Кёлш, Кёлн пивоси	Kolsch	кельш

Ширинлик ва ичимликлар • Süßigkeiten und Getränke

Десерт ва пирог	Dessert und Kuchen	дэсэрт унт ку:хэн
қаймоқли музқаймоқ	Eis mit Sahne	айс мит за:нэ
қаймоқ ва мевали музқаймоқ	Eis mit Früchten und Sahne	айс мит фрюх-тэн унт за:нэ
олмали пирог	Apfelkuchen	апфэль ку:хэн
мевали пирог	Obstkuchen	опст ку:хэн
ичимликлар	Getränke	гэ трэнке
Кола (бир шиша 0,5 л)	Cola (Flasche 0,5 l)	ко:ла (флаше 0,5 л)
лимонад (0,5 л стакан)	Limonade (Flasche 0,5 l)	лимона:дэ (флаше 0,5 л)
олма шарбаги (0,2 л стакан)	Apfelsaft (Glas 0,2 l)	апфэль зафт (глас 0,2 л)
пиво (0,5 л стакан)	Bier (Glas 0,5 l)	би:р (глас 0,5 л)
қизил вино (0,25 л қадаҳ)	Rotwein (Glas 0,25 l)	ро:т вайн (глас 0,25 л)
оқ вино (0,25 л қадаҳ)	Weißwein (Glas 0,25 l)	вайс вайн (глас 0,25 л)
қаҳва (бир чашка/пиёла)	Kaffee (Tasse)	кафе: (тасэ)

чой (бир чашка/ пиёла)	Tee (Tasse)	те: (тасэ)
---------------------------	-------------	------------

Тайёрлаш йўсини • die Zubereitung

пиширилган, қай- натиб пиширил- ган	gekocht	гэ кохт
тўқмоқланган	geschlagen,	гэ шла:гэн,
қовурилган	Schlag- gebraten, Brat-	шла:к- гэ бра:тэн
димланган	geschmort	бра:т- гэ шмо:рт

Ошхона анжомлари • das Besteck

стакан, қадаҳ	das Glas	дас гла:с
вино қадаҳи	das Weinglas	дас вайн гла:с
санғиқи, вилка	die Gabel	ди га:бэль
қопиқ	der Löffel	дэр лёфэль
ош қошиқ	der Essloffel	дэр эс лёфэль
чой қошиқ	der Teelöffel	дэр те: лёфэль
пичоқ	das Messer	дас мэсэр
овқатланиш ан- жомлари (пичоқ,	das Besteck	дас бэ штэк

санчқи, қошиқ каби)		
қул сочиқ, салфетка	die Serviette	ди зэрвйэтэ
тарелка	der Teller	дэр тэлэр
лаганча	die Platte	ди платэ

Қўшимча лугат • die zusätzlichen Vokabeln

кесилган колбаса	Aufschnitt	ауф шнит
ширин кулчалар, булочка	Brötchen	брэ тхэн
мазали	lecker	лекэр
аччиқ	bitter	битэр
иссиқ	warm	варм
мураббо	Marmelade	мармела:дэ
нонушта қилмоқ	frühstücken	фрү:штгюкэн
буюртма бермоқ	bestellen	бэ штгэлен
тўламоқ	bezahlen	бэ ца:лен
нордон	sauer	зауэр
кофейник	die Kaffeekanne	ди кафэ канэ
асал	Honig	хо:нихь
сут	Milch	мильхь
маккажўхори	Cornflakes	корн флейкс
бодроғи		

тушлик қилмоқ	zu Mittag essen	цу мит та:к эсэн
хизмат кўрсатмоқ кулдон	bedienen der Aschenbecher	бэ ди:нэн дэр ашэн бэхэр
таклиф қилмоқ	einladen	айн ла:дэн
татиб кўрмоқ	probieren	проби:рэн
ширин, ширали	süß	зю:с
шўр	salzig	зальцихь
пишлоқ	Käse	кэ:зэ
қадақ сўзи, тост	Toast	то:ст
кечки овқатни емоқ	zu Abend essen	цу а:бэнт эсэн
совуқ	kalt	кальт

КҮНГИЛОЧАР МАШҒУЛОТЛАР / DIE FREIZEITBESCHÄFTIGUNG

Диққатга сазовор жойлар • die Sehenswürdigkeiten

Мен шаҳар бўй- лаб саёҳат қил- моқчи эдим.	Ich möchte eine Stadtrundfahrt machen.	ихь мёхьтэ айнэ птат рунт фа:рт ма- хэн
--------------------------------------------------	----------------------------------------------	---------------------------------------------------

Мен кемада саё- ҳат (экскурсия) қилмоқчи эдим. Қаердан йўлга чиқамиз? Бизда гид бўла- дими? Биз шу ерда фото- сурат олмоқчимиз.	Ich möchte eine Schiffsfahrt machen. Wo ist die Abfahrtsstelle? Gibt es eine Führung? Wir möchten hier Fotos machen.	ихъ мёхътэ айнэ шифс фа:рт махэн во ист ди ап фа:ртс штэле гипт эс айнэ фю:рунг вир мёхътэн хи:р фо:тос махэн во: кан ман зувени:рс кау- фэн во: кан ман дас штат панора:- ма зе:эн ви: комт ман цум райхъс та:кс гэ бойдэ цур зи:гэс зойле во: ист дэр цу: ганг цум аус зихътс плац
Қаердан сувенир- лар сотиб олса бўлади? Шаҳар кенг ман- зарасини қаердан курса бўлади? Рейхстаг биноси- га қандай бори- лади? Ғалаба устунлари ёнига Томоша майдо- нига қандай кирилади?	Wo kann man Souvenirs kaufen? Wo kann man das Stadtpanorama sehen? Wie kommt man zum Reichs- tagsgebäude? zur Siegessaule? Wo ist der Zugang zum Aussichtsplatz?	

Берлин (Германия пойгахти)	Berlin (die Hauptstadt Deutschlands)	берлин ди ха-упт штат дойч лант
Бранденбург дарвозаси Александр майдоги телеминора	das Brandenburger Tor der Alexanderplatz der Fernsehturm	дас брандэн бургэр то:р дэр александэр дэр плац дэр фэрн зе: турм
Қизил ратуша	das Rote Rathaus	дас ро:тэ рат хаус
хайвонот боғи	der Tiergarten	дэр ти:р гартэн
Курфюрстендамм кучаси Шарлоттенбург қасри Музейлар ороли	die Straße Kurfürstendamm die Charlottenburg die Museuminsel	ди штра:сэ кур фюрстэн дам ди шарлотэн бург ди музэум инзэль
бандаргоҳ, порт Бремен Готик услубдаги Муқаддас Петер собори	der Hafen Bremen der gotische Sankt-Petri-Dom	дэр ха:фн брэ:мен дэр готише занкт пэтри до:м

Ренессанс (уйғо- ниш) даври услу- бидаги ратуша	das Renaissance- Rathaus	дас рэнэсанс- рат хаус
“Бремен мусика- чилари” ҳайкали	die Bremer Stadtmusikanten- Denkmal	ди брэмэр штат музикан тэн дэнкмаль
Франкфурт-Майн	Frankfurt-am-Main	франк фурт ам майн
Авлиё Павел ибодатхонаси (Немис қиролларига тож кийдирилган черков)	Die Paulskirche	ди паульс кирхе
Гёте уй-музейи Ботаника Боғи	Goethe-Haus der botanische Garten	гё:те хаус дэр бота:нишэ гартэн
Авлиё Мария ибодатхонаси	die Frauenkirche	ди фрауэн кирхе
меҳроб	der Altar	дэр альта:р
меъморчилик ансамбли	das Architektur- ensemble	дас архитэк- ту:р ансамбль
абстракционизм	der Abstraktio- nismus	дэр апстрак- ционисмус
акварель	das Aquarell	дас акваре:ль

минора	der Turm	дэр турм
ботаника боғи	der botanische Garten	дэр бота:нишэ гартэн
бульвар, хиёбон вила	der Boulevard die Villa	дэр бульва:р ди вила
витраж	das Buntglas- fenster	дас бунт глас фэнстэр
дарвоза	das Tor	дас то:р
кириш чипгаси	die Eintrittskarte	ди айн тритс картэ
кўргазма	die Ausstellung	ди аус штэлунг
гобелен, суратли гилам	der Wandteppich	дэр вант тэпихь
готик услуб	die Gotik	ди го:тик
гравюра	die Gravüre	ди гравю:рэ
графика	die Grafik	ди гра:фик
қаср, сарой	der Palast	дэр паласт
диққатга сазовор жойлар	die Sehenswürdig- keiten	ди зе:энс вюр- дихь кайтэн
рассомчилик	die Malerei	ди малерай
қаср	das Schloss	дас шлос
бино	das Gebäude	дас гэ бойдэ

ҳайвонот боғи	der Zoo, der Tierpark	дэр цо:, дэр ти:р парк
санъат	die Kunst	ди кунст
тарих	die Geschichte	ди гэ шихьтэ
сурат, расм	das Bild	дас билът
коллекция	die Sammlung	ди замлунг
қалъа	die Burg	ди бурк
гумбаз	die Kuppel	ди купзъл
уста	der Meister	дэр майстэр
мозаика	die Mosaik	ди мозаик
монастир	das Kloster	дас кло:стэр
куприк	die Brücke	ди брюкэ
музей	das Museum	дас музэ:ум
натюрморт	das Stillleben	дас шгиль ле:бэн
ҳайкал, ёдгорлик	das Denkmal	дас дэнкма:ль
парк, боғ	der Park	дэр парк
пейзаж, манзара	die Landschaft	ди лант шафт
портрет	das Porträt	дас портрэ:т
йўлкўрсаткич	der Führer	дэр фю:рэр
репродукция	die Reproduktion	ди рэпродук- цйо:н
реставрация, таъмир	die Restauration	ди рэстаура- цйо:н

рaсм	die Zeichnung	ди цайхьнунг
бог, сквер	die Gartenanlage	ди гартэн ан ла:гэ
хайкалтарошлик, скульптура	die Skulptur	ди скульпту:р
собор, бош черков	der Dom	дэр дом
услуг	der Stil	дэр штил:ль
унгда	rechts	рэхтс
санъат асари, моҳир асар	das Meisterwerk	дас майстэр вэрк
безамоқ	schmücken, dekoriieren	шмюкэн, дэкори:рэн
фаввора, фонтан	der Brunnen	дэр брунэн
фрескалар	die Fresken	ди фрэскэн
рассом	der Maler	дэр малэр
черков	die Kapelle	ди капэле
экспонат	das Ausstellungs- stück	дас аус штэ- лунгс штюк

Театрда • im Theater

Ёзувлар • die Schilder

театр кассаси

Theaterkasse

олдиндан сотув

Vorverkauf

бугунги томошага чипталар	Karten für heute
гастроллар	Gastspiel
чипталар тугади	Ausverkauft
тадбирлар (кино, концерт, театр каби)	Veranstaltungen
тадбирлар дастури	Veranstaltungskalender

Мен партерга
чипта олмоқчи
эдим.

– ложага

– балконга

Битта чипта неча
пул туради?

Бугун театрда
премьерa бор.

Сенинг жойла-
ринг яхшими?

Сен чипталарни
телефон орқали
буюртма қил-
дингми (олдин-

Ich möchte Karten
für das Parkett.

– für die Loge.

– für den Rang.

Was kostet eine
Karte?

Heute ist im
Theater die
Erstaufführung.

Hast du gute
Platze?

Hast du die
Karten telefo-
nisch bestellt
(im Vorverkauf

ихъ мёхътэ кар-
тэн фюр дас
паркэт

фюр ди ло:жэ

фюр дэн ранг

вас костэт айнэ
картэ

хойтэ ист им

тэа:тэр ди

э:рст|ауф|

фю:рунг

хаст ду гу:тэ

плэцэ

хаст ду ди кар-

тэн тэлэфо:-

ниш бэ|

штэльт (им

дан сотувдан олдингми)?	besorgt)?	фо:р фэр кауф бэ зоркт
Бизга жойлари- мизни кўрсатиб юборинг, илти- мос.	Zeigen Sie uns, bitte, unsere Platze.	цайгэн зи унс битэ унзэрэ плэцэ
Менга дурбин керак.	Ich brauche ein Theaterglas.	ихь браухэ айн тэа:тэр гла:с
Спектакль режис- сёри ким?	Wer ist der Regisseur?	ве:р ист дэр рэжисё:р
Сизга томоша ёқдими?	Wie hat Ihnen die Vorstellung gefallen?	ви: хат и:нэн ди фо:р штэ- лунг гэ фален
Бу фаройиб бўлди.	Das war fantas- tisch!	дас ва:р фан- тастиш
Фикримча, пьеса ажойиб/ ёмон бўлди.	Meiner Meinung nach ist das Stück toll/blöd.	майнэр май- нунг на:х ист дас штюк толь/ блё:д
Ўйин ёмон эмас.	Das Spiel ist gar nicht schlecht.	дас шпиль ист га:р нихьт шлэхьт
Дастурни қаер- дан сотиб олса	Wo kann man ein Programm	во: кан ман айн

бўлади?	kaufen?	програм кау- фон
Театр кассасидан	An der Theater- kasse.	ан дэр тэа:тэр касэ
Бу ернинг гарде- роби қаерда?	Wo ist die Garderobe?	во: ист ди гар- дэро:бэ
Бу ерда буфет борми?	Gibt es hier ein Buffet?	гилт эс хи:райн буфет
Соат нечада бош- ланади / тугайди?	Wann fängt es an/hört es auf?	ван фэнкт эс ан/хёрт эс ауф

Қўшимча лугат • die zusätzlichen Vokabeln

Ажойиб (қойит- мақом)!	Fantastisch!	фантастиш
Бетакрор!	Einmalig!	айн ма:лихь
Ёмон эмас.	Nicht schlecht.	нихьт шлэхьт
Бироз зерикарли.	Etwas langweilig.	этвас ланг вайлихь

Кинотеатрда • im Kino

Сен кинога тез-тез тушиб турасанми?	Gehst du oft ins Kino?	ге:ст ду офт инс ки:но
-------------------------------------------	---------------------------	---------------------------

Кинотеатр уйингдан узоқдами?	Liegt das Lichtspielhaus weit von deinem Haus?	ли:кт дас лихът- шпиль хаус вайт фон дай-нэм хаус
Бу атрофда кинотеатр борми?	Gibt es hier in der Nähe ein Kino?	гилт эс хи:р ин дэр нэе айн кино
Кинотеатрда қандай кино кўйиляпти? У фильм дубляж қилинганми?	Was läuft im Kino? Ist der Film synchronisiert?	вас лэйфт им кино ист дэр фильм зюнхрони-зи:рт
Фильмнинг субтитрлари бор эканми? Бош ролларни кимлар ижро этган?	Hat der Film Untertitel? Wer spielt die Hauptrollen?	хат дэр фильм унтэр титэль ве:р шпи:льт ди хаупт ролен
Бу немис фильми эканми? Бу фильм Америка кинокомпанияси билан ҳам-	Ist das ein deutscher Film? Das ist eine Koproduktion mit einer amerikani-	ист дас айн дойтшэр фильм дас ист айнэ ко: продукт-сьо:н мит ай-

корлик маҳсули
экан.

schen Filmge-
sellschaft.

нэр америка:
нищэн фильм|
1э|зэль|шафт
ван бэ|гинт ди
фо:р|штэлуңг
ум зэхь|це:н
у:р

Томоша қачон
бошланади?
Соат 16 да.

Wann beginnt
die Vorstellung?
Um 16 Uhr.

Музейлар ва кўргазмалар • die Museen und Ausstellungen

Бу ерда музей-
лар кўпми?
Ҳа, бу ерда
музейлар кўп.

Gibt es hier viele
Museen?
Ja, es gibt hier
ziemlich viele
Museen.

гипт эс хи:р
фи:лэ музэ:эн
я:, эс гипт хи:р
цимлихь фи:лэ
музэ:эн

Замонавий санъат
музеи қаерда
жойлашган?
Мен қадимий
санъатга (немис
романтикларига,
импрессионист-
ларга) қизиқаман.

Wo liegt das
Museum für
moderne Kunst?
Ich interessiere
mich für alte
Kunst (für deut-
sche Romantiker,
für die Impressio-

во ли:кт дас
музэ:ум фюр
модэрнэ кунст
ихь интэрси:-
рэ миxь фюр
альтэ кунст
(фюр дойчэ
романтикэр,

	nisten).	фюр ди импрэ- сионистэн)
Музей қай вақт- ларда очиқ бўлади?	Wann ist das Museum geöffnet?	ван ист дас музэ:ум гә ёфнэт
Суратлар гале- рея мизга ташриф букюринг!	Besuchen Sie unsere Gemal- degalerie!	бэ зухэн зи унзэрэ гә мэль- дә галэри:
Кириш чиптала- рини қаердан сотиб олсам бўлади?	Wo kann ich die Eintrittskarten kaufen?	во кая ихь ди айн тригс картэн кауфэн
Кўргазма қизи- қарлими?	Ist die Ausstel- lung interessant?	ист ди аус штэлюнг интэрэсанг
Мен Рафазль (Эль Греко, Рем- брандт) суратла- рини кўрмоқчи эдим.	Ich möchte die Gemalde von Rafael (El Greco, Rembrandt) sehen.	ихь мёхьтэ ди гә мэльдэ фон рафазль (эль греко, ремб- рант) зе:эн
Мен бу рассом- лар суратлари репродукцияси-	Ich möchte die Reproduktionen dieser Maler	ихь мёхьтэ ди рэпродукт- сьо:нэн дизэр

ни сотиб олмоқ-
чи эдим.

Ҳайкалгарошлик
зали қаерда?

Бу уста санъат-
кор итальян мак-
табига дахлдор.

Бу автопортрет
жуда машҳур.

Марҳамат, ката-
логни кўриб
чиқинг.

Менинг севимли
жанрим – натюр-
морт (мозаика,
портрет, графика,
шаҳар манзараси)

Бу ердаги амалий
санъат музейи
жуда бой.

kaufen.

Wo ist der Saal
der Skulptur?

Dieser Meister
vertritt die italie-
nische Schule.

Dieses Selbstbild-
nis ist sehr
bekannt.

Bitte sehen Sie
sich den Katalog
an.

Mein Lieblings-
genre ist das
Stilleben (das
Mosaik, das
Portrait, die Grafik,
das Stadtbild).

Das Museum für
Kunstgewerbe
ist hier besonders

ма:лэр кауфэн

во ист дэр зал
дэр скульптур
дизэр ма:лэр
фэр|трит ди
италье:нишэ
шу:лэ

дизэс зэлыист|
бильтнис ист
зэ:р бэ|канг

битэ зе:эн зи
зихь дэн ката
ло:г ан

майн либлингс|
жанр ист дас
штгиль|ле:бэн
(дас моза:ик
дас портрэт ди
графи:к дас
штат|бильт)

дас музэ:ум
фюр кунст|гэ|
вэрбэ ист хи:р

	reich.	бэ зондэрс райхь ихь ма:лэ аух ин фрайер цайт
Мен ҳам бұш вақтимда чизиб тураман.	Ich male auch in freier Zeit.	
Менга этюдлар ёқади.	Ich mag Studien.	ихь ма:к шту:- диэн
Бу ерда Шарқ санъати қаерда жойлашган?	Wo ist hier die orientalische Kunst?	во ист хи:р ди ориента:лишэ кунст
N. суратлари қаерда?	Wo sind die Gemälde von N.?	во зинт ди гэ мэльдэ фон эн
Ҳозир улар музей фондида.	Zur Zeit sind sie im Depot.	цур цайт зинт зи им дэпо:
Улар қачон кўргазмага қуйилади?	Wann werden sie ausgestellt werden?	ван ве:рдэн зи аус гэ штэльт ве:рдэн
Айтиш қийин.	Schwer zu sagen.	шве:р цу за:гэн
Бу ерда фотосу- ратга олиш мумкинми?	Darf man hier fotografieren?	дарф ман хи:р фотографи:рэн
Афсуски, бу ерда мумкин эмас.	Hier leider nicht.	хи:р лайдэр нихьт
Афсус.	Schade!	ша:дэ

Таклиф • der Vorschlag

Сен қачон бұш бўласан?	Wann hast du frei?	ван хаст ду фрай
Ҳафта охирида.	Am Wochenende.	ам вохэн эндэ.
Бошқа пайт банд бўламан.	Sonst bin ich beschäftigt.	зонст бин ихь бэ шэфтихьт
Сен эртага оқ- шомда мен билан кинога бора ола- санми?	Kannst du morgen Abend mit mir ins Kino gehen?	канст ду мор- гэн а:бэнт мит мир инс ки:но ге:эн
Афсуски, йўқ. Бошқа сафар.	Leider nicht. Ein anderes Mal.	лайдэр нихьт айн андэрэс ма:ль
Бажону дил. Раҳмат.	Aber gerne. Danke schön.	а:бэр гэрнэ данкэ шё:н
Бугун оқшомда менинг зарур ишим бор.	Heute Abend habe ich einen Termin.	хойтэ а:бэнт хабэ ихь айнэн тэрми:н
Бу ҳафта менинг жудаям ишларим кўп.	Ich bin in dieser Woche sehr in Ausspruch ge- nommen/habe sehr viel zu tun.	ихь бин ин ди- зэр вохэ зэ:р ин аус шпру:х гэ номэн (хабэ зэ:р филь цу ту:н)

Балки, шанба куни? Келищиди Розимаг	Vielleicht am Samstag? Abgemacht! Einverstanden!	филь ляйхыг ам замс таг ап гэ махт! айн фэр пгандэн
Хафта охирида сайр уюптирамыз.	Am Wochenende machen wir ein Picknick.	ам вохэн эндэ махэн вир айн пик ник
Овқатни бирга олиб олинг! Кулча, салат, консерва. Сайр одамни соғлом қилади. Сузишга борамиз!	Bitte, Essen mitnehmen! Kuchen, Salat, Konserven. Wanderungen machen gesund. Gehen wir schwimmen!	бигэ эсэн мит не:мэн ку:хэн сала:т консэрвэн вандэрунгэн махэн гэ зунт ге:эн вир швимэн
Бу ажойиб фикр.	Das ist eine gute Idee!	дас ист айнэ гу:тэ иде:э
Мен чарчадим. Ухлагим келятги.	Ich bin müde. Ich möchte schlafen.	ихь бин мю:дэ ихь мөхьтэ шла:фэн

Музыка • die Musik

Сен музикани ёқгирасанми?	Magst du Musik?	макет ду музи:к
Ҳа, фақат поп-музикани.	Ja, aber nur Popmusik!	я а:бэр нур поп музи:к
Классик музика оҳанги таъсирчан бўлади.	Klassische Musik klingt gefühlvoll.	класишэз музи:к клинт гэ фуйль фоль
Мен N. қўшиқларини ёқимли (сокин, дағал, замонавий) деб ҳисоблайман.	Das Lied N. finde ich sanft (ruhig, hart, modern).	дас ли:т эн финдэ ихъ занфт (руихъ, харг, модэрн)
Бу халқ қўшиғи тетиклаштиради.	Dieses Volkslied wirkt lebendig.	дизэс фолькс ли:т виркт ле:-бэндихъ
Бирор музика асбобини чалиб турасанми?	Spielst du ein Instrument?	шпилъст ду айн инструмэнт
Ҳа, мен гитара (зарбдор асбоб, пианино, виолончель, скрипка) чаламан.	Ja, ich spiele Gitarre (Schlagzeug, Klavier, Violine, Geige).	я ихъ шпи:лэ гитарэ (шла:к цойк, клави:р, виоли:н, гайгэ)

Сенинг севимли
кўшигинг (севим-
ли гуруҳинг,
севимли кўшиқ-
чинг исми) қандай
номланади?

Бу кўшиқчи кўп
концертлар бе-
риб турадимиз?
Операга (балетга)
тез-тез бориб
турасанми?
Дискотекага бо-
риб турасанми?
Ҳа, дискотека
зўр-ку (ажойиб-
ку)?
Рақс тушишни
хоҳлайсанми?
Уэр, мен рақс
тушмайман.

Wie heißt dein
Lieblingslied
(deine Lieblings-
band, deine Lieb-
lingssängerin)?

Gibt dieser Sanger
viele Konzerte?

Gehst du oft in
die Oper (ins
Ballett)?

Gehst du in die
Disko?

Ja, ich finde die
Disko toll (super,
spitze)!

Möchtest du
tanzen?

Tut mir Leid, ich
tanze nicht.

ви хайст дайн
ли:блингс|ли:т
(дайнэ ли:б-
лингс|банг
дайнэ ли:б
лингс|зэнгэ-
рин)

гипт дизэр зэн-
гэр фи:лэ кон
цэртэ

ге:ст ду офт ин
ди о:пэр (инс
балэт)

гест ду ин ди
диско

я: ихь финдэ ди
диско толь (су:-
пэр, шпитцэ)

мёхьтэст ду
танцэн

ту:т мир лайт,
ихь танцэ
нихьт

Концертда • im Konzert

Мен симфоник концертга бор- гим келятти. – жаз концертига боргим келятти.	Ich möchte ins Sinfoniekonzert gehen. – ins Jazzkonzert.	ихъ мѣхътэ инс зинфони кон- цэрт ге:эн инс джэс концэрт
Дирижёр ким экан?	Wer ist der Dirigent?	ве:р ист дэр диригэнт
Бастакор ким экан?	Wer ist der Komponist?	ве:р ист дэр компонист
Концерт зали қаерда жойлаш- ган?	Wo ist die Konzerthalle?	во: ист ди концэрт хале
Менга кантри мусиқаси ёқади. – жаз музиқаси ёқади.	Ich höre gern Countrymusik – Jazz	ихъ хёрэ гэрн кантри музи:к Джэз
– рок музиқаси ёқади.	– Rockmusik	рок музик
– халқ музиқаси ёқади.	– Volksmusik	фолькс музи:к

Опера ва балет • die Oper und das Ballett

Балет сизга қанчалик ёқди?	Wie hat Ihnen das Ballett gefallen?	ви: хат и:нэг дас балет гә фален
– опера?	– die Oper?	ди о:пэр
Якка южрочи ким экан?	Wer ist der Solist?	ве:р ист дэр зо:- лист
Ким рақс тушади?	Wer tanzt?	ве:р танигт
Нима южро қилинади?	Was wird gespielt?	вас вирт гә шпи:льт
Мен замонавий рақсга қизиқаман.	Ich interessiere mich für moder- nen Tanz.	ихь интэрэси: рә михь фюр модэрнэн танц

Қўшимча луғат • die zusätzlichen Vokabeln

акт, парда	der Akt	дэр акт
актёр	der Schauspieler	дэр шау ппи:лер
актриса	die Schauspielerin	ди шау ппи:лерин
амфитеатр	das Amphitheater	дас амфи тза:тэр
антракт	die Pause	ди паузэ

афиша	der Anschlag	дэр ан шла:к
балерина	die Ballettanzerin	ди балет тэнцэрин
балет	das Ballett	дас балет
балкон	der Rang	дэр ранг
баритон	der Bariton	дэр барито:н
бас	der Bass	дэр бас
асосий партия	die Hauptpartie	ди хаупт парги:
декорациялар	die Bühnenbilder	ди бю:нэн бильдэр
томошабин	der Zuschauer	дэр цу шауэр
кинотеатр	das Kino	дас ки:но:
кинофильм	der Film	дэр фильм
орган	die Orgel	ди оргэль
оркестр	das Orchester	дас оркүстэр
партер	das Parkett	дас паркет
томоша	die Vorstellung	ди фо:р штэлунг
қатор	die Reihe	ди райэ
симфония	die Sinfonie	ди зинфони:
скрипка	die Geige	ди гайгэ
соната	die Sonate	ди зона:тэ
сопрано	der Sopran	дэр зопра:н

саҳна	die Bühne	ди бю:нэ
тенор	der Tenor	дэр те:нор
увертюра	die Ouvertüre	ди увэртю:рэ

Бўш вақт • die Freizeit

Сенинг таъти- линг қачон?	Wann hast du Urlaub?	ван хаст ду урлауп
Таътилни бирга ўтказилса, ажо- йиб бўларди!	Es wäre schon, den Urlaub zusam- men zu verbringen!	эс вэрэ шё:н, дэн урлауп цузамэн цу фэр- брингэн
Охирги таътилинг қандай ўтди?	Wie war dein letzter Urlaub?	ви вар дайн лэцтэр урлауп
Менинг охирги таътилим ажо- йиб ўтди!	Mein letzter Urlaub war super!	майн лэцтэр урлауп вар су:пэр
Мен ҳозирдан кейингисини ўй- лаб хурсанд бўлятман!	Ich habe schon Vorfreude auf den nächsten!	ихь хабэ шо:н фо:р фройдэ ауф дэн нэхь- стэн
Сенга маслаҳат керакми?	Brauchst du Tipps zum Planen?	браухст ду типс цум пла:нэн

Қайси таътилни
афзал кўрасан?

Мен шаҳардан
ташқарига чиқиб
кетгим келяпти.

Мен табиатни,
тоза ҳавони,
мусаффо сувни
ёқтираман!

Мен тинч-осо-
йишталикдан
баҳра олгим
келяпти.

Мен хорижий
мамлакатлар ва
шаҳарларга бор-
гим келяпти.

Мен қизиқарли
одамлар билан та-
нишгим келяпти.

Сенинг таъти-
линг қачон?

Welchen Urlaub
bevorzugst du?

Ich möchte raus
aus der Stadt!

Ich mag die Natur,
frische Luft,
reines Wasser!

Ich möchte Ruhe
genießen.

Ich möchte fremde
Länder und Städte
besuchen!

Ich möchte inte-
ressante Leute
kennen lernen.
Wann hast du
deinen Urlaub?

вэльхэн урлауп
бэ|фор|цу:кст
ду

ихь мёхьтэ
раус аус дэр
штат

ихь мак ди
нату:р, фришэ
луфт райнэс
васэр

ихь мёхьтэ ру:э
гэ|ни:сэн

ихь мёхьтэ
фрэмтэ лэндэр
унт штэ:тэ бэ|
зу:хэн

ихь мёхьтэ ин-
гэрэсантэ лой
тэ кэнэн лэрнэн
ван хаст ду
дайнэн урлауп

Мен, одатда ёзда
(қишда, баҳорда,
кузда) таътил
оламан.

Ich habe meinen
Urlaub gewöhn-
lich im Sommer
(im Winter, im
Frühling, im
Herbst).

ихъ хабэ май
нэн урлауп гә|
вөнлихъ им зо
мэр (им винтэр
им фриолинг,
им хэрист)

Севимли кўнгилочар машғулотлар • die beliebten Freizeitaktivitäten

футбол ўйнамоқ

Fußball spielen

фус|баль ипи-
лен

велосипед учмоқ
қишлоққа бормоқ

Rad fahren
aufs Land fahren

ра:т фа:рн
ауфс лант
фа:рн

дарё бўйига
бормоқ

zum Fluss fahren

цум флус фа:рн

кўлга бормоқ
сузмоқ

zum See fahren
schwimmen

цум зе: фа:рн
швими

шўнғимоқ

tauchen

таухн

қайиқда сузмоқ

Boot fahren

бо:т фа:рн

чанғи учмоқ

Schi fahren

ши фа:рн

коньки учмоқ

Schlittschuh
laufen

шлит|шу:-
лауфн

қарта ұйнамоқ	Karten spielen	картн шпильн
шахмат ұйнамоқ	Schach spielen	шах ишпильн
бильярд ұйнамоқ	Billard spielen	бильярт шпильн
лото ұйнамоқ	Lotto spielen	лото шпильн
гаплашиб ұтирмоқ,	plaudern	плаудэрн
гурунглашмоқ		
коллекция қилиш	das Sammeln	дас замэльн
спорт	der Sport	дэр шпорт
дискотека	die Disco	ди диско
бар	die Bar	ди бар
кино	das Kino	дас кино
замонавий музыка	die moderne Musik	ди модэрнэ музик
балиқ ови	das Angeln	дас ангэльн
ов	die Jagd	ди якт
концерт	das Konzert	дас концэрт
музыка чалмоқ	das Musizieren	дас музици:рн
музыка	die Musik	ди музик
бадантарбия	das Turnen	дас турнэн
бошқотирма,	das Ratsel	дас рэтзэль
топишмоқ		
кроссворд	das Kreuzwort	дас кройц ворт

расм чизиш	das Malen	дас мален
ҳаммом, сауна	die Sauna	ди зауна
югуриш	das Jogging	дас джогинг
сайр	das Spazieren	дас шпаци:рн
сёрфинг	das Windsurfen	дас винт зёрфэн
ҳаваскор	das Basteln	дас бастэльн
устачилик		
стол ўйинлари	Brettspiele	брэтшпи:ле
қарға	Farben:	фарби
Чиллик/қарға/	Kreuz/Pik/	Кройц /пик/
фиштин/тапюн	Karo/Herz	каро/хэрц
етти қарға	die Pik-Sieben	ди пик зи:бн
ўн фиштин	die Karo-Zehn	ди каро це:н
валет тапюн	der Herz-Bube	дэр хэрц бубэ
дама қарға	die Pik-Dame	ди пик дамэ
қирол чиллик	der Kreuz-König	дэр кройц кёнихь
туз фиштин	das Karo-Ass	дас каро ас

Спорт турлари • die Sportarten

теннис	Tennis	тэнис
футбол	Fußball	фус баль

велоспорт	Radfahren	ра:т фа:рэн
сузиш	Schwimmen	швимэн
волейбол	Volleyball	волей баль
баскетбол	Basketball	баскет баль
енгил атлетика	Leichtathletik	лайхьт атлетик
гольф	Golf	гольф
от чоппиш	Pferderennen	пфердэ рэнэн

Спорт хақида суҳбатлар • das Gespräch über den Sport

Сен спорт билан шуғулла-насанми?	Treibst du Sport?	трайпст ду шпорт
Ҳа, мен спорт билан шуғулла-нишни ёқтираман.	Ja, ich treibe Sport gern.	я: ихь трайбэ шпорт гэрн
Германияда спорт севимлими?	Ist Sport in Deutschland beliebt?	ист шпорт ин дойч лант бэ- ли:пт
Ҳа, Германияда 80000 атрофида спорт уюшмала-ри мавжуд.	Es gibt fast 80 000 Sportvereine in Deutschland.	эс гитт фаст ахьтцихь тау-зэнт шпорт фэр айнэ ин дойч лант

Айниқса, футбол жуда севимли.	Fußball ist beson- ders beliebt.	фу:с баль ист- бэ зондэрс бэ- ли:пт
Германия халқи – футбол миллати.	Deutschland ist eine Fußballnation.	дойч ланг ист айнэ фу:с баль нацьо:н
Футболчи бўлма- ган бирорта қишлоқ йўқ! “Кикер” нима дегани?	Kein Dorf ohne Kicker! Was ist Kicker?	кайн дорф о:нэ кикэр вас ист кикэр
Бу – “футболчи”.	Das ist Fußball- spieler.	дас ист фу:с баль шпи:лэр
Миллий жамоа жуда кучли. Спорт саломат- ликка хизмат қилади.	Die Nationalelf ist stark. Sport dient der Gesundheit.	ди национа:ль эльф ист штарк шпорт ди:нт дэр гэ зунт хайт
Мен воллейбол (баскетбол, тен- нис, стол тенни- си) билан шуғул- ланаман.	Ich treibe Volley- ball (Basketball, Tennis, Tischtennis).	ихт трайбэ во- лэй баль (бас- кэт баль, тэнис тиш тэнис)

Сен енгил атлетика билан шуғуллаңасанми?

Мен гимнастикани ёқтираман.

Югуриш (сузип, велоспорт, чанги спорти, туристик спорт) бўйича халқ мусобақалари бўлиб туради.

Спорт тобора кўп одамларни жалб қилмоқда.

Яхши спортчи учун яхши машқ керак.

Treibst du Leichtathletik?

Ich turne gern.

Es gibt Volkswettbewerbe im Laufen (Schwimmen, Radfahren, Skilaufen, Wandern).

Sport zieht immer mehr Menschen an.

Ein guter Sportler braucht ein gutes Training.

трайпст ду льяйхът|атлэ:-тик

ихь турнэ гэрн

эс ги:ит фолькс |вэт|бэ|вэр-бэ им лауфэн (швимэн, ра:т|фа:рэн ши:|лауфэн ван-дэрн)

шпорт ци:т имэр мэ:р мэн шэн ан айн гу:тэр шпортлэр бра-ухт айн гу:тэс трэнинг

Футбол • Fußball

футбол ўйнамоқ

Fußball spielen

фус|баль шпильн

Бу шанбада футбол матчи бўлиб утадимми?	Findet diesen Samstag ein Fußballspiel statt?	финдэт ди:зэн замс та:к айн фус баль шпи:ль штат
Қайси жамоалар ўйнайди?	Welche Mannschaften spielen?	вэльхе ман шафтэн шпи:-лен
Менга чипта олиб қўя оласизми?	Können Sie mir eine Karte besorgen?	кёнэн зи: мир айнэ картэ бэ зоргэн
Кириш чиптаси неча пул экан?	Was kostet der Eintritt?	вас костэт дэр айн трит

Сузиш • das Schwimmen

Огоҳлантиришлар • die Warnungen

Чўмилиш тақиқланади!	Baden verboten!	бадэн фэрботэн
Фақат профессионал спортчилар учун!	Nur für Schwimmer!	нур фю:р швимэр
Сувга сакраш тақиқланади!	Hineinspringen verboten!	ҳинайн шпрингэн фэрботэн

Бу ерда сузиш/ шўнғини хавф- сизми?	Kann man hier gefahrlos baden/ tauchen?	кан ман хи:р гə фа:р ло:с ба дэн/таухэн
Бу ер болалар учун хавфсизми?	Ist es für Kinder ungefährlich?	ист эс фюр кин- дэр ун гə - фэ:р-лихь
Сув мотоциклини қаердан ижарага олса бўлади?	Wo kann ich Jet Ski mieten?	во: кан ихь джэт пи ми: гэн
– моторли қайиқ(ни)	– ein Motorboot	айн мото:р - бо:т
– эшакли қайиқ(ни)	– ein Ruderboot	айн ру:дэр - бо:т
– елканли қайиқ(ни)	– ein Segelboot	айн зэ:гəль - бо:т
– сувости сузиш анжомлари(ни)	– ein Taucheraus- rüstung	айнə таухэр - аус рюстунг
– сёрфинг тахта- си(ни)	– einen Windsurfer	айнэн винт зёрфэр
– шезлонг(ни)	– einen Liegestuhl	айнэн ли:гə шту:ль

Чанги спорти • Schisport

Ўзувлар • die Schilder

Фуникулёр (арқонли лифт)	Sessellift
арқонли осма йўл	Drahtseilbahn/Gondel
буksирли арқон йўли	Schlepplift

Қаердан ижа- рага чанги олса бўлади? чанги таёғи	Wo kann ich Skier mieten? Skistöcke?	во: кан ихъ ши:р ми:тэн ши: штёкэ
-----------------------------------------------------------	------------------------------------------------	---------------------------------------------

Велосипедда сайр • Rad fahren

Германияда яхши велосипед йўлка- лари борми?	Gibt es in Deutschland gute Radwege?	ги:лт эс ин дойч лант гу:тэ ра:т ве:гэ
Ҳа, бу ерда ажо- йиб велосипед йўлкалари бор. Германия – вело- сипед ҳайдовчи-	Ja, hier gibt es wunderbare Radwege.	я: хиир ги:лт эс вундэр ба:рэ ра:т ве:гэ дойч лант ист айн пара-

лари учун жаннат.	Deutschland ist ein Paradies für Radfahrer.	ди:с фюр ра:т фа:рэр
Велосипединг борми? Ҳа, менда янги велосипед бор.	Hast du ein Fahrrad? Ja, ich habe ein neues Fahrrad.	хаст ду айн фа:р ра:т я ихъ хабэ айн нойес фа:р ра:т
Одатда қандай тезликда учасан?	Mit welcher Geschwindigkeit fährst du gewöhnlich?	мит вэльхэр гэ- швиндихь - кайт фэ:рст ду гэ вё:нлихь
Соатига йигирма беш километр.	Fünfundzwanzig Kilometer pro Stunde.	фюнф унт цванцихь кило- ме:тер про штундэ
Велосипедимни қаерга қўйсам бўлади? Бу велосипедлар учун тураргоҳми?	Wo darf ich mein Fahrrad anstellen? Ist das ein Parkplatz für Fahrräder?	фо дарф ихъ майн фа:р ра:т ан штэлэн ист дас айн парк платс фюр фа:р - рэ:дэр
Ҳа.	Ja.	я

Эртага велосипедда саёҳат қиламиз.	Wir haben morgen eine Radtour.	вир хабэн моргэн айнэ ра:т ту:р
Бирга борасанми? Ҳа, жоним билан.	Fahrst du mit? Ja, mit Vergnügen.	фэ:рст ду мит я: мит фэр гнү:гэн
Нима бўлди? Заъжир/тормоз/олдинги филдирак/орқа филдирак бузилди.	Was ist los? Die Kette/die Bremse/das Vorderrad/das Hinterrad ist kaputt.	вас ист лос ди кэтэ (ди брэмзэ дас фордэр ра:т дас-хинтэр ра:т) ист капут
Велосипедимни қаерда таъмирлатсам бўлади?	Wo kann ich mein Fahrrad reparieren lassen?	во кан ихь майн фа:р ра:т рэпари:рэн ласэн

Қарта ўйини • das Kartenspiel

Ўйинга дов тикамиз!	Setzen wir ein!	зэцн вир айн
Буни мен тикдим.	Das ist mein Einsatz.	дас ист майн айн зац
Кимга бериш керак (Ким юради)?	Wer ist am Geben?	ве:р ист ам ге:бн

Мен қарта юра- ман.	Ich gebe die Karten aus.	ихъ ге:бэ ди картн аус
Мен етти фиштин юраман.	Ich spiele die Karo-Sieben aus.	ихъ шпиле ди каро зи:бн аус
Мен қартанғизни босаман.	Ich steche Ihre Karte.	ихъ штэхе и:рэ картэ
Бу қарталарни мен оламан.	Ich mache diesen Stich.	ихъ махэ ди:зн штихъ

ДУКОН ВА ХИЗМАТЛАР / DAS GESCHÄFT UND DIE DIENSTE

Дўконлар (бўлимлар) номи • Die Namen der Geschäfte

Антиквар моллар	Antiquitäten
Китоблар	Buchhandlung
Газета ва журналлар	Zeitungen und Zeitschriften
Мебеллар	Mobel
Ўқув қуроллари	Schreibwaren
Хўжалик моллари	Haushaltswaren
Электр маҳсулотлар	Elektrogerate
Соатлар	Uhren
Ўйинчоқлар	Spielzeuge
Аёллар кийимлари	Damenbekleidung

Эркактар кийимлари
Болалар кийимлари
Пойабзаллар

Herrenbekleidung
Kinderkleidung
Schuhe

Ўзувлар • die Schilder

Иш вақти	Offnungszeiten
...-дан ...-гача очиқ	Geöffnet von... bis...
ёпиқ	Geschlossen
кириш (жойи)	Eingang
чиқиш (жойи)	Ausgang
арзон сотиб тугатиш	Ausverkauf

Харидлар • der Einkauf

Дўконларни айланиш	der Einkaufsum- mel	де айн кауфс бумель
Бу ерда қаерда жойлашган?	Wo ist hier...?	во: ист хийр
– кейинги уни- вермаг	– das nächste Warenhaus	дас нэхьстэ ва: рэн хаус
– савдо уйи	– das Einkaufs- zentrum	дас айн кауфс- цэнтрум
У ерга қандай борсам бўлади?	Wie komme ich dorthin?	ви комэ ихь дорт хин

Мен шунчаки кўришман. Бўлим қаерда?	Ich sehe mich nur im Wo ist die Abteilung?	ихъ зе:э михъ ну:р ум во: ист ди ап тайлунг ихъ мёхътэ
Мен ... тўламоқчи эдим. – кредит карта орқали – чек орқали – нақд Мен нақд тўлай- ман. Бу кредит карта- ни оласизми? – йўл чекини Менда квитанция йўқ. Мен бошқарувчи билан гаплаш- моқчи эдим. Менга беринг, илтимос.	Ich mochte ... – mit der Kredit- karte zahlen. – mit Scheck zahlen. – in bar zahlen. Ich zahle bar. Nehmen Sie diese Kreditkarte? – Reiseschecks? Ich habe keine Quittung. Ich mochte mit dem Geschäftsführer sprechen. Geben Sie mir, bitte. ...	михъ дэр крэдит картэ ца:лен мит шэк ца:лен ин ба:р ца:лен ихъ ца:лэ ба:р нэ:мэн зи ди:зэ крэди:т картэ райзэ чэкс ихъ ха:бэ кайнэ квитунг ихъ мёхътэ мит дэм гә шэфтс фю:рэр шпрэ- хэн гә:бен зи мир битэ

Озиқ-овқат дўконида • im Lebensmittelgeschäft

Бўлимлар номи • Die Namen der Abteilungen

озиқ-овқат	Lebensmittel
новвойхона	Backerei
қандолат дўкони	Konditorei
сут маҳсулотлари	Milchprodukte
гўшт	Frischfleisch
парранда	Geflügel
балиқ	Fischwaren
мева ва сабзавот	Obst und Gemüse
вино ва спиртли	Wein und Spirituosen
ичимликлар	
Озиқ-овқат сақлаш	Lebensmittelaufbewahrung
яроқлилик муддати	Mindestens haltbar bis
совутгичда сақлансин	Kühl aufbewahren

Сизда.... борми?	Haben Sie...?	ха:бэн зи:
Менга бир кило-	Ich hätte gern	ихь хэтэ гэрн
грамм берсангиз.	ein Kilo.	айн ки:ло
– 100 грамм	– hundred Gramm...	хундэрт грам
– 500 грамм	– funfhundert	фюнф]
	Gramm...	хундэрт грам
– бир бутилка	– eine Flasche...	айнэ флаше ✓

– бир банка...	– eine Dose...	айнэ до:зэ
– бир пакет...	– ein Paket...	айн пакэт
– бир кути...	– ein Packchen...	айн цэххэн
– битта кутича...	– eine Schachtel...	айнэ шахтэль
– бир тюбик...	– eine Tube.	айнэ ту:бэ
Мархамат, ўрам	Bitte. eine Tüte	битэ айнэ тю:
учун халта.	zum Einpacken.	тэ цум айн
		пакэн
Касса қаерда?	Wo ist die Kasse?	во: ист ди касэ
Дўкон саватлари	Wo sind die	во: зинг ди айн-
қаерда?	Einkaufskörbe?	кауфс кербэ
Дўкон аравача-	Wo sind die	во: зинг ди айн-
лари қаерда?	Einkaufswagen?	кауфс ва:гэн
Буни алмаштириб	Können Sie das	кенэн зи: дас
бера оласизми?	bitte umtauschen?	битэ ум
		таушэн
Чек берасизми,	Kann ich bitte	кан ихь битэ
илтимос?	eine Quittung	айнэ квитунг
	haben?	ха:бэн
Мен пулимни	Ich hatte gern	ихь хэтэ гэрн
қайтариб олмоқ-	mein Geld zurück.	майн гэльт
чи эдим.		цурюк
Мана касса	Hier ist der	хи:р ист дэр
чекингиз.	Kassenzettel.	касэи цэтэль

Бу кредит картани хам оласизми?	Nehmen Sie diese Kreditkarten?	не:мэн зи ди:зэ кредит кар- тэн
------------------------------------	-----------------------------------	---------------------------------------

Озиқ-овқат маҳсулотлари • die Lebensmittel

бир банка шпрот	eine Büchse Sprossen	айнэ бюксэ шпротн
бир банка ча сметана	ein Glas saure Sahne	айн глас зауэрэ за:нэ
10 та тухум	zehn Eier	це:н айэр
колбаса	Wurst	вурст
сут	Milch	мильх
сарёғ	Butter	бутэр
пишлюқ	Käse	кэ:зэ
яңги сарделька	frische Bockwurst	фришэ бок вурст
сосиска	Würstchen	вюрстхен
музқаймоқ	Eis	айс
гўшт	das Fleisch	дас флайш
балиқ	der Fisch	дэр фиш
гўшт ва колбаса маҳсулотлари	Fleisch- und Wurstwaren	флайш унт вурст ва:рен
зираворлар	Gewürze	гэ вюрцэ

мева ва сабза-
вотлар
шириқликлар
картошка
ун
ўсимлик ёғи
туз
шакар
лимон

пиёз
апельсин
олхўри
нон
оқ нон
қора нон

Obst und Gemüse

Süßwaren
die Kartoffeln
das Mehl
das Öl
das Salz
der Zucker
die Zitrone /
die Zitronen
die Zwiebeln
die Orangen
die Pflaumen
das Brot
das Weißbrot
das Schwarzbrot

опет унг гә|-
мюзе
зюс|ва:рен
ди картофэльн
дас мейль
дас ойль
дас зальц
дэр цукэр
ди цитро:не ди
цитро:нен
ди цвибэльн
ди оранжен
ди пфлаумен
дас брот
дас вайс|брот
дас шварц|-
брот

Мевалар • die Früchte

олма
нок
апельсин
банан

Äpfel
Birn
Orangen
Bananen

эфэль
бирнен
оранжен
бана:нен

олхўри	Pflaumen	пфлаумен
малина, хўжағат	Himbeeren	хим бе:рен
қулушнай	Erdbeeren	е:рт бе:рен
киви	Kiwis	ки:вис
ўрик	Aprikosen	априко:зен

Гўшт ва гўшт маҳсулотлари • Fleisch und Fleischwaren

чўйқа гўшти	Schweinefleisch	швайнэ флайш
бузоқ гўшти	Kalbfleisch	кальб флайш
мол гўшти	Rindfleisch	ринт флайш
қўй гўшти	Lammfleisch	лам флайш
парранда	Geflügel	гэ флю:гель
колбаса	Wurst	вурст
жигарли колбаса	Leberwurst	ле:бэр вурст
ветчина	Schinken/ Bierschinken	шинкен би:р/ пинкен
оқ колбаса	Weißwurst	вайс вурст

Кийим-кечак хариди • Kleidungskauf

танлаш имкония- ти; таклиф	die Auswahl, das Angebot	ди аус ва:ль, дас ан гэ бо:т
кийиб кўриш кабинаси	die Umkleide- kabine	ди ум клайде каби:нэ

пойабзал бўлими	die Schuhabteilung	ди шу: ап тайлунг
Анавини кўрса- тиб юборинг, илгимос.	Zeigen Sie mir, bitte, das da.	цайгэн зи мир, битэ дас да:
Бунинг ўлчами (размери) қанақа?	Welche Größe ist das?	вэльхе грэсэ ист дас
Буни кийиб кур- сам бўладими?	Kann ich das anprobieren?	кан ихь дас ан проби:рэн
Кийиб кўриш кабинаси қаерда?	Wo ist die Anpro- bekabine?	во: ист ди ан про:бэ каби:- не
Мен шуни оламан.	Ich nehme es.	ихь не:мэ эс
Бу менга тўғри (мос) келмади.	Das passt mir nicht.	дас паст мир нихьт
Бу жуда ярашди.	Das sitzt gut.	дас зицт гу:т
Қаерда тўлаш керак?	Wo soll ich zahlen?	во: золь ихь ца:лэн
Сизда бу модел- дан борми?	Haben Sie das gleiche Modell?	ха:бэн зи дас гляйхэ модэль
Бу маҳсулотни сизлардан сотиб олганман.	Diese Sache habe ich bei Ihnen gekauft.	ди:зэ захэ ха:бэ ихь бай и:нэн гэ кауфт

Саноат моллари • die Industriewaren

кўйлак (аёллар- ники)	das Kleid	дас клайт
пальто	der Mantel	дэр мантэль
чиройли кўйлак	ein hübsches Kleid	айн хюпшес клайт
қизил рангли ёзги кўйлак	ein rotes Sommer- kleid	айн ро:тэс зомэр клайт
плаш	der Regenmantel	дэр ре:ген - мантель
ёзги пальто	der Sommermantel	дэр зомэр мангэль
енгил пальто	der Übergangs- mantel	дэр иубэр гангс мангэль
қишки пальто	der Wintermantel	дэр винтэр мантель
кўйлак (эркак- ларники)	das Hemd	дас хэмт
кофта	die Bluse	ди блузе
кўк рангли кофта	die Bluse in Blau	ди блузе ин блау
шим	die Hose	ди хо:зе
юбка	der Rock	дэр рок
пиджак, костюм	das Jackett	дас жакет

эркаклар костюми	der Anzug	дэр ан гу:к
аёллар костюми	das Kostüm	дас костю:м
шимли костюм	der Hosenanzug	дэр хо:зэн ан цу:к
кийиб (ўлчаб)	anprobieren	ан проби:рен
кўрмоқ		
туфли	die Schuhe	ди шу:э
матолар:	Stoffe:	штофэ
пахтадан	aus Baumwolle	аус баум волэ
ипакдан	aus Seide	аус зайдэ
суньий ипакдан	aus Kunstseide	аус кунст зайдэ
тоза жундан	aus (reiner) Wolle	аус (райнэр) волэ
дазмолланмай- диган	bügelfrei	бюгэль фрай
ғижимланмай- диган	knitterfest	книтэр фэст
сув ўтмайдиган	wasserdicht	васэр дихьт
уй-рўзғор кийими	die Haushalts- wäsche	хаус хальтс вэше
ҳаммом сочиқ	das Badetuch	дас ба:дэ ту:х
пахмоқ сочиқ	das Frottier- (hand)tuch	дас фроти́р (хант) ту:х

дезодорант намиқтирувчи крем устара пискаси	der Deodorant die Feuchtigkeits- ckreme die Rasierklingen	айн дзодорант фойхътихъ кайтс крэ:м ди рази:р клин- гэн
гигиеник прок- ладка совун офтобда куйишга қарши восита офтобдан ҳимоя восита тампонлар қоғоз сочиқчалар	die Damenbinden die Seife der Sonnen- blocker der Lichtschutz- faktor die Tampons die Papierta- schentucher	ди да:мэн биндэн ди зайфэ дэр зонэн блокэр дэр лихът шутс фактор ди тампонс ди папи:р та- шэн тюхэр
ҳожатхона қоғози	das Toilettenpapier	дас тоалетэн папи:р
тиш пастаси тароқ соч учун спрей- лак шампунь	die Zahnpasta der Kamm das Haarspray das Haarwasch- mittel	ди ца:н паста дэр кам дас ха:р спрэй дас хар ваш митэль
соч чўткаси	die Haarbürste	ди ха:р бюрстэ

Хўжалик моллари • die Haushaltswaren

овқатланиш анжомлари	das Besteck	дас бэ штэк
идиш-товоқ	das Geschirr	дас гэ шир
санчқи, вилка	die Gabel	ди га:бель
пичоқ	das Messer	дас мэсэр
ош қошиқ	der Esslöffel	дэр эс лёфель
чай қошиқ	der Teelöffel	дэр тээ лёфель
кофемолка	die Kaffeemühle	ди кафе мюле
сервиз	das Service	дас зервис
термос	die Thermosflasche	ди тэрмос флаше
синмайдиган	unzerbrechlich	ун цэрбрэх- лихь

Ўлчамлар • die Größen

ўлчам	die Große
улкан	Extra Gross (XL)
катта	Gross (L)
ўртача	Mittel (M)
кичкина	Klein (S)

Сифат ва ранглар • die Eigenschaften und Farben

башианг, кўркем	elegant, schick	элегант, шик
узун	lang	ланг
калта	kurz	курц
тор, энсиз; зич	eng	энг
катак-катак	kariert	кари:рт
йўл-йўл, чизиқ- чизиқ	gestreift	гэ штрайфт
ёрқин, оч, ёруғ	hell	хель
оқ	weiß	вайс
қора	schwarz	шварц
қизил	rot	рот
сариқ	gelb	гэлп
жигар ранг	braun	браун
яшил	grün	грю:н
кўк	blau	блау
пушти	rosa	роза
кулранг	grau	грау
бинафша ранг, нафармон	lila	ли:ла
тўқ сариқ	orange	оранж
кумуш ранг	silbern	зийберн
бинафша ранг	violett	виолет

тилла ранг	golden	гольден
рангли	farbig	фарбихь
ранг-баранг	bunt	бунт
хар хил рангли	mehrfarbig	ме:р фарбихь
бир хил рангли	einfarbig	айн фарбихь
икки хил рангли	zweifarbig	цвай фарбихь
туқ	dunkel	дункель
ёрқин, оч рангли	hell	хэль

Ўлчов бирликлари • die Maßeinheiten

миллиметр	das Millimeter	дас милиме:тэр
сантиметр	das Zentimeter	дас центиме:- тэр
метр	das Meter	дас ме:тэр
километр	das Kilometer	дас киломе:тэр
метр квадрат	das Quadratmeter	дас квадра:т ме:тэр
километр квадрат	das Quadratkilome- ter	дас квадра:т киломе:тэр
кубометр	das Kubikmeter	дас куби:к ме:тэр
литр	der Liter	дэр ли:тэр
грамм	das Gramm	дас грам

килограмм
тонна

das Kilogramm
die Tonne

дас килограмм
ди тонна

Гигиена воситалари • die Hygieneartikel

Нима хоҳлайсиз?/ Нима хизмат?	Was wünschen Sie?	вас вюншэн зи:
Менга қўлқоп керак.	Ich brauche Handschuhe.	ихъ браухэ хант шу:э
Менга устара керак.	Ich brauche einen Rasierapparat.	ихъ браухэ ай- нэн рази:р апара:т
Бу маҳсулотлар турлари кўпми (сизларда)?	Ist die Auswahl in diesen Waren groß?	ист ди аус ва:ль ин дизэн ва:рэн гро:с
Менга соқол олиш учун ойна (соқол олиш кре- ми) керак	Ich brauche einen Rasierspiegel (eine Rasiercreme).	ихъ браухэ ай- нэн рази:р шти:гэль (айнэ рази:р кре:мэ)
Менга металл (ёғоч, шиша, чинни, қаҳрабо) тугмалар керак.	Ich brauche Knöpfe aus Metall (Holz, Glas, Por- zellan, Bernstein).	ихъ браухэ кнөпфэ аус ме- таль (хольц гла:с, порце- ла:н бэрн штайн)

Бу ерда соябонлар борми? Қандай соябон олмоқчисиз?	Gibt es hier Regenschirme? Was für einen Regenschirm wünschen Sie?	гипт эс хи:р ре:ген ширмэ вас фюр айнэн ре:ген ширм вюнцэн зи
Сизларда кумуш (тилла) тўғноғичлар (узуклар, сирғалар) борми?	Haben Sie silberne (goldene) Broschen (Ringe, Ohrringe)?	хабэн зи зиль- бэрнэ (гольдэ- нэ) брошен (рингэ, о:р рингэ)
Сочпўғноғичларни кўрсатинг илтимос.	Bitte zeigen Sie Haarnadeln.	битэ цайген зи ха:р на:дельн
Бу занжир қанча (печа пул) туради?	Was kostet diese Kette?	вас костэт дизэ кэтэ

Пардоз-андоз • die Schönheitspflege

Гўзаллик (пардоз) салонига бориб турибсанми? Ҳа / йўқ	Besuchst du den Kosmetiksalon? Ja./Nein.	бэ зу:хст ду дэн космэ:тик сало:н я: (найн)
Тез-тез бориб турасанми?	Wie oft machst du das?	ви офт махст ду дас

Ҳафтада бир марта.	Einmal in der Woche.	айн маль ин дэр вохэ
Тери парвариши – бу жуда муҳим!	Hautpflege ist so wichtig!	хаут пфле:гэ ист зо вихь-тихь
Тери креми яхши эканми?	Ist diese Haut-creme gut?	ист дизэ хаут кре:мэ гу:т
Ҳа, анча яхши экан.	Ich glaube ziemlich gut.	ихь глаубэ цимлихь гу:т
Қишда менинг терим ажраб тушади.	Im Winter habe ich oft Hautschuppung.	им винтэр хабэ ихь офт хаут шупунг
Менда аллергия бор.	Ich habe Allergie.	ихь хабэ алэрги:
Бу қош учун қалам.	Ist das ein Augenbrauenstift?	ист дас аугэн -брауэн шгифт
Сенда қовоқ бўяйдиган бўёқлар борми?	Hast du neue Lidschatten – farben?	хаст ду нойэ линт шатэн -фарбэн
Сен упани қаердан сотиб оласан?	Wo kaufst du Puder?	во кауфст ду пу:дэр
Менга янги пардоз сумкачаси керак.	Ich brauche eine neue Kosmetiktasche.	ихь браухэ айнэ нойе космэ:тик ташэ

Ҳар бир аёл ёш
кўринишни
хоҳлайди.

Менинг юзимда
тиришлар шуна-
қанги кўп!

Пешонангни
тириштирама!

Менда тириш-
ларга қарши
яхши крем бор.

Қайси дезодо-
рангни тавсия
қиласиз?

Тирноқ қисқи-
чингни бериб тур.

Тирноқларни
яхши парвариш
қилиш керак.

Бу тирноқ лаки-
ни кучирадиган

Jede Frau will
jung aussehen.

Ich habe zu viele
Falten im Gesicht!

Zieh nicht die
Stirn in Falten!

Ich brauche eine
gute Creme gegen
Falten.

Welches Deodo-
rant empfehlen
Sie?

Gib mir bitte
deine Nagelzange.

Man braucht
gute Nagelpflege.

Dieser Nagellack-
entferner ist

йедэ фрау виль
юнг аус|зе:эн

ихь хабэ цу:
фи:тэ фальтэн
им гэ|зихьт

ци: нихьт ди
шгири ин
фальтэн

ихь браухэ
айнэ гу:тэ кре:-
мэ геген фаль-
тэн

вельхэс дэо|
дорант эмп|
фе:лэн зи

гип мир битэ
дайнэ на:гэль|
цангэ

ман браухт гу:
тэ на:гэль|-
пфле: гэ

дизэр на:гэль|-
лак|энт|фэр

модда жуда яхши экан.	ganz gut.	нэр ист гантс гут
Менга янги лаб бүйеги керак.	Ich brauche einen neuen Lippenstift.	ихь браухэ ай-нэн нойен липэн штифт

Электрон ускуналар • die Elektrogeräte

Қаердан электр қўнғироқ-соат сотиб олсам бўлади?	Wo kann ich einen Elektrowecker kaufen?	во кан ихь ай-нэн элэктро вэкэр
Электр маҳсулотлар бўлими чацда/ўнгда.	Die Elektrowarenabteilung ist links/rechts.	ди элэктро ва:-рэн ап гай лунг ист линкс (рэхьтс)
Менга битта микротўлқинли печ (музлатгич, лампа) керак.	Ich brauche eine Mikrowelle (einen Kühlschrank, eine Lampe).	ихь браухэ айнэ микро вэлэ (айнэн ко:ль шранк, айнэ лампэ)
Сизларда қанақа фотокамералар бор?	Welche Fotokameras haben Sie?	вэльхэ фо:то ка:мэрас хабэн зи

<p>Битга флэш карга (USB-флэш, киноплёнка) неча пул туради?</p>	<p>Was kostet eine Speicherkarte (ein USB-Speicher, ein Kinofilm)?</p>	<p>вас костэт айнэ шпайхэр кар-тэ (айн ю эс бэ шпайхэр айн кино фильм)</p>
<p>Менга битга DVD плейер (батарея-калар, наушник) керак.</p>	<p>Ich brauche einen DVD-Player (Batterien, Kopfhörer).</p>	<p>ихь браухэ ай-эн дэфаудэ плэйер (батэри:эн копф хёрэр)</p>
<p>Бу телевизор неча пул туради? Бу ердан компьютер (ноутбук, уяли телефон, смартфон, планшет) сотиб олса бўладими?</p>	<p>Was kostet dieser Fernseher? Kann man hier auch einen Computer (einen Notebook, ein Handy, ein Smartphone, ein Tablet) kaufen?</p>	<p>вас костэт ди-зэр фэрн зээр кан ман хи:р аух айнэн компютэр (айнэн ноут бук, айн хэнди айн смарт фон, айн таблэт) кауфэн</p>

Гул дүконида • im Blumengeschäft

Сизларда ... борми? атиргул лола чиннигул бўтакўз гули	Haben Sie...? Rosen Tulpen Nelken Vergissmeinnicht	ха:бэн зи: ро:зен тульпен нэлькен фэр гис майннихт
кунгабоқар гули Илтимос, ўраш учун пакет беринг	Sonnenblumen Bitte, eine Tüte zum Einpacken.	зонен блу:мен битэ, айнэ тю:- тэ цум айн пакэн
Дўкон саватла- ри қаерда?	Wo sind die Einkaufskörbe?	во: зинт ди айн кауфс кёрбэ

Китоб дўконида • in der Buchhandlung

Менга китоб керак эди. – йўлкўрсаткич китоб – немисча луғат – журнал	Ich hatte gern ein Buch. – einen Reiseführer. – ein deutsches Wörterbuch. – eine Zeitschrift.	ихь хэтэ гэрн айн бу:х айнэн райзэ фю:рэр айн дойчэс вэртэр бу:х айнэ цайт шрифт.
-------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------

– шаҳар харитаси	– einen Stadtplan.	айнэн штат пла:н
– кучалар хари- таси	– eine Straßenkarte von...	айнэ штра:сэн картэ фон

Ўйинчоқлар дўконида • im Spielzeuggeschäft

Менга ўйинчоқ керак эди.	Ich hatte gern ein Spielzeug.	ихъ хэтэ гэрн айн шпи:ль цойк
– қўғирчоқ	– Puppe.	пупэ
– бахмал айиқча	– Teddybär.	тэди бэ:р

Антиквар дўконида • in der Antiquitätenhandlung

Менга соат керак эди.	Ich hatte gern eine Uhr.	ихъ хэтэ гэрн айне у:р
Бу соф кумушми/ тиллами?	Ist das echt Silber/Gold?	ист дас эхът зийльбэр/ гольт?
Сизларда биллур (хрустал)дан қи- лингган буюмлар борми?	Haben Sie etwas in Kristall?	ха:бэн зи: этвас ин кристалъ
– эмалдан	– Email.	– эмайль
– мисдан	– Kupfer.	– купфэр

Сизларда тилла суви юритилган буюмлар борми?	Haben Sie etwas vergoldet.	ха:бэн зи: этвас фэр гольдэт
Бу маҳсулот неча йиллик?	Wie alt ist das?	ви: алыт ист дас
Бож масаласида менга муаммо булиши мум- кинми?	Bekomme ich Schwierigkeiten mit dem Zoll?	бэ комэ ихь шви: риг кай- тэн мит дэм цоль

Ўзувлар • die Schilder

Сартарошхона	Frisiersalon
Гўзаллик саломи	Schönheitssalon

Сартарош ҳузурнда • beim Friseur

Мен эртагалликка ёзилиб кўймоқ- чи эдим.	Ich hätte gern für morgen einen Termin.	ихь хэтэ гэрн фюр моргэн ай нэн тэрми:п
Илтимос, сочимни бўяб (сал ранг бериб) кўйсангиз.	Bitte färben/tonen Sie mein Haar.	битэ фэрбэн тё:нэн зи: майн ха:р
Илтимос, сочимни олиб, куритиб-	Bitte schneiden und tonen Sie mir	битэ шнайден унт фё:нэн зи:

гараб күйсангиз.	die Haare.	мир ди ха:рэ
Сочимни кокил-	Bitte machen Sie	битэ махэн зи:
лаб/жингалак-	mir Strähnchen/	мир шпрэ:нхэн/
лаб күйсангиз.	eine Dauerwelle.	айнэ дауэрвэлтэ
Жуда калта	Nicht zu kurz	нихьт цу курц
кесманг.	schneiden.	шнайдэн
Пешана гажак	Bitte schneiden	битэ шнайден
қолдиринг, ил-	Sie mir einen	зи: мир айнэн
тимос.	Pony.	по:ни
Жуда яхши,	Das ist gut so.	дас ист гу:тзо:,
раҳмат.	danke.	данкэ

Соч ранглари • die Haarfarben

қора	schwarz	шварц
малла	blond	блонт
сарғиш, малла	hellbraun	хэль браун
оч жигар ранг,	braun	браун
қизғиш		
кулранг	aschblond	аш блонт

Пардоз салонида • im Schönheitssalon

маникюр қилиб	Machen Sie mir,	махэн зи ми:р
қуйинг илтимос.	bitte eine	битэ айнэ
	Maniküre.	мани-кю:рэ

– педикюр	– eine Pediküre	айнэ педи- кю:рэ
– юзимни тозалаб	– eine Gesichts- reinigung	айнэ гэ зихьтс райнигунг
– массаж	– eine Massage	айнэ масса:жэ
Илтимос қошла- римни, киприкла- римни бўяб қўйсангиз.	Färben Sie mir, bitte die Augen- brauen, die Wimpern.	фэрбэн зи ми:р, битэ ди аугэн брауэн, ди вим- пэрн

Оптика • die Optik

Немис оптикаси чиндан ҳам ажойиб.	Deutsche Optik ist wirklich prima.	дойчэ опти:к ист вирклихь при:ма
Масалан, “Эшен- бах” оптикаси.	Zum Beispiel Eschenbach Optik.	цум бай шпи:ль эшен бах оптик
Сиз кўзойнак тақасизми?	Tragen Sie eine Brille?	тра:ген зи айнэ брилэ
Ҳа, мен кўзойнак тақаман.	Ja, ich trage eine Brille.	я: ихь тра:гэ айнэ брилэ
Мен кўзойнак тақмайман.	Ich trage keine Brille.	ихь тра:гэ кай- нэ брилэ

Менга кўзойнак керак эди. Ҳозир қандай кўз- ойнаклар урфда? Классик шакл- лилар.	Ich hatte gern eine Brille. Welche Brillen sind jetzt in? Klassisch förmige.	ихъ хэтэ гэрн айнэ брилэ вэлхэ брилен зинт ин класиш ферми- гэ
Менга янги кўз- ойнак керак.	Ich brauche eine neue Brille.	ихъ браухэ айнэ нойэ брилэ
Мейнинг кўзойна- гим синиб қолди. Битта ойнаси синди.	Meine Brille ist kaputt. Ein Glas ist kaputt.	майнэ брилэ ист капут айн глас:с ист капут
Анави ерда кўз- ойнаклар яшиги бор.	Da steht der Brillenkasten.	да ште:т дэр брилен кастен
Бу кўзойнак гар- диши замонавий эмас!	Dieses Brillenges- tell ist aber altmodisch!	ди:зэс брилен гэ штгэль ист а:бэр альт - мо:диш
Мен узоқни кўролмайман/ узоқни яхши кўраман.	Ich bin kurzsichtig /weitsichtig.	ихъ бин курц- зихътихъ/вайт зихътихъ

Бу кўзойнак қимматми? Ҳа, у анча қиммат.	Ist diese Brille teuer? Ja, sie ist ziemlich teuer.	ист ди:зэ брилэ тойер я: зи ист ци:м-лихь тойер
Бу кўзойнак менга мос эмас. Менинг' бувим узоқни яхши кўради.	Diese Brille passt mir nicht. Meine Oma ist weitsichtig.	ди:зэ брилэ паст мир нихьт майнэ о:ма ист вайт зихьтихь
Менга офтобга қарши кўзойнак керак. “Скаппа” маркали офтобга қарши кўзойнак бир тийинга қиммат!	Ich brauche eine Sonnenbrille. Sonnenbrillen-Marke «Scappa» ist ein irres Zeug!	ихь браухэ айнэ зонэн бриле зонэн брилен маркэ “скапа” ист айн ирэс цойк
Буни алмашгириб бера оласизми? Анави кўзойнак-ни курсатиб юборинг, илтимос.	Können Sie es ersetzen? Zeigen Sie bitte diese Brille hier.	кёнэн зи эс эр -зэцэн цайгэн зи битэ ди:зэ бриле
Бу кўзойнак неча пул туради? Мен контакт лин-	Was kostet diese Brille? Ich habe eine	хи:р вас костэт ди:-зэ бриле ихь ха:бэ айнэ

замни йўқотиб
қўйдим.

meiner Kontaktlin-
sen verloren.

майнар контакт-
|линзэн фэр|-
ло:рэн

Менга янги лин-
залар керак.
Сизларда қўк
линзалар борми?
Линзалар парва-
риши қийинми?

Ich brauche neue
Linsen.
Haben Sie
blaue Linsen?
Ist die Linsen-
pflege schwer?

ихь браухэ
нойэ линзен
ха:бен зи блауэ
линзен
ист ди линзен|
пфле:гэ шве:р

Кимёвий кийим тозалаш, ювиш • die chemische Reinigung, die Wasche

Менга кимёвий
тозалаш жойи
керак.
Пальтоим ифлос
бўлиб кетди.

Ich brauche
chemische
Reinigung.
Mein Mantel ist
verschmutzt.

ихь браухэ хе:
минэ райни-
гунг
майн мантэль
ист фэр|-
шмуцт

Менга кир ювиш
жойи керак.
Бу ерда ўз-ўзига
хизматми?

Ich brauche eine
Wascherei.
Ist hier Selbst-
bedienung?

ихь браухэ
айнэ вэпэрай
ист хи:р
зэльпст|бэ|
ди:нунг

Мен кийимларим- ни ювишга топ- ширмоқчи эдим.	Ich mochte meine Wasche waschen lassen.	ихъ мѣхътэ майнэ вэшэ ва- шэн ласэн
Мен курткамни тозалаш учун топширмоқчи эдим.	Ich mochte meine Jacke reinigen lassen.	ихъ мѣхътэ майнэ якэ рай- нигэн ласэн
Бу кир ювиш ма- шинасини ишлат- сам майлими?	Darf ich diese Waschmaschine benutzen?	дарф ихъ дизэ ваш маши:нэ бэ нуті:н
Бу машина қандай бошқарилади?	Bitte, wie wird diese Maschine bedient?	битэ ви вирт дизэ маши:нэ бэ ди:нт
Қайси кир ювиш кукуни энг яхшиси?	Welches Wasch- mittel ist am besten?	вэльхэс ваш митэль ист ам бэстэн
Бир соат кир ювиш неча пул бўлади?	Was kostet eine Stunde des Waschens?	вас костэт айнэ штундэ дэс вашэнс
Бир маргада неча килограмм кир ювиш мумкин?	Wie viel Kilo Wasche darf man auf einmal waschen?	ви филь ки:ло вэшэ дарф ман ауф айн маль вашэн

Кирларимни қачон олсам бўлади?	Wann kann ich meine Sachen abholen?	ван кан ихь майнэ захэн ап хо:лэн
Неча пул тўла- шим керак?	Wie viel soll ich zahlen?	ви филь золь ихь ца:лэн

**Почта. Телеграф. Телефон •
Die Post. Das Telegraf. Das Telefon**

Ўзувлар • die Schilder

Почта	Post, Postamt
Почта маркалари	Briefmarken
Телеграммалар	Telegramme
Жунатмалар	Pakete

Бу ерда почта яшиги қаерда?	Wo ist hier der Briefkasten?	во: ист хи:р дэр бри:ф - кастэн
Илтимос, Ўзбе- кистонга битта хат маркаси берсангиз.	Bitte, eine Brief- marke für den Brief nach Usbekistan.	битэ айнэ бри:ф маркэ фюр дэн бри:ф нах узбэкистан
Мен шу жўнатма- пакетни юборишга	Ich möchte dieses Paket aufgeben.	ихь мёхьтэ ди:- зэс пакэт ауф

топширмоқчи
эдим.

Қаердан хат мар-
калари, конверт-
лар, открыткалар
сотиб олсам
бўлади?

Учинчи туйнук-
дан.

Илтимос, менга
маркали конверт/
махсус маркали
конверт беринг.

Мен... керак.
– буюртма хат
юборишим

– қиммат хат
юборишим

Wo kann ich
Briefmarken,
Briefumschläge,
Postkarten kaufen?

Am Schalter drei.

Geben Sie mir bitte
einen frankierten
Briefumschlag/
einen Briefum-
schlag mit Sonder-
marke.

Ich möchte...
– einen Einschrei-
bebrief schicken.

– einen Wertbrief
schicken.

ге:бэн

во кан ихь
бри:ф|маркен
бри:ф|ум|
шлэ:гэ пост|
картен кауфн
ам шальтэр
драй

ге:бен зи мир
битэ айнэн
франкиртен
бри:ф|ум|
шла:к айнэн
бри:ф|ум|
шла:к мит зон-
дэр|маркэ

ихь мэхьтэ
айнэн айн|
шрайбэ|бри:ф
шикен

айнэн вэрт|
бри:ф шикен

– хорижий хат юборишим	– einen Auslandsbrief schicken.	айнэн аус лантс бри:ф шикен
– йўқлаб олинандиган хат	– einen postlagernen Brief schicken.	айнэн пост лагэрндэн бри:ф шикен
Мен мана бу хатни авиапочта орқали жўнатмоқчи эдим.	Ich möchte diesen Brief per Luftpost schicken.	ихь мёхтэ дие:пэр бри:ф пэр луфт пост шикен
Мен жунатмапакет юбормоқчи эдим.	Ich möchte ein Paket schicken.	ихь мёхтэ айн пакэт шикен
Сиз почта ҳақи тўлашингиз керак. Қиймати қанча?	Sie müssen Porto zahlen. Wie hoch ist der Wert?	зи мюсен дас порто ца:лен ви: хо:х ист дэр верт
Марҳамат, жўнатма карточкасини тўлдилинг.	Füllen Sie, bitte, die Paketkarte aus.	фюлен зи битэ ди пакэт картэ аус

Эзүвлар - die Schilder

телефон-автомат	Telefonzelle
карточкани солинг	Karte einschieben
ва рақамни теринг	und wählen.
абонент рақами	Teilnehmernummer
банд	Besetzt
нотўғри терилган	Verwahlt

Телефон орқали суҳбат (Жаноб)... (хоним) билан гаплашсам бўладими?	Das Telefonge- sprach Ich möchte bitte Herrn/ Frau... sprechen? Kann ich bitte ... sprechen? Ist ... zu sprechen?	дас тэлефон гэ шпре:х ихь мөхьте битэ хэрн фрау шпрэxen кан ихь битэ шпрэxen ист цу шпрэxen энт шуйди- гунг, ихь ха:бе михь фэр вэльт. ихь ха:- бе фальш гэ вэльт.
Кечирасиз, рақам- ни нотўғри териб- ман.	Entschuldigung, ich habe mich verwahlt. Ich habe falsch gewahlt.	энт шуйди- гунг, ихь ха:бе михь фэр вэльт. ихь ха:- бе фальш гэ вэльт.
(Жаноб)... (хо- ним) йўқ/уйда	Herr/Frau... ist im Moment nicht da	хэр/фрау... ист им момэнт

эмас. Ун а нима
деб кўйай?

У менга қайтиб
қунғироқ қилиб
юбора оладими?
Гап ... ҳақида
боряпти.
Алоқа яхши эмас.

Қайтариб айта
оласизми?
Баландроқ гапи-
ринг, илтимос.
Исмингизни
ҳарфлаб айтинг,
илтимос.
Мен ... билан гап-
лашмоқчиман.

Ким билан гап-
лашмоқчисиз?

nicht im Haus.
Was kann ich ihm/
ihr ausrichten?

Konnte er/sie
bitte zurückrufen?

Es handelt sich
um...

Die Leitung ist
nicht klar.

Konnten sie das
bitte wiederholen?

Sprechen Sie
bitte lauter.

Buchstabieren
Sie bitte den
Namen...

Ich möchte ein
Gespräch mit...

Wen möchten Sie
sprechen?

нихът да:
... нихът им
хаус. вас кан
ихъ и:м/ и:раус
|рихътен?

кенте э:р/ зи:
битэ цурюк|-
ру:фен...?

эс хандэльт
зихъ ум...

ди лайтунг ист
нихът кла:р.

кэnten зи: битэ
видер|хо:лен?

шпрэхен зи
битэ лаутэр.

бухштаби:рен
зи битэ ден
на:мен...

ихъ мёхътэ айн
гэ|шпрэхъ
мит...

ве:н мёхътэн зи
шпрэхэн?

Нотўғри уланиб- сиз.	Falsch verbunden.	фальш фэр бундэн.
Хайр (телефонда).	Auf Wiederhören!	ауф ви:дэр хө:рен

Қўшимча лугат • die zusätzlichen Vokabeln

телефон рақамлар дафтари	Telefonbuch	тэлефо:н бу:х
телефон будкаси, телефон-автомат	Telefonzelle	тэлефо:н цэле
халқаро рўйхат	ausländisches Verzeichnis	аус лэндишес фэр цайхнис
халқаро маълумотнома	Internationale Auskunft	интернацио- на:ле аус кунфт
халқаро код	internationale Vorwahl	интернацио- на:ле фо:р ва:ль
мамлакат коди	Landesvorwahl	ландэс фо:р ва:ль
шаҳар (вилоят) коди	Ortvorwahl	орт фо:р ва:ль
абонент рақами	Teilnehmernummer	тайль не:мэр нумэр

автомат қурилма	Selbstwahlerdienst	зэльпст вэ:лэр ди:нст
танга ташламоқ	Münze einwerfen	мионце айн вэрфен
телефон карточ- каси солмоқ	Telefonkarte einstecken	тэлефо:н кар- те айн иптэкен
абонент банд	Besetzt	бэ зэцт
рақам нотўғри терилган	Verwahlen	фэр вэ:лен
қайта териш	Wahlwieder- holungstaste	ва:ль ви:дэр хо:лунгс тастэ
тугмаси	Landeskenn- zahlen	ландес кэн ца:лен
мамлакатлар кодлари	Vorwahlen	фо:р ва:лен
йирик шаҳарлар кодлари	Ein Gespräch anmelden	айн гэ шпрэ:хь ан мэльдэн
қўнғироқ буюрт- ма қилмоқ		

Электрон почта • die E-Mail

Мен электрон почта орқали хат жўнатмоқчи эдим.	Ich möchte gern eine Nachricht per E-Mail schicken.	ихь мөхьтэ гэрн айкэ нах рихьт пэр и: мэйл шикэн.
------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------

Сизнинг e-mail манзилингиз қандай? Интернетга кир- сам бўладими?	Wie ist ihre E-Mail Adresse? Kann ich auf das Internet zugreifen?	ви: ист и:рә и: мэйл адрәсә? канн ихъ ауф дас интэрнэт цу: граффэн?
Соатиға неча пул бўлади?	Wie viel kostet es pro Stunde?	ви: филь кос- тэт эс про штундз?

САЛОМАТЛИК / DIE GESUNDHEIT

Ёзувлар • die Schilder

Рўйхатдан ўтиш	Anmeldung
Терапевт	Internist
Окулист/кўз доктори	Augenarzt
Хирург	Chirurg
Стоматолог	Zahnarzt
Гинеколог	Frauenarzt
Невропатолог	Nervenarzt

Шифохонадаги ёзувлар • die Schilder im Krankenhaus

врач	der Arzt	дэр а:рцт
отоларинголог	der Hals-, Nasen- und Ohrenarzt	дэр хальс, на:зен унт о:рен а:рцт
дерматолог	der Hautarzt	дэр хаут а:рцт
терапевт	der Internist	дэр интэрнист
болалар врач	der Kinderarzt	дэр киндэр а:рцт
невропатолог	der Nervenarzt	дэр нэрвэн а:рцт
врач ёрдамчиси	die Sprechstun- denhilfe	ди шпрэхь штундэн хильфэ
массажист	der Masseur	де масёйр
ҳамшира, апте- качи	die Kranken- schwester, der Apotheker	ди кранжэн швэстэр дэр апотэ: кэр
массаж	die Massage	ди маса:жэ
тапхис	die Diagnose	ди диагно:зэ
бемор, касал	der Patient	дэр пациэнт
бемор аёл	die Patientin	ди пациэнтин

поликлиника қабулхона	die Poliklinik das Wartezimmer	ди поликли:ник дас вартэ цимэр
даволаш хонаси	der Behandlungs- raum	дэр бэ ханд- лунгс раум
№... хона	Sprechzimmer №...	шпрэхь цимэр нумэр
текшириш	die Untersuchung	ди унтэр зу:хунг

Тиббий хизмат • die ärztliche Hilfe

Менга тиббий ёрдам керак. У нафас олол- маяпти. У ҳушидан кетди.	Ich brauche ärztliche Hilfe. Er bekommt keine Luft. Sie ist bewusstlos.	ихь браухэ э:р- цтгихэ хильфэ эр бэ комт кайнэ луфт зи ист бэ вуст ло:с
Менга ёрдам бера оласизми? Тез ёрдам чақи- ринг.	Können Sie mir bitte helfen? Rufen Sie einen Krankenwagen.	кёнэн зи мир битэ хэльфэн ру:фэн зи ай- нэн кранкэц ва:гэн
Ундан қон кетяпти.	Er blutet.	эр блу:тэт

Уни қамирлат- манг.	Bewegen Sie ihn nicht.	бэ вэ:гэн зи и:н нихьт
Илтимос, менинг оиламга хабар беринг.	Benachrichtigen Sie bitte meine Familie.	бэ нахрихьти- ген зи битэ майгэ фамилия

Врач қабулида • Beim Arzt

Зудлик билан врач чақиринг.	Rufen Sie dringend einen Arzt.	ру:фэн зи дрингэнт айгэн а:рцт
Врач қачон қабул қилади?	Wann ist Sprechstunde?	ван ист шпрөхь шпундэ
Врач қачон келади?	Wann kommt der Arzt?	ван комт дэр а:рцт
Врачни шу ерга чақирининг иложи борми?	Könnte der Arzt mich hier besuchen?	көнтэ дэр а:рцт михь хи:р бэ - зу: хэн
Мен қабулга ёзил- моқчи эдим.	Ich möchte einen Termin bekommen.	ихь мөхьтэ ай нэн тэрми:н бэ комэн
Сиз докторга соат 12 га ёзилгансиз.	Sie sind bei Doktor für 12 Uhr angemeldet.	зи зилт бай док- тор фюр цвельф у:р ан - гэ мэльдэт

Қачон келмоқ- чисиз?	Wann möchten Sie kommen?	ван мөхьтэн зи комэн
Мен ҳеч нарса ея олмаятман	Ich kann nicht essen	ихь кан нихьт зсэн
Менинг бошим оғрияпти.	Ich habe Kopfschmerzen.	ихь ха:бэ копф- шмэрцн
Менинг томоғим оғрияпти.	Ich habe Halsschmerzen.	ихь ха:бэ хальс- шмэрцн
Менинг белим оғрияпти.	Ich habe Kreuzschmerzen.	ихь ха:бэ кройц шмэрцн
Кўнглим айнияти.	Mir ist übel.	мир ист иубэль
Мен ҳомила- дорман.	Ich bin schwanger.	ихь бин шван- гэр
Нимадан шикоя- тингиз бор?	Was fehlt Ihnen?	вас фельт и:- нэн
Менда бор.	Ich habe ...	ихь ха:бе
– иситма	– Fieber	фи:бэр
– томоқ оғриғи	– Halsschmerzen	хальс шмэр- цен
– юрак оғриғи	– Herzbeschwer- den	хэрц бэ шве:рден
– бош оғриғи	– Kopfschmerzen	копф шмэрцен
– қорин оғриғи	– Leibscherzen	лайп шмэрцен

– ошқозон оғриғи	– Magenbe- schwerden	маген бэ шве:рден
– бел (курак) оғриғи	– Rückenschmer- zen	рюкэн шмэр- цен
– кучли йўтал	– starken Husten	штаркен хустен
– ҳазм қилиш бузилиши мен диабетикман	– die Verdauungs- störungen Ich bin Diabetiker.	фэр дауунгс штё:рунген ихь бин диабэ:- тикэр
Менда ... га аллергия бор.	Ich bin allergisch gegen...	ихь бин алэр- гиш ге:гэн
Сиз ётиб тузали- шингиз керак.	Sie müssen im Bett bleiben.	зи мюсэн им бэт блайбэн
Марҳамат, ётинг.	Legen Sie sich hin.	ле:гэн зи зихь хин
Қаерингиз оғрияпти?	Wo tut es weh?	во: ту:т эс ве:
Менинг тишим оғрияпти.	Ich habe Zahnschmerzen.	ихь ха:бэ ца:н шмэрцэн
Менинг пломбам тушиб кетди.	Ich habe eine Füllung verloren.	ихь ха:бэ айпэ фюлунг фэр ло: рэн

Касаллик ва организм • die Krankheit und der Organismus

ангина	die Angina	ди анги:на
чипқон	der Abszess	дэр а псцес
нафас	die Atmung/der Atem	ди атмунг/ дэр а:тэм
нормал (баланд, паст) қон босими	der normale (der erhöhte, der niedrige) Blutdruck	дэр норма:лэ (дэр эрхё:тэ, дэр ни:дригэ) блу:т друк
яра	das Geschwür	дас гэ швю:р
ошқозон яраси	das Magenge- schwür	дас ма:ген гэ швю:р
шамоллаш	die Erkaltung	ди эркэлтунг
иситма, ҳарорат	das Fieber	дас фи:бэр
астигматизм	der Astigmatismus	дэр астигма- тисмус
яллиғланиш	die Entzündung	ди энт цюндунг
ўпка яллиғланиши	die Lungenent- zündung	ди лунген энт цюндунг
гастрит (ошқозон яллиғланиши)	die Gastritis	ди гастри:тис
грипп	die Grippe	ди грипэ

даволаниш	die Behandlung	ди бэ ханд- лунг
укол	die Injektion	ди инекцио:н
ич кетиш, ичбуруф	der Durchfall	дэр дурхь фаль
ич қотиш, қабзият	die Verstopfung	ди фэр шгопфунг
узоқни яхши кўролмаслик	die Kurzsichtigkeit	ди куриц зихь- тихь кайт
компресс	die Kompresse	ди компрэсэ
кўриш қобилияти	die Sehkraft	ди зэ:е крафт
эшитиш	das Gehör	дас гэ хэ:р
пульс	der Puls	дэр пульс
эмлан	die Impfung	ди импфунг
заҳарланиш	die Vergiftung	ди фэр гифтунг
ҳушидан кетиш, беҳушлик	die Ohnmacht	ди о:н махт
аппендицит	die Blinddarmen- zündung	ди блинт дарм энт цондунг
кўричак	die Uebelkeit	ди уйбэль кайт
кўнгил айниши, беҳузур бўлиш, қайт қилгиси		
келиш		

қушиш, қайт қилиш туберкулёз	das Erbrechen die Tuberkulose	дас эр брэжен ди тубэрку- лэ:зэ
томир тортишиш фалаж, паралич оқсамоқ, оқсоқ- ланмоқ	der Krampf die Lahmung lahmen	дэр крампф ди лэ:мунг ла:мэн
юрак хуружи	der Herzanfall	дэр хэрц ан фаль
юрак илллати (порок)	der Herzfehler	дэр хэрц фе:лэр
яра	die Wunde	ди вундэ
жифилдон қай- наши	das Sodbrennen	дас со:т брэнен
анализ, таҳлил	die Probe	ди про:бэ

Қўшимча лугат • die zusätzlichen Vokabeln

чаймоқ, чайқамоқ	gurgeln	гургельн
эмламоқ	impfen	импфэн
соғлом деб ёзмоқ	gesund schreiben	гэ зунг шрай- бен
касаллик вара-	krank schreiben	кранк шрайбен

қаси ёзмоқ		
массаж қилмоқ	massieren	маси:рен
уқаламоқ		
пульс	der Puls	дэр пульс
пульсни ўлчамоқ	den Puls messen	ден пульс мэсен
ҳароратини (исит- масини) ўлчамоқ	die Temperatur messen	ди темпэрату:р мэсен
қабул вақти	die Sprechstunde	ди шпрэхъ штундэ
укол	die Spritze	ди шпритцэ
текширмоқ	untersuchen	унтэр зу:хен
боғлаб қўймоқ	verbinden	фэ бинден
мойчечакли чой	der Kamillentee	дэр камилен те:
томизғи дори	die Tropfen	ди тропфен

Рецепт • das Rezept

Мана рецептин- ғиз.	Ihr Rezept.	и:р рецэпт
Сизга қанча тўлашим керак?	Wie viel bin ich Ihnen schuldig?	ви: фи:ль бин ихъ и:нэн шульдихъ

Касаллик суғур- тангиз борми?	Sind Sie kranken- versichert?	зинг зи: кран- кэн фэр зихерт
Менинг суғур- там бор.	Ich bin versichert.	ихь бин фэр зихерт
Соғайиб кетинг!	Gute Besserung!	гу:тэ бэсэрунг

Тана аъзолари • die Körperteile

бош	der Kopf	дэр копф
бўйин, томоқ	der Hals	дэр хальс
елка	die Schulter	ди шультэр
	die Achsel	ди аксэль
кўкрак	die Brust	ди бруст
орқа, бел	der Rücken	дэр рюкн
қорин	der Bauch	дэр баух
бел	das Kreuz	дас кройц
кет, орқа	das Po	дас по:
	das Gesäss	дас гэ зэ:с
қул	der Arm	дэр арм
тирсак	der Ellbogen	дэр эль бо:гн
қўлтиқ	die Achselhöhle	ди аксэль хё:ле
панжа, қул	die Hand	ди ханд

оёқ
ёнбош
тизза
оёқ (тўпиқдан
пасти)
оёқ таги
оёқ бармоғи
юз, бет
энса, гардан
чакка
пешюна
ияк, эн ақ, жағ
қулоқ
кафт
бармоқ (қўлда)
тирноқ
күз
бурун
ориз
лаб

das Bein
die Hüfte
das Knie
der Fuß

die Ferse
die Zehe
das Gesicht
das Genick
die Schläfe
die Stirn
das Kinn
das Ohr
die Handfläche
der Finger
die Nagel
das Auge
die Nase
der Mund
die Lippe

дас байн
ди хюфтэ
дас кни:
дэр фу:с

ди фэрзэ
ди цэ:е
дас гэ|зихьт
дас гэник
ди шлэ:фэ
ди штирн
дас кин
дас о:р
ди хант|флэхэ
де фингэр
ди на:гэль
дас аутэ
ди на:зэ
дэр мунт
ди липэ

Дорихонада • in der Apotheke

Менга дорилар ксрак.	Ich brauche Arzneien.	ихь браухэ арцнайен
Қаердан грипга қарши дорилар сотиб олсам бўлади?	Wo kann ich Arzneien gegen Grippe kaufen?	во кан ихь арцнайен ге:гэн грипэ кауфен
Грипга қарши дориларни ҳар бир дорихонадан сотиб олиш мумкин.	Arzneien gegen Grippe kann man in jeder Apotheke (Drogerie) kaufen.	арцнайен ге:-ген грипэ кан ман ин едэр апотэ:кэ (дро гэри:) кауфэн
Энг яқин дорихона қаерда жойлашган?	Wo ist die nächste Apotheke?	во ист ди нэхь-стэ апотэ:кэ
Тўғрига (чапга, ўнгла) юринг.	Gehen Sie geradeaus (links, rechts).	ге:эн зи гэра:дэ- аус (линкс, рехьтс)
Ёнимда рецепт йўқ.	Ich habe das Rezept nicht mit.	ихь ха:бэ дас рэцэпт нихьт мит
Ҳечқиси йўқ. Бу ердан дориларни	Macht nichts. Hier kann man Arzneien	махт нихьтс хи:р кан ман ар-

рецептсиз олса бўлади.	ohne Rezept bekommen	цнайен о:нэ рэ- цэпт бэ комен
Менга ... керак эди.	Ich hatte gern...	ихь хэтэ гэрн
Менга ... беринг, илтимос.	Geben Sie mir, bitte, ...	ге:бн зи мир битэ
– пластирь	– den Pflaster	ден пфластэр
– мазь, малҳам	– die Salbe	ди зальбэ
дори		
– қоғоз рўмол- чалар	– Papiertücher	папи:р тюхэр
– дори	– das Medikament	дас мэдика- мэнт
– шамдори	– das Zapfchen.	дас цэпфхен
Бу дори фақат рецепт билан беради.	Dieses Medika- ment ist verschrei- bungspflichtig.	ди:зэс мэдика- мэнт ист фэр шрай бунгс пфлихьтихь
Мана рецепт.	Hier ist das Rezept.	хи:р ист дас рэцэпт
Бу дори сизлар- да борми?	Haben Sie diese Arznei?	ха:бэн зи ди:зэ арцнай
Бу қай вақтда қабул қилинади?	Wann soll ich das einnehmen?	ван золь ихь дас айн нэ:мэн

Овқатдан олдин- ми?	Vor dem Essen?	фо:р дэм эсэн
Овқатдан кейин- ми?	Nach dem Essen?	на:х дэм эсэн
Дори қачон тайёр бўлади?	Wann wird die Arznei fertig?	ван вирт ди ар- цнай фертихь

**Сув соғлиқ учун фойдали • das Wasser ist nützlich
für die Gesundheit**

Менинг рафиқам таътилни денгиз бўйида ўтказги- си келяпти.	Meine Frau möchte den Urlaub am Meer verbringen.	майнэ фрау мёхьтэ дэн ур лауп ам ме:р фэр брин ен
Немис денгизи қарда жойлаш- ган?	Wo liegt das Deutsche Meer?	во ли:кт дас дойчэ ме:р
Немис денгизи — бу аслида Шимо- лий Денгиз.	Das Deutsche Meer ist nämlich die Nordsee.	дас дойтэ ме:р ист нэ:м- лихь норт зе:
Болтиқ Денгизи жуда соғлиққа фойдали.	Die Ostsee ist sehr gesund.	ди ост зе: ист зэ:р гэ зунт
У ерда чиройли қум соҳилли	Dort sind viele moderne Badeorte	дорт зинт фи:тэ модэрнэ ба:дэ

чўмилиш жой-
лари бор.

mit schönem
Sandstrand.

ортэ мит шё:-
нем зант|
шгрант

Мен ҳам бир
курс даволани-
шим керак.

Ich möchte auch
eine Kur machen.

ихт мёхтэ аух
айнэ ку:р махен

Мен хона ижара-
га олмоқчи эдим.
Ёзда нархи арзон
бўлмайди.

Ich möchte ein
Zimmer mieten.
Im Sommer ist es
nicht billig.

ихь мёхьтэ айн
цимэр ми:тен
им зомэр ист эс
нихьт билихь
айн па:р вохен
ауф айнер ин-
зель дас вэ:рэ
супер

Бир ҳафта оролда
ўтказиш – жуда
ажойиб бўларди!

Ein paar Wochen
auf einer Insel –
das wäre super!

Денгиз ҳавосига
тез кўникиш
мумкин.

Man gewohnt
sich schnell an
die Seeluft.

ман гэ|вё:нт
зихь шнэль ан
ди зе:|луфт

Ҳар куни соҳил-
да сайр қилиш
мумкин.

Man kann täglich
einen Spaziergang
am Strand machen.

ман кан тэ:к-
лихь айнен
шпаци:р|ганг
ам шгрант
махен

Қайиқда юриш
жуда аjoyиб!

Eine Bootfahrt
ist prima!

айнэ бо:т|фа:рт
ист при:ма

Хар қандай врач сизга денгиз ҳаво- сини тавсия қил- ган бўларди.	Jeder Arzt würde Ihnen die Seeluft raten.	едер а:рцт вюр- дэ и:нен ди зе: луфт ра:тен
Мен сизга денгиз бўйида ёшлар туристик ором- гоҳини тавсия қилган бўлардим.	Ich möchte Ihnen eine Jugendher- berge an der See empfehlen.	ихь мёхьтэ и:нен айнэ югэнт хэр - бэргэ ан дэр зе: эмп фе:лен
Мен ... хоҳлайман – кемада сузишни	Ich möchte – eine Schifffahrt unternehmen	ихь мёхьтэ айнэ шиф фа:рт унтер не:мен
– офтобда тобла- нишни	– in der Sonne liegen	ин дэр зонэ ли:ген
– қайиқда сузишни	– Boot fahren	бо:т фа:рен
– денгиз бўйида чодир тикишни	– an der See zelten	ан дэр зе: цэл- тен
– қадимий маёқни кўришни	– einen alten Leuchtturm besichtigen	айнен альтен лойхьт турм бэ зихьтиген
– катта денгиз бан- даргоҳини (пор- тини) бориб кўришни	– einen großen Seehafen kennen lernen	айнен гро:сэн зе: ха:фэн кэ- нэн лэрнэн

Қўшимча луғат • die zusätzlichen Vokabeln

қурғоқчилик	die Dürre	ди дюрэ
сув тошқини	die Überschwemmung	ди уйбэр швэмунг
иссиқхона эф- фекти	der Treibhaus- effekt	дэр трайп хаус эфэкт
Ҳаво ифлослан- ган (заҳарланган) ахлатхона	Die Luft ist vergiftet. die Mülldeponie	ди луфт ист фэр гифтэт ди мюль дэпони:
оқава сувлар бепарволик, масъулиятсизлик	die Abwässer die Fahrlässigkeit	ди ап вэсэр ди фа:р лэсихь кайт
шаҳар шовқини ҳавони тозалаш	der Stadtlärm die Luftreinigung	дэр штат лэрм ди луфт райнигунг
сувни тозалаш	die Wasserrei- nigung	ди васэр райнигунг
тиндиргич қурилма	die Klaranlage	ди клэр ан ла:гэ
контейнер, идиш	der Behälter	дэр бэ хэль- тэр

атроф муҳит
ҳимояси – нима
дегани?
Бу – ҳаво, сув ва
тупроқ ҳимояси.

Германияда ким
атроф муҳит
ҳимоясига
жавобгар?

Бу – Атроф муҳит
ҳимояси федерал
Вазирлиги.

Федерал ўлкалар-
да ҳам атроф
муҳит ҳимояси
вазирликлари
борми?
Катта шаҳарлар-
да ҳаво тозами?

Was bedeutet
der
Umweltschutz?
Das ist der Schutz
von Luft, Wasser
und Boden.

Wer ist in
Deutschland für
den Umwelt
schutz zuständig?

Das ist das
Bundesministe-
rium für den
Umweltschutz.

Auch die
Bundesländer
haben Umwelt-
schutzminis-
terien.

Ist die Luft in den
Großstädten rein?

вас бэ|дойгэт
дэр ум|вельт|
шутс
дас ист дэр
шутс фон луфт,
васер унт
бо:дэн
ве:р ист ин
дойч|лант
фюр дэн ум|
вельт|шутс
цу:|штэндихь
дас ист дас
бундэс|мини-
стэ: риум фюр
дэн ум|вельт|
шутс
аух ди бундэс|
лэндэр ха:бэн
ум|вельт|шутс
/ министэ:риэн
ист ди луфт ин
дэн гро:с|штэ:-
тэн райн

Афсуси, йўқ. Улар зарарли моддалардан қат- тиқ зиён кўрган.	Leider nicht. Sie sind stark von den Schadstoffen belastet.	лайдэр нихьт зи зинд штарк фон дэн ша:т шгофэн бэ ластэт
Германияда ўр- монлар купми?	Gibt es viele Wälder in Deutschland?	гипт эс фи:лэ вэльдэр ин дойч лант
Ҳа, лекин афсус- ки, кўп ўрмонлар зарарланган.	Ja, aber leider sind viele Wälder beschädigt.	я: а:бэр лайдэр зинт фи:лэ вэль дэр бэ шэ:- дихьт
Шовқиндан ҳи- моя нима дегани?	Und was bedeu- tet – der Schutz vor Lärm?	унт вас бэ дойтэт дэр шутс фор лэрм
Турар жойли кўчалар “ҳаракат- дан ҳоли” ҳудуд- ларга айланги- рилган.	Die Wohnstraßen werden zu «ver- kehrsbemihigten» Zonen umgestaltet.	ди во:н штра:- сен ве:рдэн цу “фэр ке:рс бэ ру:игтэн” цо:- нэн ум гэ штальтэт
сув ҳавзалари ва денгизлар ҳимоя- си ҳам мавжудми?	Gibt es auch den Schutz der Gewäs- ser und Meere?	гипт эс аух дэн шутс дэр гэ вэсэр унт ме:рэ

Ҳа, оқава сувлар
ҳамда янги тин-
дириш қурилма-
лари ҳақида
қарорлар ҳам
мавжуд.

Ja, es gibt
Vorschriften zur
Abwasserein-
leitung sowie den
Bau neuer
Klaranlagen.

я: эс гипт фо:р|
шрифтэн цур
ап|вэсэр|ан|
лайгунг зови:
дэн бау нойер
клэ:р|ан|
ла:гэн

ИЛОВА / DIE BEILAGE

Сонлар • die Nummer

бир	eins	айнс
икки	zwei	цвай
уч	drei	драй
тўрт	vier	фи:р
беш	fünf	фюнф
олти	sechs	зэкс
етти	sieben	зи:бн
саккиз	acht	ахт
тўққиз	neun	нойн
ўн	zehn	цен
ўн бир	elf	эльф
ўн икки	zwölf	цвёлъф
ўн уч	dreizehn	драй цейн
ўн тўрт	vierzehn	фи:р цейн
ўн беш	fünfzehn	фюнф цейн
ўн олти	sechzehn	зэхъцейн
ўн етти	siebzehn	зи:п цейн
ўн саккиз	achtzehn	ахт цейн
ўн тўққиз	neunzehn	нойн цейн
йигирма	zwanzig	цванцихъ

йигирма бир	einundzwanzig	айн унт цван- цихь
йигирма икки	zweiundzwanzig	цвай унт цванцихь
йигирма уч	dreiundzwanzig	драй унт цванцихь
йигирма тўрт	vierundzwanzig	фи:р унт цванцихь
ўттиз	dreißig	драйсихь
қирқ	vierzig	фи:рцихь
элик	fünzig	фюнфцихь
олтмиш	sechzig	зэхьцихь
етмиш	siebzig	зи:пцихь
саксон	achtzig	ахтцихь
тўқсон	neunzig	нойнцихь
юз	hundert	хундэрт
бир юз бир	hunderteins	хундэрт айнс
бир юз элик етти	hundertsieben- undfunzig	хундэрт зи:бн унт фюнф- цихь.
икки юз саксон	zweihundert-	цвай хундэрт
олги	sechshundachtzig	зэкс унт ахтцихь
бир минг беш	tausendfunf	таузэнт фюнф

икки миңг етти юз тўқсон уч	zweitausend- siebenhundert- dreiundneunzig	цвай таузэнг зи:бн хун дэрт драй унт нойнцихь
биринчи	der erste	дэр эрстэ
иккинчи	der zweite	дэр цвайтэ
учинчи	der dritte	дэр дритэ
тўртинчи	der vierte	дэр фи:ртэ
йигирманчи	der zwanzigste	дэр цван- цихьстэ
йигирма бешинчи	der funfund- zwanzigste	дэр фюнф унт цванцихьстэ
Бугун – йигирма еттинчи май.	Heute ist der siebenundzwan- zigste Mai	хойтэ ист дэр зи:бн унт цванцихьстэ- май.
Йигирма еттин- чи май.	Am sieben und- zwanzigsten Mai	ам зи:бн унт цванцихьстэн май

Соат вақти • die Uhrzeit

дақиқа, минут	die Minute	ди мину:тэ
сония, секунд	die Sekunde	ди зекундэ

соат	die Stunde	ди штундэ
чорак соат	eine Viertelstunde	айне фиргель штундэ
ярим соат	eine halbe Stunde	айне хальбэ штундэ
қирқ беш дақиқа	eine Dreiviertel- stunde	айне драй фиргель штундэ
қар соатда	stündlich, jede Stunde	штгюндлихь, едэ штундэ
Соат неча бўлди?	Wie spät ist es?	ви шпэт:т ист эс
Ҳозир соат...	Es ist...	эс ист
роппа-роса саккиз	genau acht	генау ахт
саккиздан ўн	zehn Minuten	цейн мину:тэн
дақиқа ўтди	nach acht	нах ахт
саккиз ярим	halb neun	хальб нойн
ўн бешга кам	Viertel vor neun	фиргель фор нойн
тўққиз (чорак кам тўққиз)		
ўнга кам тўққиз	zehn Minuten	цейн мину:тэн
(саккиздан эллик дақиқа ўтди)	vor neun	фор нойн

Вақт бирликлари • die Zeiteinheiten

Бир соатдан кейин	Können Sie in	кёнен зи ин ай-
меҳмонхонада	einer Stunde im	нэр штундэ им
бўла оласизми?	Hotel sein?	хотель зайн
Мен ропиа-роса	Ich werde Sie	ихь верде зи:
эрталабки соат	pünktlich um 9 Uhr	пюнктлихь ум
тўққизда (соат ўн	früh (um sechzehn	нойн у:р фрю:
тўртда) олиб	Uhr) abholen.	(ум зехь цейн
кетаман.		у:р) ап хо:лен
бугун эрталаб	heute Morgen	хойтэ морген
	früh	фрю:
бугун тушгача	heute Vormittag	хойтэ фо:р
		мит та:к
бугун туш пай-	heute Mittag	хойтэ мит та:к
тида		
бугун тушдан	heute Nachmittag	хойтэ нах мит-
сўнг		та:к
бугун оқшомда	heute Abend	хойтэ а:бент
бугун тунда	heute Nacht	хойтэ нахт
эртага эрталаб	morgen früh	морген фрю:
яқинда	bald	бальд
энг эртаси	frühestens	фрюэстенс
кеча	gestern	гэстern

бугун	heute	хойтэ
доим	immer	имэр
ҳозир, энди	jetzt	етцт
эртага	morgen	морген
кейин	nachher	нах хе:р
тез-тез, кўпинча	oft	офт
ўз вақтида	rechtzeitig	рэхьт цайтихь
аллақачон	schon	шо:н
ҳозироқ	sofort	зофорт
кеч	spät	шпэ:т
кечроқ	später	шпэ:тэр
энг кечи билан	spätestens	шпэ:тестенс
индинга	übermorgen	иубэр морген
ўтган кунни,	vorgestern	фо:р гэстерн
кечадан бурун	vorher	фо:р хе:р
аввалроқ	der Tag	дэр та:к
кун	der Morgen	дэр морген
тонг	früh am Morgen	фрю: ам морген
эрталаб	der Vormittag	дэр фо:р мит
куннинг бирин-		та:к
чи ярми	am Vormittag	ам фо:р мит
куннинг биринчи		та:к
ярмида, тушгача	der Mittag	дэр мит та:к
туш пайти		

туш пайгида куннинг иккинчи ярми, тушдан сўнгги пайт тушдан сўнг	am Mittag der Nachmittag	ам мит та:к дэр нах мит та:к
оқшом оқшомда тун тунда ярим кеча, ярим тун ярим кечада, ярим тунда шу (кейинги, ўтган) ҳафтада шу (кейинги, ўтган) йили	der Abend am Abend die Nacht in der Nacht die Mitternacht um Mitternacht	ам нах мит та:к дэр а:бэнт ам а:бэнт ди нахт ин дэр нахт ди митэр нахт ум митэр нахт
икки ҳафтадан сўнг (икки ҳафта олдин)	in (vor) zwei Wochen	ди:зе (нэхъсте, фориге) вохе ди:зес (нэхъ- стэс, фэр гангэнэс я:р ин (фо:р) цвай вохен
икки кундан сўнг (икки кун олдин)	in (vor) ein paar Tagen	ин (фо:р) айн па:р та:ген

ярим соатдан кейин (ярим соат олдин)	in (vor) einer halben Stunde	ин (фо:р) айнэр хальбен штундэ
ўн дақиқадан кейин (ўн дақиқа олдин)	in (vor) zehn Minuten	ин (фо:р) це:н мину:тен
саккиз кун ичида	innerhalb von acht Tagen	инэр хальб фон ахта:ген
Менинг вақтим йўқ.	Ich habe keine Zeit.	ихь хабе кайнэ цайт

Ҳафта кунлари • die Wochentage

душанба, душанба куни	Montag, am Montag	мон та:к, ам мон т а:к
сешанба, сешанба куни	Dienstag, am Dienstag	ди:нс та:к, ам ди:нс та:к
чоршанба, чоршанба куни	Mittwoch, am Mittwoch	мит вох, ам мит вох
пайшанба, пайшанба куни	Donnerstag, am Donnerstag	донэрс та:к, ам донэрс та:к
жума, жума куни	Freitag, am Freitag	фрай та:к, ам фрай та:к

шанба, шанба куни якшанба, якшанба куни хафта	Samstag, am Samstag Sonntag, am Sonntag die Woche	замс та:к, ам замс та:к зон та:к ам зон та:к ди вохэ
-----------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------

Ойлар • die Monate

январь, январда	Januar. im Januar	януар, им януар
февраль, февралда	Februar. im Februar	фэбруар, им фэбруар
март, мартда апрель, апрелда	Marz, im Marz April, im April	мэрц, им мэрц априль, им априль
май, майда июнь, июнда июль, июлда август, августда	Mai, im Mai Juni, im Juni Juli, im Juli August, im August	май, им май юни, им юни юли, им юли аугуст, им аугуст
сентябрь, сентябрда октябрь, октябрда	September. im September Oktober. im Oktober	зэптэмбэр им зэптэмбэр октобэр им октобэр

ноябрь, ноябрда	November, im November	новэмбэр, им новэмбэр
декабрь, декабрда	Dezember, im Dezember	дэцэмбэр, им дэцэмбэр
июнь ойи бошида	Anfang Juni	ан фанг юни
июнь ойи	Mitte August	митэ аугуст
ўртасида		
сентябрь ойи	Ende September	эндэ зэптэмбэр
охирида		

Йил ва фасллар - das Jahr und die Jahreszeiten

йил	das Jahr	дас я:р
икки миңг ўн учинчи йил	das Jahrzwei- tausenddreizehn	дас я:р цвай таузэнт драй цейн
бу йили	in diesem Jahr, dieses Jahr	ин ди:зэм я:р ди:зэс я:р
кейинги йилда	im nächsten Jahr	им нэхьстэн я:р
ўтган йилда	im vorigen Jahr, voriges Jahr	им фори́гэн я:р, фори́гэс я:р
ҳар икки йилда	alle zwei Jahre	алэ цвай я:рэ
кабиса йили	das Schaltjahr	дас шальт я:р
ҳар йилги, ҳар йили	jährlich	йэрлихь

қиш, қишда	der Winter, im Winter	дэр винтэр им винтэр
баҳор, баҳорда	der Frühling, im Frühling	дэр фрю:линг им фрю:линг
ёз, ёзда	der Sommer, im Sommer	дэр зомэр им зомэр
куз, кузда	der Herbst, im Herbst	дэр хэрпст им хэрпст

Об-ҳаво • das Wetter

Бугун об-ҳаво қандай?	Wie ist heute das Wetter?	ви ист хойте дас вэтэр
Бугун (жуда) совуқ.	Es ist (sehr) kalt.	эс ист зэ:р кальт
совуқ	kalt	кальт
иссиқ илиқ	warm	варм
жуда иссиқ	heiß	хайс
ҳаво дим	schwül	швиоль
булутли; нам-совуқ	nasskalt	нас кальт
туман тушади	nebelig	небелихь
шамол эсади	windig	виндихь

шамол эсмайди аёз, изғирин, совуқ	windstill der Frost	винд штиль дэр фрост
момақалди роқ- ли жала	das Gewitter	дас гевитэр
сирпанчиқ	das Glatteis	дас глат айс
изғирин	die Hitze	ди хитцэ
совуқ ҳаво	die Kalte	ди кэльте
ҳаво	die Luft	ди луфт
намли	nass	нас
туман	der Nebel	дэр небэль
ёмғир	der Regen	дэр рэ:ген
камалак	der Regenbogen	дэр рэ:ген бо:ген
қор	der Schnee	дэр шне:э
қор бўрони, изғирин	der Schneesturm	дэр шне:э штурм
қуёш чиқиши	der Sonnenauf- gang	дэр зонен ауф ганг
қуёш ботиши	der Sonnenunter- gang	дэр зонен унтер ганг
кўлдуз	der Stern	дэр штэрн
довул, тўфон	der Sturm	дэр штурм
кун исиши	das Tauwetter	дас тау вэгэр

куруқ	trocken	трокэн
шамол	der Wind	дэр винг
булут	die Wolke	ди волькэ
жала, шаррос	der Wolkenbruch	дэр волькэн
ёмғир		брух
Ёмғир ёғмоқда.	Es regnet.	эс рэгнет
Шамол бўляпти.	Es ist windig.	эс ист виндихь
Кўчалар нам.	Die Straßen sind nass.	ди штра:сен
		зинг нас
Йўллар музлаган.	Die Straßen sind vereist.	ди штра:сен
		зинг фер айст
Бугун ҳарорат неча даража?	Wie viel Grad sind heute?	ви филь град
Бугун плюс (минус) ўн даража.	Heute sind zehn Grad über (unter) Null	зинг хойте
		хойте зинг це:н
Барометр тушмоқда.	Der Barometer fällt.	град иубэр
...кўтарилмоқда.	...steigt.	(унгэр) нуль
...ўзгариб турибди.	...steht auf veränderlich.	дэр бароме:тэр
		фэльт
Жала бўлади.	Es wird ein Gewitter geben	шгайкт
		штейт ауф фэр
Афтидан, ёмғир	Es sieht nach	эндерлихь
		эс вирт айн
		гевитэр ге:бн
		эс зит нах ре:-

ёвади.	Regen aus	ген аус
Чақмоқ чақяпти.	Es blitzt.	эс блиццт
Момақалди роқ	Es donnert.	эс донерт
гумбурлаяпти.		
(Қаттиқ) ёмғир	Es regnet	эс регнет (ин
ёряпти.	(in Strömen).	штрёмен)
Дўл ёғяпти.	Es hagelt.	эс хагельт
Қор ёғяпти.	Es schneit.	эс шнайт
Ҳаво совуқ.	Es friert.	эс фри:рт
Қор зряпти.	Es tauet.	эс таут

Дунё тарафлари • die Himmelsrichtungen

шарқ	der Osten	дэр остен
шарқда	im Osten	им остен
жануб	der Süden	дэр зюден
жанубда	im Süden	им зюден
ғарб	der Westen	дэр вестен
ғарбда	im Westen	им вестен
шимол	der Norden	дэр норден
шимолда	im Norden	им норден

Германияда байрамлар • die Feste in Deutschland

Янги йил (1-январь)	Neujahr	ной я:р
Германия бир- лашган куни	Tag der deutschen Einheit	та:к дэр дойчэн айн хайт
Кёли карнавали	der Kolner Karneval	дэр кёлнэр кар- нёвал

Диний байрамлар • die religiösen Feste

Рождество	Weihnachten	вай нахтн
Янги йил	das Silvester	дас зильвэстр
Улуғ Жума	Karfreitag	ка:р фрай та:к
Пасха/Пасха	Ostern /	остэрн
якшанбаси	Osternsonntag	остэрн зон та:к

Байрамлар удумлари • die Bräuche in den Festen

Рождество таомлари	Weihnachts- spezialitäten	вай нахтс шпэциалитэ:тн
роз	Gans	ганс
Рождество кекслари	Stollen	штолен

асалли кулча	Lebkuchen	ле:п кухн
пишириқлар	Gebäck	гэбэк
Рождество бозори	der Christkindl- markt	крис киндль маркт
табрик	der Glückwunsch	дэр глюк вунш
Рождество совғалари	die Bescherung	ди бэше:рунг
Рождество совға- си улашмоқ	bescheren	бэше:ри

ЛУФАТ / DER WORTSCHATZ

Ўзбекча-немисча • usbekisch-deutsch

A

антрекот (картошка “фри” ва ловияли)	das Rippenstück (mit Pommes frites und Bohnen)
абстракционизм	der Abstraktionismus
автобус	der Bus
автовокзал	der Busbahnhof
авто-тураргоҳ	der Parkplatz
акварель	das Aquarell
акт	der Akt
актёр	der Schauspieler
актриса	die Schauspielerin
автобус ҳайдовчиси	der Busfahrer
автобусга чиқмоқ	einsteigen
автобусдан тушмоқ	aussteigen
адвокат	der Rechtsanwalt
аллея	die Allee
алмашиш (транспорт- да, м.: метрода)	das Umsteigen
амфитеатр	das Amphitheater
ананас	die Ananas
антракт	die Pause

апельсин	die Apfelsine
апельсинлар	die Orangen
архитектор	der Architekt/die Architektin
архитектура ансамбли	das Architekturstil
асал	der Honig
асосий (бош) вокзал	der Hauptbahnhof (Hbh)
асосий куча	die Hauptstraße
асосий партия	die Hauptpartie
асосий хона, зал (уйда)	das Wohnzimmer
афиша	der Anschlag
аччиқ, тахир	bitter

Б

балерина	die Ballettanzerin
балет	das Ballett
балиқ	der Fisch
балиқ ови	das Angeln
балкон	der Rang
банан	die Banane
бар	die Bar
баритон	der Bariton
бармоқ (қўлда)	der Finger
бармоқ (оёқда)	die Zehe

бас	der Bass
баскетбол	der Basketball
басталаш, куй ёлиш	das Musizieren
башанг, келишган	elegant, schick
безамоқ	schmücken
бекат	die Haltestelle
бел	das Kreuz
билет	der Fahrschein
бино	das Gebäude
бир марталик чипта	der Einzelfahrschein
бир тарафга чипта	die einfache Fahrkarte
бифштекс	das Beefsteak
бок, хиёбон	die Gartenanlage
боғбон	der Gärtner
бодринг	die Gurke
бодрингчалар	die Cornichons
бола	das Kind
болалар	die Kinder
болдир	die Kalbshaxe
ботаника боғи	der botanische Garten
бош, калла	der Kopf
бошқотирма, топиш- моқ, жумбоқ	die Ratsel
бузоқ гушти	das Kalbfleisch

бўйин, томоқ
бурун
буюртма бермоқ

der Hals
die Nase
bestellen

вагон-ресторан
ваннахона
велоспорт
Вена шнитцели
ветчина
виза
вилла, боғли кошона
витраж
вокзал
волейбол
врач, шифокор

В
der Speisewagen
das Bad
das Radfahren
Wiener Schnitzel
der Schinken
das Visum
die Villa
das Buntglasfenster
der Bahnhof
der Volleyball
der Arzt/die Ärztin

газ плитаси
гап сотмоқ, гурун-
лашмоқ
гардан
гармдори, қалампир
глушитель, амортизатор

Г
der Gasherd

plaudern
das Genick
der Paprika
der Dampfer

гобелен	der Wandteppich
гольф	das Golf
готика, готик услуб	die Gotik
гравюра, ўйма нақш	die Gravüre
графика	die Grafik
гулкарарм	der Blumenkohl
гулкарарм	der Karfiol
гуляш, димлама	das Gulasch
гумбаз	die Kuppel
гўшт	das Fleisch
гўшт ва колбаса	die Fleisch- und
маҳсулотлари	Wurstwaren
гўштли кулча	der Fleischkäse

дазмолланмайдинган	Д bügelfrei
дамламоқ (насос билан)	aufpumpen
дарвоза	das Tor
дарё соҳили	die Uferstraße
дастурчи	der Programmierer/die Programmiererin
даҳа, квартал	das Wohnviertel
даҳлиз	die Diele
дезодорант	ein Deodorant

декорациялар	die Bühnenbilder
деразача	die Scheibe
десерт	das Dessert, der Nachtsch
диван	der Diwan
диқатга сазовор жойлар	die Sehenswürdigkeiten
димланган	geschmort
дискотека	die Disco
дугона	die Freundin
дугоналар	die Freundinnen
дудланган колбаса	die Bierwurst
дўкон	das Geschäft
дўконча	der Kiosk
дурадгор	der Tischler
дўст	der Freund
ёғ, сарёғ	die Butter
ёдгорлик	das Denkmal
ёзги пальто	der Sommermantel
ёқилғи шаҳобчаси	die Tankstelle
елка	die Schulter
ёнбош	die Hüfte
енгил атлетика	die Leichtathletik
енгил машина	der PKW
енгил пальто	der Übergangsmantel
ёруғ	hell

ётоқхона, ётоқ
ечинмоқ

das Schlafzimmer
sich ausziehen

жигар ранг
жигар шўрва
жигарли кулча
жисмоний тарбия
жиян (қиз бола)
жиян (ўғил бола)
жўжа
журналист

Ж
braun
de Leberknodelsuppe
der Leberkase
das Turnen
die Nichte
der Neffe
das Hahnchen
der Journalist/
die Journalistin

замонавий муסיқа
зиравор
зоопарк

З
die moderne Musik
das Gewürz
der Zoo, der Tierpark

идиш-товоқ
иқтисодчи
и. ювбалиқ
инженер

И
das Geschirr
der Okonom
der Aal
der Ingenieur/die
Ingenieurin

исмалоқ
иссиқ
йўл
йўлкўрсаткич
ичимликлар
ишламоқ
ишламоқ, юрмоқ
(техника, ускуна ҳ.)
ияк, энгак

der Spinat
wann
der Weg
der Führer
die Getränke
arbeiten
funktionieren

das Kinn

калта
капот (машинада)
каравот
карам
карбюратор
карта, харита
картошка
кафт (қўл кафти)
келин (тўйда)
келин (уйда)
келишган
кечки овқатни емоқ
киви

К

kurz
die Haube
das Bett
der Kohl
der Vergaser
die Karte
die Kartoffeln
die Handfläche
die Braut
der Schwiegertochter
elegant, schick
zu Abend essen
die Kiwis

кийиб (ўлчаб) кўрмоқ	anprobieren
кийим (аёлларники)	das Kleid
кийинмоқ	sich anziehen
кино	das Kino
кинотеатр	das Kino
кинофильм	der Film
киоска	der Kiosk
кириш (жойи)	der Eingang
кириш чиптаси	die Eintrittskarte
кола	die Cola
колбаса	die Wurst
колбаса тўплами	der Aufschnitt
коллекция қилиш,	das Sammeln
тўплаш	
коллекция, тўплам	die Sammlung
компостер	der Entwerter
кондиционер	die Klimaanlage
кондуктор, чиптачи	der Schaffner
консуллик	das Konsulat
конфетлар	die Süßwaren
концерт	das Konzert
корнишон	die Cornichon
костюм (аёлларники)	das Kostüm
костюм-шим	der Hosenanzug

(аёлларники)

костюм (эркакларники)

котоба

кофе

кофе майдалагич

кофейник

кофта

креветкалар

кроссворд

куёв (қуда тарафдан)

куёв (тўйда)

кузов

кўйлак (эркакларники)

кўз

кўк, мовий

кўкатли салат

кўкрак

кулдон

кулчалар

кўприк

кўргазма

курка

кўча

der Anzug

der Sekretär/die Sekretarin

der Kaffee

die Kaffeemühle

die Kaffeekanne

die Bluse

die Gamelen

das Kreuzworträtsel

der Schwiegersohn

der Bräutigam

die Karosse

das Hemd

das Auge

blau

grüner Salat

die Brust

der Aschenbecher

die Brotchen

die Brücke

die Ausstellung

die Pute

die Straße

Л

лаб	die Lippe
лаганча	die Platte
лангуст, катта	die Languste
қисқичбақа	
либос, кийим	das Kleid
лимон	die Limone
лимонад	die Limonade
ловня	die Bohnen
лойиха	das Projekt
лосось, қизил балиқ	der Lachs

М

мавзе	das Wohnviertel
маврак (мармарак)	der Salbei
мазали, тотли	lecker
майда қисқичбақалар	die Garnelen
майдон	der Platz
малина, хўжағат	die Himbeeren
манзара	die Landschaft
марказий иситиш тизими	die Zentralheizung
мато, газлама	der Stoff
мева ва қаймоқли	Eis mit Früchten
музқаймоқ	und Sahne

мевали пирог	der Obstkuchen
мева-чева	das Obst
метро	die U-Bahn
метро бекати	die U-Bahnstation
меҳмонхона	das Hotel
меҳроб	der Altar
минора	der Turm
мовий	blau
мозаика, қадама нақш	die Mosaik
монитор	der Bildschirm
мол гўшти	das Rindfleisch
мол гўштли шўрва	die Rindfleischsuppe
моллюскалар	die Muscheln
монастирь, ибодатхона	das Kloster
мотор ишляпти (юряпти)	der Motor läuft
музей	das Museum
музқаймоқ	das Eis
музлатгич, совутгич	der Kühlschrank
мураббо, шинни	die Marmelade
мусиқа	die Musik
муҳандис	der Ingenieur/ die Ingenieurin
мюсли	die Cornflakes

Н

намиқтирувчи крем
нарх
натюрморт
новвой
нок
нон
нонушта қилмоқ
нордон
ношир, нашр этувчи
нўхат

die Feuchtigkeistcreme
der Preis
das Stilleben
der Backer
die Birne
das Brot
frühstücken
sauer
der Verleger/die Verlegerin
die Erbsen

О

ов
овқатланиш анжоми
оғиз
оёқ (тўпикдан пасти)
оёқ
оёқ бармоғи
оёқ кафти
ойлик чипта
ойна
оқ

die Jagd
das Besteck
der Mund
der Fuß
das Bein
die Zehe
die Ferse
die Monatskarte
der Spiegel
weiß

оқ кәлбаса (бузоқ гүштидан)	die Weißwurst
олмали пирог	der Apfelkuchen
олмали шарбат	der Apfelsaft
олхўри	die Pflaumen
олча	die Kirschen
орган (мусиқа асбоби)	die Orgel
оркестр	das Orchester
орқа, бел	der Rücken
от чоптириш	das Pferderennen
офицер, зобит	der Offizier
офтобга қарши восита	der Lichtschutzfaktor
офтобда қорайишга қарши восита	der Sonnenblocker
ошқошиқ	der Esslöffel
ошқозон	der Magen
ошхона	die Küche
ошхона аяжомлари	das Besteck

П

пальто (қишки)	der Wintermantel
пальто	der Mantel
панжа, кўл	die Hand

парк, хиёбон	der Park
парранда	das Geflügel
партер (томоша залида)	das Parkett
пахмоқ сочиқ	das Frottier(hand)tuch
пейзаж, манзара	die Landschaft
пешана	die Stirn
пиво	das Bier
пиджак, костюм	das Jackett
пиёз	die Zwiebeln
пиёзли шўрва	die Zwiebelsuppe
пирог	der Kuchen
пичоқ	das Messer
пишлоқ	der Käse
платформа	der Bahnsteig
плаш	der Regenmantel
поезд	der Zug
полициячи	der Polizist
помидор	die Tomaten
помидорли шўрва	die Tomatensuppe
помидорли салат	der Tomatensalat
портрет	das Porträt
программист, дастурчи	der Programmierer/ die Programmiererin

Р

радио ёниқ
радио ўчиқ
радиотелемеханик

райҳон
расм
расм
расм чизиш
рассом
рассомчилик
редиска
рейс
репродукция
реставрация, таъмир
розмарин
рулет, ўрама
руль
рюмка

das Radio ist an
das Radio ist aus
der Radio-
und Fernsehmechaniker
das Basilikum
das Bild
die Zeichnung
das Malen
der Maler
die Malerei
das Radieschen
der Flug
die Reproduktion
die Restauration
der Rosmarin
die Rouladen
das Steuer
das Weinglas

С

сабзавот шўрва
сабзи

die Gemüsesuppe
die Mohrrüben

савдогар, тадбиркор	der Kaufmann/die Kauffrau
сайр	das Spazieren
салат	der Salat
самолёт	das Flugzeug
самолёт учиб кетиши	der Abflug
самолёт чиптаси	die Flugkarte
санчқи, вилка	die Gabel
санъат	die Kunst
санъат асари	das Meisterwerk
саргузашт	das Abenteuer
сариёғ	die Butter
сарой, кошона	der Palast
сарсабил	der Spargel
саҳна	die Bühne
светофор	die Ampel
сельдерей	der Sellerie
сёмга	der Salm
сервиз	das Service
сервис	der Kundendienst, der Service, der Bedienung
сёрфинг	das Windsurfen
симфония	die Sinfonie
сиаб кўрмоқ	probieren
синмайдиган	unzerbrechlich

синмоқ	kaputt sein
скрипка	die Geige
скульптура	die Skulptur
слесарь, чилангар	der Schlosser
собор, бош черков	der Dom
совуқ	kalt
совун	die Seife
совутгич	der Kühlschrank
соната	die Sonate
сопрано	der Sopran
сосиска	das Würstchen
соч бўёғи (сепиладиган)	ein Haarspray
соч чўткаси	die Haarbürste
сочиқ (каттаси)	das Badetuch
сочиқ, қўл сочиқ	das Handtuch
спорт	der Sport
стакан	das Glas
станция, бекат	die Station
стол	der Tisch
стол ўйинлари	die Brettspiele
стул	der Stuhl
сув ўтмайдиган	wasserdicht
судак (балиқ)	der Zander
сузиш	das Schwimmen

сурат
сут

das Bild
die Milch

T

тадбиркор
таклиф қилмоқ
такси тураргоҳи
тарелка
тарих
тароқ
татиб кўрмоқ
таъмирламоқ, тузатмоқ
телевизор
телевизор кўрмоқ
темир йўл
теннис
тенор
тепки
термос
тиза
тикувчи, чевар
тил (орган)
тирноқ

der Kaufmann/die Kauffrau
einladen
der Taxistand
der Teller
die Geschichte
der Kamm
probieren
reparieren
der Fernseher
fernsehen
das Gleis
das Tennis
der Tenor
das Pedal
die Thermosflasche
das Knie
der Schneider
die Zunge
der Nagel

тирсақ	der Ellbogen
тиш пастасы	die Zahnpaste
тиш чўткаси	die Zahnbürste
товуқ шўрва	die Hühnerbrühe
токарь	der Dreher
томоқ	der Hals
томоша, спектакль	die Vorstellung
томошабин	der Zuschauer
тор, энсиз	eng
тормоз	die Bremse
тост, қадақ сўзи	der Toast
треска (балиқ тури)	der Dorsch
туз	das Salz
тузли; шўр	salzig
тўламоқ	bezahlen
тўплам	die Sammlung
тўплаш	das Sammeln
туфли	die Schuhe
тушлик қилмоқ	zu Mittag essen

У

увертюра	die Ouverture
угра шўрва	die Nudelsuppe

узум	die Weintrauben
узун	lang
уй	das Haus
уй бекаси	die Hausfrau
уй-рўзгор кийими	die Haushaltwasche
ун	das Mehl
универмаг	das Kaufhaus
урилган	geschlagen, schlag
услуг	der Stil
уста	der Meister
устара пискаси	die Rasierklingen
ушлаб кетилдиган вагон	der Schlafwagen
учмоқ	fliegen

Ф

фара	der Scheinwerfer
фаррош	die Reinigungskraft
фермер	der Farmer/die Farmerin
фонтан	der Brunnen
форель балиғи	die Forelle
фреска	die Freske
футбол	der Fußball

X

харита	die Karte
хиёбон	der Boulevard
хиёбон	der Park
хиёбон	die Gartenanlage
хизмат кўрсатмоқ	bedienen

Ц

цирк	der Zirkus
------	------------

Ч

чакка	die Schläfe
чангютгич	der Staubsauger
чапга	nach links
чапда	links
чевар	der Schneider
чекмайдиганлар	
купеси/вагонн	der Nichtraucher
чекувчилар купеси/ вагони	der Raucher
черков	die Kapelle
чиқиш (жойи)	der Ausgang

чипта	die Karte
чиптачи (оммавий транспортда)	der Schaffner
чай	der Tee
чай қошиқ	der Teelöffel
чайшаб	das Bettuch
чорраха	die Kreuzung
чўчқа гўшти	das Schweinefleisch

Ш

шакар	der Zucker
шампиньонли шўрва	die Champignonsuppe
шампунь	das Haarwaschmittel
шаҳар	die Stadt
шаҳар маркази	das Stadtzentrum
шим	die Hose
шина	der Radreifen
ширин	süß
ширинликлар, конфетлар	die Süßwaren
шиша; шиша идиш	das Glas
шўр	salzig
шўрва	die Suppe

Э

экспонат	das Ausstellungsstück
электр плита	der elektrische Herd
электромонтер	der Elektroinstallateur
экса	das Genick
эшик	die Tür

Ю

юбка	der Rock
югуриш	das Jogging
юз	das Gesicht
юк	das Gepäck
юк машинаси	der LKW

Я

яблоки	die Äpfel
яблоко	der Apfel
яшил	grün

Ў

ўгай она	der Stiefmutter
ўгай ота	der Stiefvater

ўгай ўғил	der Stiefsohn
ўгай қиз	die Stieftochter
ўнга	nach rechts
ўнга	rechts
ўпка-жигарли колбаса	die Leberwurst
ўрдак	die Ente
ўрик	die Aprikose
ўриндиқ	der Sitzplatz
ўрнатма мебел	die Einbaumobel
ўрнатмоқ	installieren
ўсимлик ёғи	das Öl
ўтвиш жойи (йўлда)	der Übergang
ўқ, кўприк (автомобилда)	die Achse
ўқитувчи	der Lehrer/die Lehrerin

Қ

қадаҳ сўзи	der Toast
қадаҳ, рюмка	das Weinglas
қаймоқли музқаймоқ	Eis mit Sahne
қайнаға, қайни	der Schwager
қайнатилган	gekocht
қайнатилган колбаса	der Bierschinken
қайнисингил	die Schwagerin

қайнота	der Schwiegervater
қайнота-қайнона	die Schwiegereltern
қалампир	der Paprika
қалъа, құрғон	die Burg
қарта (үйин)	die Karte
қатор	die Reihe
қаҳва	der Kaffee
қисқа	kurz
қисқичбақа (каттаси)	die Languste, der Krebs
қисқичбақалар (майдаси)	die Garnelen
қовурилган	gebraten, brat
қовурма, қовурдоқ	der Braten
қоғоз сочиқча	das Papiertaschentuch
қонли колбаса	die Rotwurst
қора	schwarz
қош	der Bauch
қошиқ, ошқошиқ	die Braue
қошиқча, чой қошиқ	der Essloffel
қўй гүшти	der Teeloffel
қўл (билақдан пасти)	das Lammfleisch
қўл	die Hand
қўл бармоғи	der Arm
қўл сочиқ, салфетка	der Finger
қўлюки	die Serviette
	das Handgepack

қулоқ
қўлтиқ
қулупнай
қулф
қўниш (самолёт)
қўнишни эълон қилиш
қўрғон
қурувчи

das Ohr
die Achselhöhle
die Erdbeeren
das Schloss
die Landung
den Flug aufrufen
die Burg
der Bauarbeiter/
die Bauarbeiterin

Ҳ

ҳайвонот боғи
ҳайкал, ёдгорлик
ҳайкалтарошлик,
скульптура
ҳаммом, сауна
ҳафталик чипта
ҳисобчи
ҳожатхона
ҳожатхона қоғози
ҳужжатлар
ҳунарманд

der Zoo, der Tierpark
das Denkmal
die Skulptur

die Sauna
die Wochenkarte
der Buchhalter
die Toilette
das Toilettenpapier
die Papiere
der Handwerker

Немисча-ўзбекча • deutsch-usbekisch

A

der Abend	оқшом, кеча
abfahren	жўнаб кетмоқ
die Abfahrt	жўнаш, жўнаб кетиш
abfliegen	утиб кетмоқ
der Abflug	утиб кетиш
abgeben	бермоқ, топширмоқ
der Abschluss	тугатиш
absenden	жўнатмоқ, жўнатиб юбормоқ
der Absender	жўнатувчи
das Abteil	купе
die Abteilung	бўлим
das Abzeichen	кўкрак белгиси
achten	1) ҳурмат қилмоқ; 2) эътибор бермоқ
die Achtung	диққат
alle	ҳамма, барча
alles	ҳаммаси; ҳаммасини
allgemein	умумий
der Alltag	иш кунлари, бегим кунлари

alt	1) қари; 2) эски
die Ampel	светофор
das Amt	муассаса, идора
anbieten	таклиф қилмоқ
das Angebot	таклиф
anderer	бошиқа
die Angst	қурқув
ankommen	етиб келмоқ
die Ankunft	етиб келиш
anrufen	қўнғироқ қилмоқ (телефонда)
antworten	жавоб бермоқ
die Antwort	жавоб
anziehen	киймоқ
der Anzug	костюм
der Apfel	олма
arbeiten	ишламоқ
die Arbeit	иш
der Arbeitsspeicher	оператив хотира
arm	1) бечора; 2) камбағал
der Arm	қўл (панжадан тенаси)
der Arzt	врач, шифокор
die Aufgabe	вазифа
der Ausdruck	ифода

der Ausgang
ausgehen
auspacken
ausziehen
das Auto
die Autobahn
der Automat

чиқиш (жойи)
чиқмоқ
очмоқ (ўрамдан, яшиқдан)
1) ечмоқ; 2) чўзмоқ
машина
автострада
автомат

В

backen
bald
der Ball
bar
bauen
der Bauch
der Baum
der Beamte

bedeuten

die Bedeutung
bedienen
die Bedienung

печь, печга
яқин вақтда
тўп
нақд (пул)
қурмоқ
қорин
дарахт
амалдор, давлат
хизматчиси
маъно билдирмоқ,
англатмоқ
маъно
хизмат кўрсатмоқ
хизмат кўрсатиш

heide	1) иккаласи; 2) иккаласини
die Beere	рсаза мева, бута мева
das Bein	оёқ (тўпикдан тепаси)
bekannt	1) таниш; 2) маиқур
die Bekanntschaft	танишлик
bekommen	олмоқ; қўлга киритмоқ
belieht	1) севимли, ардоқли; 2) оммабоп
bemerken	сезмоқ
benutzen	фойдаланмоқ
der Berg	тоғ
der Bericht	хабар
der Beruf	касб
beschließen	қарор қилмоқ, хулоса қилмоқ
der Beschluss	қарор, хулоса
besonders	айниқса
bestellen	буюртма бермоқ
die Bestellung	буюртма
bestimmen	аниқламоқ
bestimmt	аниқ
besuchen	1) қатнамоқ; 2) кўришга бормоқ

der Besuch	ташриф, бориш
der Betrieb	корхона
bewundern	қойил қолмоқ
bezahlen	тўламоқ
die Bibel	Библия
das Bild	рasm, сурат
der Bildschirm	монитор
die Bildung	таълим
bitten	сўрамоқ, илтимос қилмоқ
die Bitte	илтимос
das Blatt	варақ
blind	кўзи ожиз, сўқир, кўр
blond	малла
die Blume	гул
das Blut	қон
die Botschaft	элчихона
die Brille	кўзойнак
das Brot	нон
der Bruder	1) ака; 2) ука
das Buch	китоб

С

das Cafe	кафе, қаҳвахона
das Camping	кемпинг

**die Creme
der Computer**

крем
компьютер

D

da

1) мапа; 2) шу ерда;
3) шу пайт

das

бу

das Dach

том

die Dame

хоним

danken

раҳмат айтмоқ

dann

кейин

dauern

чўзилмоқ, давом этмоқ

decken

ёзмоқ, қопламоқ

dein

сенинг

denken

ўйламоқ

das Denkmal

ҳайкал, едгорлик

deshalb

шунинг учун

dienen

хизмат қилмоқ

der Dienst

хизмат

der Dienstag

сешанба

das Ding

нарсa, буюм

der Donnerstag

пайшанба

drei

уч

das Drittel
dunkel
durch
der Durst
die Dusche
der DVD-Player

учдан бир қисм
қоронғу
орқали
чанқоқ
душ
DVD-плейер

Е

die Ecke
edel
egal
die Ehe
die Ehefrau
der Ehemann
ehemals
ehrlich
eigen
das Eigentum
eilen
einfach
einfahren

die Einfahrt

бурчак
қимматбаҳо
барибир
никоҳ
рафиқа
эр
қачондир
рост; ростғуй
шахсий
шахсий мулк
шошмоқ
оддий
кириб бормоқ
(транспортда)
кириш (транспортда)

der Eingang	кириш (пиёда); кириш жойи
die Einladung	таклиф; таклифнома
einmal	бир марта
eins	бир
einschalten	ёқмоқ (м.: чироқни)
das Eis	1) муз; 2) музқаймоқ
elektrisch	электр
empfehlen	тавсия қилмоқ
das Ende	яқун, тугаш
enden	1) тугатмоқ; 2) тугамоқ
die Erfahrung	тажриба
erhalten	қўлга киритмоқ, олмоқ
das Erlebnis	воқеа; кечинма
erscheinen	пайдо бўлмоқ
die Erscheinung	пайдо бўлиш
Europa	Европа

F

das Fach	фан; соҳа
fahren	бормоқ, юрмоқ (транспортда)
die Fahrt	сафар

fallen	1) йиқилмоқ; 2) тушиб кетмоқ
die Falte	тириш
die Familie	оила
die Farbe	ранг
farbig	рангли
farblos	рангсиз
fast	деярли
faul	1) дангаса; 2) чириган
der Fehler	хато
die Feier	байрам
der Feiertag	байрам куни
die Ferien	таътил
fern	узоқ
fernsehen	телевизор кўрмоқ
der Fernseher	телевизор
fertig	тайёр
das Fest	байрам
die Festplatte	доимий хотира (компьютерда)
der Festtag	байрам куни
das Fieber	иситма, ҳарорат
finden	топмоқ
der Finger	бармоқ (қўлда)

der Fingernagel	тирноқ (құл бармоғи)
die Flasche	бутилка
das Fleisch	гүшг
fliegen	учмоқ
der Flug	учиш
der Fluss	дарё
fragen	сўрамоқ
die Frage	савол
frei	1) бўш; 2) озод
die Freiheit	озодлик
fremd	бегона
die Fremdsprache	чет тили, хорижий тил
der Freund	дўст
die Freundschaft	дўстлик
der Frieden	тинчлик
der Fuß	оёқ (тўпикдан пасти)
der Fußball	футбол
die Gabel	санчқи, вилка

G

ganz	бутунлай, бутун
der Garten	боғ
gehen	бермоқ

das Gebirge	тоғлар
der Gedanke	фигр
das Gedicht	шеър
gefallen	ёқмоқ, хуш келмоқ
gegen	қарши
gehen	1) юрмоқ; 2) бормоқ (пиёда)
gelb	сариқ
das Geld	пул
genug	етарли
gerade	тўғри
geschlossen	ёпиқ
die Geschwister	ака-ука; опа-сингил
das Gesetz	қонун
das Gesicht	юз, афт
gesund	соғ, соғлом
die Gesundheit	соғлиқ, саломатлик
gewinnen	ютмоқ, ғалаба қилмоқ
gleich	бир хил; тенг
die Grenze	чегара
groß	катта
gut	яқши

Н

das Haar
haben

соч
эга бұлмоқ, бор бұлмоқ
(кимдадир)

halb
der Hals
halten

ярим
бўйин; томоқ
1) тутмоқ, тўхтатмоқ;
2) тўхтамоқ

die Haltestelle

бекат

die Hand

қўл

das Handy

уяли телефон

der Handel

савдо-сотиқ

hart

қаттиқ

das Haus

уй

die Hausarbeit

уй иши

die Hausfrau

уй бекаси

das Heft

дафтар

die Heimat

ватан

heiß

қайноқ, иссиқ

heißen

аталмоқ, номланмоқ

helfen

ёрдам бермоқ

hell

ёруғ; ёрқин; равшан

das Hemd

кўйлак (эркақларники)

das Herz	юрак
die Hilfe	ёрдам
hoch	баланд
die Hoffnung	ишонч, умид
die Hose	шим
das Hotel	меҳмонхона
der Hunger	очлик

I

ich	мен
immer	доим
die Impfung	эмлаш
die Insel	орол
das Interesse	қизиқиш
interessieren, sich	қизиқмоқ

J

ja	ҳа
das Jahr	йил
der Januar	январь
jeder	ҳар, ҳар бир
die Jugend	ёшлар
jung	ёш

К

kalt	совуқ
kaufen	сотиб олмоқ
das Kaufhaus	савдо уйи
kennen	танимоқ
das Kind	бола
klar	1) тиниқ; 2) аниқ, тушунарли
das Kleid	кўйлак (аёлларники)
klein	кичкина
die Klimaanlage	кондиционер
klug	ақли
das Knie	тизза
kochen	1) қайнатмоқ; 2) пиширмоқ
der Kohl	карам
komisch	кулгили; ғалати
kommen	келмоқ
das Konto	ҳисоб рақами (банкда)
der Kopf	бош
kosten	турмоқ (нарх ҳақида)
die Kraft	куч
der Kranke	бемор, касал

die Kreuzung
der Kuchen
der Kunde
die Kunst
kurz

чорраҫа
пирог
мижоз
санъат
калта, қисқа

lachen
der Laden
das Land
landen
lang
langweilen, sich
laufen
laut
leben
das Leben
ledig
leicht
lesen
das Licht
lieben
die Liebe

L

кулмоқ
дўкон
1) ер; 2) ўлка; 3) мамлакат
қўнмоқ
1) узун; 2) узоқ
зерикмоқ
югурмоқ
баланд овозда
яшамоқ
ҫаёт
турмуш қурмаган, бўйдоқ
енгил
ўқимоқ
1) чироқ; 2) нур
яхши кўрмоқ; севмоқ
севги

das Lied
liegen
die Lippe
die Liste
das Lokal

қўшиқ
ётмоқ (ҳолат)
лаб
рўйхат
кафе

machen
malen
mehr
melden

қилмоқ, бажармоқ
чизмоқ
кўпроқ
1) хабар қилмоқ;
2) ариза бермоқ

der Mensch
menschlich
messen
mich
mieten
die Miete
die Mikrowelle
der Mikrowellenherd
das Mikrowellengerät
mischen
mit ...

M

одам, инсон
инсоний
ўлчамоқ
мени
хонадон ижарага олмоқ
ижара ҳақи
микротўлқинли печь
микротўлқинли печь
микротўлқинли печь
аралаштирмоқ
билан

der Mittag	тушлик вақти, кун ярми
die Mitte	ўрта, ўрталиқ
das Mittel	восита
der Mittwoch	чоршанба
die Mode	мода, урф
der Montag	душанба
der Morgen	тонг, эргалабки пайт
der Müll	чиқинди, ахлат
der Mund	оғиз
die Musik	мусиқа
die Mutter	она, ойи

N

nach	1) кейин; 2) ...га, тарафга
die Nachricht	1) хабар; 2) СМС-хабар
die Nacht	тун
nah	яқин
die Natur	табиат
neben	яқинида
der Neffe	жиян
nein	йўқ
das Netz	тўр; тармоқ
neu	янги

nicht
das Notebook
die Notwendigkeit
die Nummer
nutzen

эмас
ноутбук, миникомпьютер
зарурият
рақам
фойдаланмоқ

O

ob ...
oben
der Ober
das Obst
offen
ohne ...
das Ohr
die Oma
der Opa
das Operationssystem

die Ordnung
der Ort
der Osten

...микан
тепада
официант
мева-иева
очиқ
...сиз
кулоқ
буви
бобо
операцион тизим
(компьютерда)
тартиб
ўрин
шарқ

P

das Paar
packen
die Packung
das Papier
der Partner
passen
der PC

pflegen

die Pflege
der Platz
die Post
der Preis
putzen

жуфтлик
жойламоқ
сверток
қоғоз, ҳужжат
ҳамкор
мос келмоқ
стационар (оддий)
компьютер
парвариш қилмоқ,
қарамоқ
парвариш
1) жой; 2) майдон
почта
наrx
тозаламоқ

Q

die Quelle
überqueren
die Quittung

1) манба; 2) булоқ
кесиб ўтмоқ
квитанция

R

der Rat
raten
das Rathaus
rauchen
der Rechner
rechts
die Regel
reich
die Reise
reisen
der Richter
rot
die Ruhe
ruhig

1) маслахат; 2) кенгаш
маслахат бермоқ
рагуша, ҳоқимият биноси
чекмоқ
калькулятор
ўнгда
қоида
бой, бадавлат
саёҳат
саёҳат қилмоқ
судья; ҳакам
қизил
тиғлик
тинч

S

die Sache
der Saft
das Salz
salzig
satt
sauber

1) нарса; 2) иш
шарбат
туз
тузли; шўр
қорни тўқ
тоза, покиза

schauen	қарамоқ
der Schi	чағи
das Schiff	кема
das Schild	ёзув тахтаси
schlafen	ухламоқ
schlagen	урмоқ
schmutzig	ифлос
der Schnee	қор
schneien/es schneit	қор ёғмоқ/қор ёғяпти
schreiben	ёзмоқ
die Schule	мактаб
schwach	кучсиз
schwer	оғир
die Schwester	1) опа; 2) сингил
der See	кўл
die See	денгиз
die Seide	ипак, пюйи
sein	унинг
sein	бўлмоқ
selbst	ўзи
selten	камдан-кам
senden	жўнатмоқ
setzen, sich	ўтирмоқ
der Sinn	маъно, мазмун

sinnlos	бемаъни
das Smartphon	смартфон
sollen	зарур бўлмоқ, мажбур бўлмоқ
der Sommer	ёз
die Sonne	куёш
die Speicherkarte	флэш-карта (флэш-хотира)
die Speicherkapazität	хотира сифими (компьютерда)
die Sprache	тил
sprechen	галирмоқ
springen	сакрамоқ
der Staubsauger	чангютгич
stehen	турмоқ (ҳолат)
stellen	қўймоқ
still	тинч
die Straße	кўча
studieren	ўқимоқ (олий ўқув юртида)
das Studium	таҳсил, ўқиш (олий ўқув юртида)
suchen	қидирмоқ, изламоқ, ахтармоқ

T

der Tag
tanzen
die Tat
tauschen
das Taxi
der Tee
teilen
das Telefon
telefonieren
teuer
der Text
der Tisch
die Tochter
toll
tragen

treffen

кун
рақс тушмоқ
қилиқ; хатти-ҳаракат
алмаштирмоқ
такси
чай
бўлмоқ, бўлишмоқ
телефон
телефонда гаплашмоқ
қиммат
матн
стол
қиз фарзанд
зўр, ажойиб
кийиб юрмоқ;
тақиб юрмоқ
учратмоқ

U

die U-Bahn
das Ufer
um

метро
қирғоқ, соҳил
атрофида

unten	пастда
unter	тагида
unangenehm	ёқимсиз, кўнгилсиз
unbequem	ноқулай
unendlich	чексиз
das Unternehmen	тадбиркорлик; корхона
der USB-Speicher	USB-хотира (USB флэшка)

V

der Vater	ота
das Verbrechen	жиноят
der Verbrecher	жиноятчи
das Verbot	тақиқ
verdienen	ишлаб топмоқ
der Verein	уюшма, жамият
die Verfassung	конституция, бош қонун
vergleichen	солиштирмоқ
verkaufen	сотмоқ
der Verkehr	транспорт; йўл ҳаракати
verletzen	1) зиён етказмоқ; 2) яраламоқ
die Verletzung	1) зиён; 2) яра
verschieden	ҳар хил

verschmutzen
versprechen
verstehen
viel
vier
das Visum
der Vogel
das Volk
voll
vor
voraus
die Vorlesung
vorstellen
die Vorstellung

ифлосламоқ
наъда қилмоқ
тушунмоқ
кўп
тўрт
виза
қуш
халқ
тўла; тўлиқ
олдида, қаршисида
олдиндан
маъруза
танишгирмоқ
1) таништириш;
2) спектакль

W

die Wahl
wahr
die Wahrheit
die Wand
wandern
die Wanderung

сайлов
рост
ҳақиқат, ростлик
девор
саёҳат қилмоқ
саёҳат, сафар

die Wange	бет, лунж
warten	кутмоқ
warum	нега, нима учун
waschen	ювмоқ
das Wasser	сув
weg	йўқол
der Weg	йўл
weil	чунки
weit	узоқ
die Welt	дунё
wenig	оз, кам
werken	бўлмоқ, бўлиб қолмоқ
der Westen	ғарб
das Wetter	об-ҳаво
wichtig	муҳим, жиддий
wider	қарши
wieder	яна, қайтадан
der Wind	шамол
die Wirtschaft	1) иқтисодиёт; 2) хўжалик
wo	қаерда
woher	қаердан
wohin	қаерга
die Woche	ҳафта
wollen	хоҳламоқ

das Wort
die Wurst

сүз
колбаса

die Zahl
zahlen
der Zahn
zart
zehn
das Zeichen
zeichnen

Z

сон, рақам
тўламоқ
тиш
майин, юмшоқ
ўн (сон)
белги
чизмоқ (асосан қалам
билан)

zeigen
die Zeit
die Zeitung
das Zelt
das Zentrum
der Zeuge
das Ziel
ziemlich
das Zimmer
der Zoll
das Zollamt
der Zoo

кўрсатмоқ
вақт
газета
чодир
марказ
гувоҳ
мақсад, ният
анчагина
хона
бож, солиқ
божхона
ҳайвонот боғи, зоопарк

zu ...

der Zug

zusammen

zwei

-га; ...-никига

поезд

бирга

икки

2500 с.ф.л.

Д. МАМАРАСУЛОВ, М. ИСРОИЛОВА

**ЎЗБЕКЧА-НЕМИСЧА ЗАМОНАВИЙ
СЎЗЛАШГИЧ
DER MODERNE USBEKISCH-DEUTSCHE
SPRECHFÜHRER**

Муҳаррир Маъмура ҚУТЛИЕВА
Бадий муҳаррир Уйғун СОЛЎХОВ
Тех. муҳаррир Сурайё АҲМЕДОВА
Компьютерда саҳифаловчи Феруза БОТИРОВА

Босишга 07.05.2013 й да рухсат этилди.

Гарнитура «Times Uzb95». Бичими 84x108 1/64.

Босма тобови 4,375. Шартли босма тобови 7,35.

Газета қоғози. Адади 10000 нуска. Буюртма № 126.

Баҳоси келишилган нарҳда.

«Янги аср авлоди» НММда тайёрланди.

Лицензия рақами: А1 № 198. 2011 йил 28.08 да берилган.

Матни «Shams-Asa» босмахонасида босилди. 100113.

Тошкент, Бунёдкор кўчаси, 28. «Ёшлар матбуоти» босмахо-
насида муқоваланди.

100113. Тошкент, Чилонзор-8, Қатортол кўчаси, 60.

Мурожаат учун телефонлар:

Нашр бўлими – 278-36-89; Маркетинг бўлими – 128-78-43

факс – 273-00-14; e-mail: yangiastavlodi@mail.ru